

MÉTÉO
MAX: 24
PROBABILITÉ
D'AVERSES

PASSAGE
NUAGEUX



le QUOTIDIEN

du Saguenay-Lac-Saint-Jean

23^e ANNÉE No 254

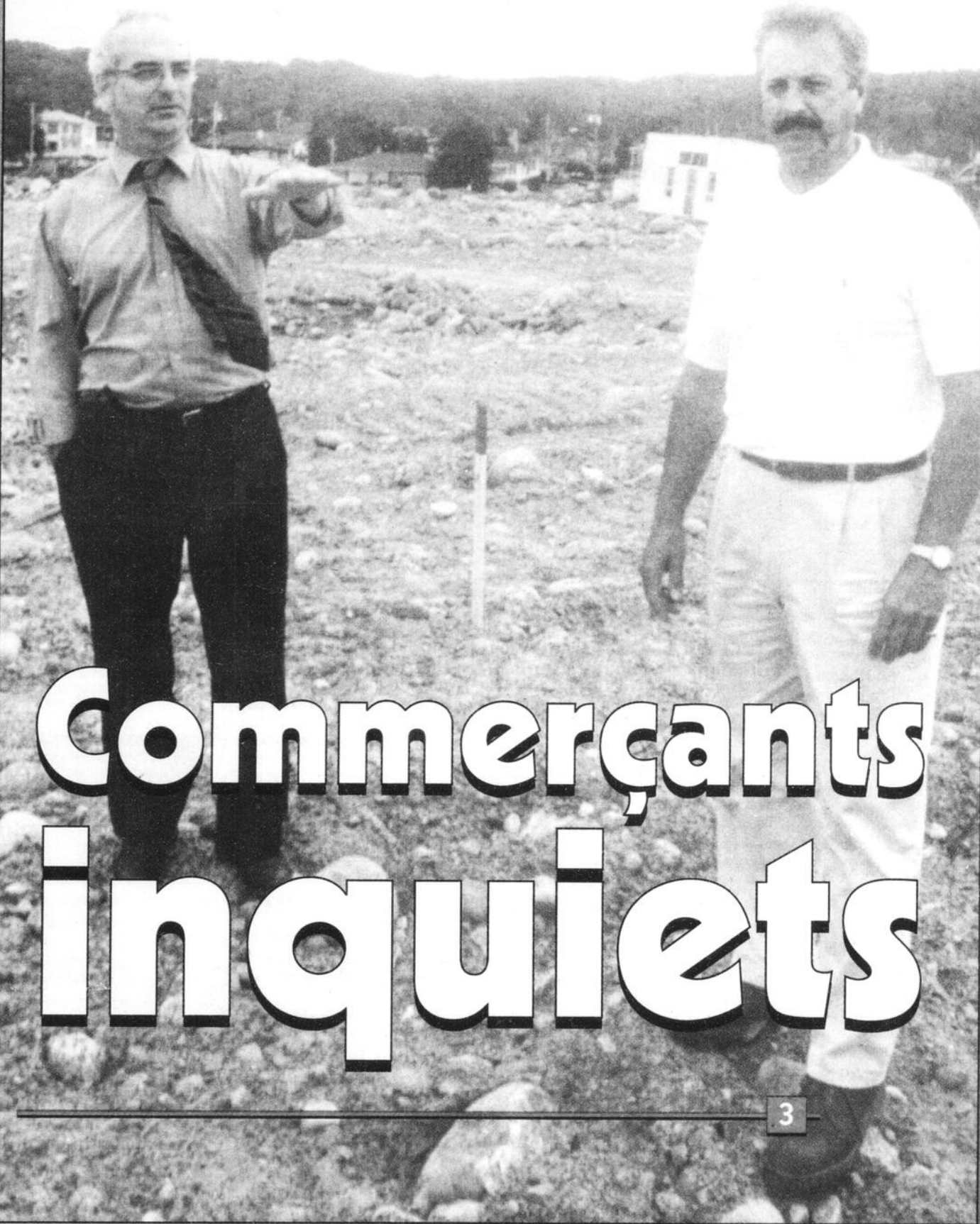
LE VENDREDI 2 AOÛT 1996

32 PAGES

70¢ plus taxes - Camelot 3 99\$/semaine taxes incluses

DENTISTES
Dr Marc Deschênes
Dr Jean-Yves Munger
Dr Christof Kuberek
URGENCE
Jour/soir
545-7180
Place Barrette
**PROTHÈSES
DENTAIRES**
303346

Ville de La Baie



Commerçants inquiets

(Photo Rocket Lavole)



Annie Pelletier
La nouvelle
«darling»
du Québec

30

Pour analyser
le déluge
Des citoyens
embauchent
des experts

3

Festival du Bleuet
Retour des
touristes à
Mistassini

10

sports
experts

PLACE DU ROYAUME, CHICOUTIMI



FERMÉ TEMPORAIREMENT POUR RÉNOVATIONS
SURVEILLEZ, TRÈS BIENTÔT À PLACE DU ROYAUME...

LA GRANDE
RÉOUVERTURE
DANS...

5 jours

LE MAGASIN SERA OUVERT FACE
À CANADIAN TIRE
DURANT LES
RÉNOVATIONS

SANS
TAXES

323452

Noyade au camping de la Chute à l'ours

La victime est un touriste d'origine française

NORMANDIN (CC) — Normandin, Leonardo Picozza et sa femme, Agnès Choffat, étaient occupés à prendre des photos des rapides de la rivière Ashuapmushuan, au camping de Chutes à l'ours où ils s'étaient rendus pour la journée, lorsque leur fils de 15 ans, Antoni, aurait glissé sur le rocher et serait tombé dans les eaux tumultueuses de la rivière.



CLAUDE CÔTÉ

Cherchant à porter secours à son fils qui éprouvait des difficultés à regagner la terre ferme, Leonardo aurait glissé et serait tombé à l'eau pour être dès lors emporté par le courant d'une grande puissance à cet endroit. Pendant ce temps, l'équipe de sauvetage du camping accourait sur les lieux et parvenait rapidement à aller chercher le jeune Antoni qui avait réussi à s'agripper à une roche surplombant les rapides.

Puis, les sauveteurs se sont dirigés vers Leonardo qui était pris dans le tourbillon d'un remous, à 300 ou 400 pieds plus loin. Ramené sur la terre ferme rapidement, le Français quadragénaire n'a pu

toutefois être réanimé en dépit des tentatives des sauveteurs qui l'ont fait transporter à l'Hôpital de Dolbeau où sa mort a été constatée.

Le policier Bernard Tremblay croit que le courant de la rivière Ashuapmushuan, à la hauteur de Chutes à l'ours, est actuellement beaucoup plus fort que la normale. D'ailleurs, les sauveteurs auraient, selon lui, remarqué passablement de «bleus» sur tout le corps de la victime, ce qui signifie que celle-ci se serait violemment heurtée violemment contre les roches qui dominent les rapi-

des à cet endroit. Mentionnons enfin que la famille Picozza résidait à Chicoutimi depuis leur arrivée dans la région, la semaine dernière.

des à cet endroit. Mentionnons enfin que la famille Picozza résidait à Chicoutimi depuis leur arrivée dans la région, la semaine dernière.

Juillet n'a jamais vu tomber autant de pluie

BAGOTVILLE (SL) — Jamais de mémoire de météorologiste, n'a-t-on enregistré autant d'eau de pluie pour un mois de juillet que celui qui vient de passer. La station météorologique de la base de Bagotville a enregistré 313,1 millimètres de pluie, soit 119 de plus que le record de 1985. Les données de la base militaire ne remontent qu'à 1942, mais d'autres relevés antérieurs pris dans des stations régionales ne font pas non plus état d'un mois aussi «mouilleux» que cette année.

Le record ne vaut cependant que pour le mois de juillet, car il est déjà tombé 360,6 millimètres d'eau au mont Apica en août 1971 dont 121,7 mm pour la seule journée du 23.

Déluge

Il est tombé 98,4 mm le 19 et 66,1 le 20 juillet. Quant aux journées qui ont précédé le déluge, il y a eu non seulement record pour cette date mais aussi un record absolu pour une seule journée dans une année. Le précédent «déluge» record avait été au niveau de 84,3 mm le 7 juillet 1972.

En fait, il a plu 24 jours sur 31, une moyenne de trois jours sur quatre; il s'agit là aussi d'un nouveau record pour un mois d'été. On n'a vu qu'UNE seule journée ensoleillée pendant cette période gêné-

ralement choyée par les vacanciers pour fixer la date de leur repos annuel.

Quant à la température, le mois a été plutôt frais et la seule marque enregistrée a été le plus bas maximum journalier pour le 20, journée au cours de laquelle le mercure n'a pas dépassé 13,6 degrés Celsius. La marque précédente avait été établie à 14,4 degré en 1943.

Statistiques

La pluie qui a provoqué le déluge a débuté le 19 juillet dès 1h41 du matin. Voici le relevé des stations période par période pour la hauteur de pluie:

- Entre 1h41 et 2h00: 2,5 mm
- Entre 2h00 et 8h00: 1,8 mm
- Entre 8h00 et 14h00: 24,0 mm
- Entre 14h00 et 20h00: 47,2 mm
- Entre 20h00 et 2h00: 25,4 mm

Le 20 juillet:

- Entre 2h00 et 8h00: 32,0 mm
- Entre 8h00 et 14h00: 13,8 mm
- Entre 14h00 et 20h00: 14,5 mm
- Entre 20h00 et 2h00: 5,8 mm

Le 21 juillet:

- Entre 2h00 et 8h00: 1,4 mm
- Entre 8h00 et 10h36: 0,2mm (fin des précipitations).

Poursuite mortelle

CAPLAN (PC) — A Caplan, en Gaspésie, un homme de 32 ans est mort hier après avoir fait une chute d'une trentaine de mètres à l'issue d'une poursuite policière.

Le drame est survenu vers 14h.30 hier. L'homme, Willard Carter, originaire de Nouvelle, en Gaspésie, faisait l'objet d'un mandat d'arrestation pour une affaire de violence conjugale.

Les policiers l'ont reconnu lors d'une intervention de routine sur la route 132 et ont tenté de l'appréhender.



INCENDIE — Les pompiers de Chicoutimi n'ont mis qu'une trentaine de minutes pour maîtriser un incendie sur la rue Labrecque à Chicoutimi. L'alarme générale a été sonnée vers 14h42. Des dommages importants ont toutefois été causés par l'eau et la fumée.

(Photo Sylvain Dufour)

PAS POSSIBLE

Une petite course cochonne!

DUBLIN (Reuter) — Une vingtaine de porcins ont participé jeudi à une course d'obstacles sur un «cochondrome» spécialement aménagé dans la petite ville d'Augher, en Irlande du Nord.

La distance à parcourir était de 100 m et les haies hautes de 30 cm.

La course, organisée pour la plus grande joie de centaines de spectateurs dans le cadre d'un comice agricole sur un fond musical inspiré du film «Rocky», a permis de recueillir des fonds pour la recherche contre le cancer.

Le vainqueur: «Lester Piggott», du nom du célèbre jockey britannique, qui a coiffé sur le poteau «Douglas Hogg», baptisé du nom du ministre britannique de l'Agriculture.

Les menaces émanant des organisations de protection des animaux ne se sont pas matérialisées.



Quels seront les équipements de sports que les gens de notre région achèteront le plus, l'hiver prochain?

Réponse: des luges (déluge)!!! (P. Bourdon).

SOMMAIRE

Arts	14
Bandes dessinées	15
Bourse	18-19
Détente	16
Décès	24
Finances	16
Horoscope	15
Petites annonces	20 à 22
Sports	25 à 31
Télévision	15

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe
UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes -
contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2^e semestre

Recyclez
ce journal

30 564
abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Contrôleur: Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette
Chef de pupitre: Pierre Bourdon
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 416-967-1814

LA MARÉE

Chicoutimi - La marée sera basse à 13h05 (0m1) et haute à 18h10 (5m1). Elle sera à nouveau basse à 01h20 (0m2).

La Baie - La marée sera basse à 11h55 (0m1) et haute à 18h00 (5m8). Elle sera à nouveau basse à 00h10 (0m1) et haute à 06h20 (5m9).

Les recommandations d'arrosage

VILLE	RECOMMANDATION
Laterrière	Non recommandé
Chicoutimi	Non recommandé
Jonquière	Consommation réduite
Alma	Non recommandé
Saint-Félicien	Non recommandé
Mistassini	Non recommandé
Roberval	Non recommandé
Métabetchouan	Non recommandé
Dolbeau	Non recommandé
Saint-Ambroise	Non recommandé
Ville de La Baie	Consommation réduite

Avis de bouillir: Chicoutimi, Jonquière, Métabetchouan, La Baie et Laterrière

AQTE
Association Québécoise des
Techniques de l'Environnement

DANGER feux en forêt

Indice de danger d'incendie	Feux en activités
Bas	Réserve des Laurentides 0
Bas	Lac-St-Jean 0
Bas	Saguenay 0
Bas	Réserve Ashuapmushuan 0
Bas	Chibougamau - Lac Mistassini 0
Bas	Monts Valin - Chutes des Passes 0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui	0
Total de la saison	837

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement
Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

MÉTÉO
MAX: 24
PROBABILITÉ D'AVERSES
PASSAGE NUAGEUX

La dépression qui nous affecte depuis quelques jours est en train de s'affaiblir. Il y aura de plus en plus de percées de soleil et de moins en moins d'averses au cours des prochains jours.

Saguenay-Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, nuageux avec 40% de probabilités d'averses. Maximum près de 24.

Samedi, ciel variable avec 40% de probabilités d'averses. Minimum près de 14. Maximum près de 25.

Lever: 5 h 21
Coucher: 20 h 20

Ville de La Baie

Les commerçants sinistrés s'inquiètent pour leur avenir

LA BAIE (LT) - Les quatorze commerçants du secteur Grande-Baie qui ont tout perdu comment sérieusement à s'inquiéter de ce que l'avenir leur réserve et ils craignent de devoir se plier au bon vouloir des bureaucrates du ministère de l'Environnement et des Transports.

Ces commerçants, qui représentent 110 emplois disparus avec le déluge, ont maintenant un regroupement présidé par Denis Bouchard de la Caisse populaire et Denis Gagnon du dépanneur Ultramar. Ils ont déjà rencontré les autorités municipales afin de discuter d'avenir mais n'ont pas obtenu de réponse définitive quant à la relocalisation du secteur commercial.

Aucours d'une rencontre avec le Quotidien hier, les représentants de l'association ont soulevé deux inquiétudes. La première concerne la réorganisation du réseau routier et la seconde touche les programmes d'indemnisation du gouvernement du Québec.

«Le secteur commercial de Grande-Baie profitait beaucoup de la route 381 reliant La Baie et Ferland-Boilleau. La population

locale de ce secteur représente entre 700 et 800 familles dont la majorité faisait affaire avec nous. Sans parler de la clientèle touristique. Avec le contournement de la 381, tout cette clientèle sera détournée vers Bagotville et Port-Alfred», explique Denis Gagnon.

Les commerçants sont tout de même disposés à faire des aménagements. Il est même question d'une place commerciale regroupant les commerces disparus: «Nous avons l'opportunité de réorganiser le secteur commercial de Grande-Baie. La majorité des commerçants ont l'intention de reprendre les affaires rapidement. Nous désirons tout simplement être consultés», reprend Denis Bouchard.

La réorganisation du réseau routier et la possibilité de construire sur des terrains qui risquent d'être inclus dans les zones inondables sont deux facteurs sur lesquels les commerçants ont peu d'emprise.

Pour ce qui est du réseau routier, la nouvelle association admet qu'il sera difficile de reconstruire la 381. Par contre, ils croient possible de rétablir un lien entre le

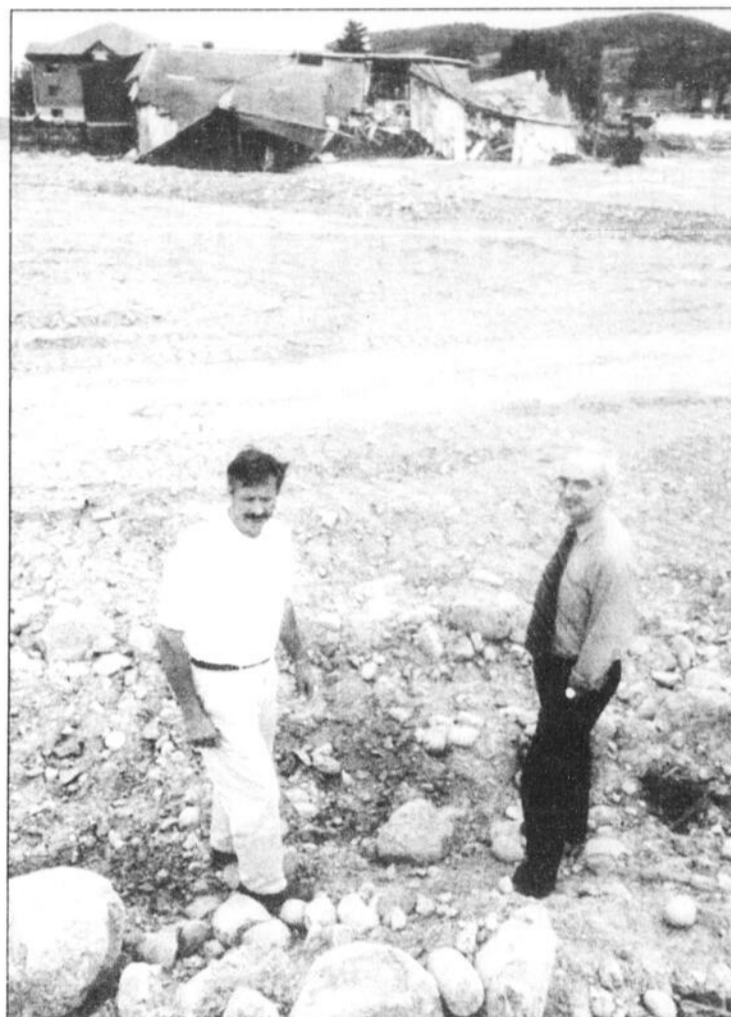
chemin Saint-Jean et la rue William via un pont sur la rivière Ha! Ha! pour recréer la zone commerciale de la rue Mgr Dufour. Dans la mesure du possible, la volonté des commerçants est de réintégrer les terrains qu'ils occupaient antérieurement.

Ces demandes exigent cependant des autorisations de la part du ministère de l'Environnement. A ce chapitre, Denis Gagnon affirme que les commerçants ne disposent pas d'un an pour reprendre les activités. Plusieurs propriétaires de commerces, en perdant leur place d'affaires, sont devenus des chômeurs sans même avoir droit à l'assurance-chômage.

Indemnisation

Les rumeurs sur les programmes d'indemnisation ne sont pas sans semer d'autres inquiétudes. Le député Gérard-Raymond Morin a déjà indiqué aux commerçants le principe de la compensation via l'évaluation municipale.

Un programme de cette nature signifierait pour plusieurs d'entre eux la fin de leur entreprise. Les commerçants désirent obtenir des compensations pour les inventaires et les pertes reliées à l'arrêt des activités. Cette partie du programme représente toujours une



TEMPS - Les quatorze commerçants qui ont tout perdu dans le désastre demandent aux autorités gouvernementales d'agir rapidement afin de reconstruire le secteur commercial de Grande-Baie.

(Photo Rocket Lavoie)

zone grise. L'association refuse déjà les explications voulant qu'advenant la mise en application d'indemnisations pour l'arrêt des activités commerciales, le gouvernement soit dans l'obligation d'indemniser d'autres secteurs de la région qui se plaignent d'une chute dramatique de clientèle comme le Jardin zoologique de Saint-Félicien.

«Il y a une nette différence entre un commerçant qui a tout simplement tout perdu en l'espace de

quelques heures et qui doit repartir à zéro et un commerce qui subit temporairement une baisse de fréquentation», répond Denis Bouchard.

Il ressort très clairement que la relance des activités commerciales dans le secteur Grande-Baie trouvera sa réponse dans les bureaux des fonctionnaires. Les commerçants, eux, n'attendent que les feux verts des autorités pour reprendre le collier dans des conditions qui assureront la viabilité des entreprises.

Commerce

La Chambre de commerce de La Baie a quant à elle endossé la démarche de l'association des commerces disparus. Elle mettra à leur disposition les ressources nécessaires.

Selon le président Eric Dufour, il faut également tenir compte des citoyens du secteur et des autres commerçants qui ont subi des pertes.

Dans ce sens, un autre comité a été formé et l'action des deux groupes sera coordonnée par la Chambre de commerce de La Baie, qui ne cesse de recevoir des appuis financiers des autres chambres de commerce du Québec et de l'Ontario.

Selon Eric Dufour, il est surtout important de bien concentrer les interventions afin de redonner la vitalité commerciale au secteur, une base essentielle à une vie de quartier de qualité.

Rivière et lac Ha! Ha!

Des citoyens feront faire une enquête

LA BAIE (LT) - La lenteur avec laquelle le ministre de l'Environnement du Québec David Cliche met sur pied sa commission d'experts pour analyser le déluge qui a frappé la région pousse des citoyens du chemin Saint-Jean, à La Baie, à embaucher ses propres experts afin de faire une enquête sur la rivière Ha! Ha! et du réservoir du lac Ha! Ha! opéré par la Stone Consolidated.

L'avocat Michel Boudreault de Chicoutimi a reçu le mandat de ces citoyens de recruter les experts dans le domaine et entreprendre une première expertise du terrain. Joint hier, Me Boudreault a expliqué qu'il n'était pas question pour l'instant d'un recours collectif contre la papetière ou d'une poursuite mais bien

de préparer le terrain.

«S'il y a des choses à faire, ce n'est pas dans deux ans qu'il faudra faire des expertises. Nous avons retenu les services d'un bureau de Montréal et Québec afin de mener les investigations», confirme le procureur, qui n'a pas voulu révéler l'identité de ses clients.

Le dossier est complexe puisqu'il faut tenir compte de la chronologie des événements et la répartition des responsabilités des dommages causés aux propriétés à partir du moment où le réservoir du lac Ha! Ha! s'est éventré pour ajouter une quantité non négligeable d'eau dans la rivière du même nom.

«Écoutez, il y a des gens inquiets. Ils se posent toutes sor-

tes de questions. Ils se demandent s'il y aura une enquête. Ils veulent savoir si des gestes auraient pu être posés. Ils veulent vérifier si c'est vraiment un «act of good» ou s'il y a autre chose. Dans le cas où nos investigations démontrent qu'il n'y a pas de responsabilité, il n'y a pas de poursuite, mais si elles démontrent des lacunes évidentes, ce n'est plus la même chose», soutient Me Boudreault.

Chose certaine, une telle enquête représente des coûts importants. Me Boudreault assure que ses clients sont prêts à assumer les frais de l'expertise spécialisée.

Même si le procureur a refusé de le confirmer, le Quotidien a appris que le regroupement de citoyen en question a été mis sur pied par

l'agriculteur Jules Poulin dont les pertes sont énormes. Depuis quelques jours, la compagnie Stone Consolidated est sérieusement visée à La Baie. Le ministre de l'Environnement, David Cliche, malgré la mise en place de son comité d'experts indépendants, n'obtient également pas non plus la confiance totale de ces citoyens.

Photo de la Une

Les commerçants du secteur Grande-Baie à La Baie qui ont tout perdu dans les inondations ont maintenant un regroupement présidé par Denis Bouchard de la Caisse populaire et Denis Gagnon du dépanneur Ultramar.



LA SOCIÉTÉ
D'AGRICULTURE
DE CHICOUTIMI
présente:

EXPOSITION
AGRICOLE DE
CHICOUTIMI 1996

du 30 juillet au 4 août

Pavillon de l'agriculture et Centre Georges-Vézina



Caisses Populaires
Desjardins du
Saguenay - Lac-St-Jean

325450



Sécurité publique dans la région

Trois bureaux permanents ouvrent leurs portes

JONQUIERE (CT) - Trois bureaux permanents de la Sécurité publique seront ouverts dans la région à partir de lundi prochain pour recevoir les réclamations des personnes sinistrées. Les premiers chèques d'indemnisation seront émis dès la fin de la semaine prochaine.

Voilà l'annonce faite hier par le ministre de la Sécurité publique, Robert Perreault, à la suite d'une rencontre avec les autorités des municipalités affectées par les inondations.

Les trois bureaux seront situés à l'édifice Marguerite-Belley à Jonquière, au Palais de justice de Chicoutimi, et à l'édifice administratif de La Baie. Ils seront ouverts sept jours semaine de 8 h à 22 h pour répondre aux besoins des sinistrés.

Le ministre Perreault a indiqué que les deux premières journées d'opération, lundi et mardi, sont réservées aux sinistrés dont la résidence est une perte totale. Ces derniers recevront une indemnisation selon l'évaluation municipale de leur propriété et devraient recevoir un chèque couvrant la totalité de leur indemnité vers la fin de la semaine.

«Je veux faire savoir aux gens que les choses ne traîneront pas, a dit le ministre. Il n'y a pas de raison pour retarder le réaména-

gement de ces gens.»

Quant aux personnes dont les propriétés sont des pertes partielles, les bureaux leur seront ouverts à compter de mercredi prochain. Actuellement, quelque 35 évaluateurs professionnels travaillent à temps complet pour remettre une estimation des dommages le plus rapidement possible. Dans le cas des pertes partielles, les gens auront droit à 50 pour cent de l'aide finan-

cière immédiatement et recevront le solde une fois les travaux commencés. Les pertes de biens meubles seront remboursées à 100 pour cent de leur évaluation.

Robert Perreault a conseillé aux gens qui recevront un chèque d'un gros montant dans les prochaines semaines de prendre le temps de consulter les services d'aide qui leur sont offerts dans chacun des bureaux permanents. «Il n'y a pas d'obligation pour ces personnes à prendre une décision très rapide pour faire des choix de vie aussi importants que celui de se réinstaller. Ceux qui ont déjà une hypothèque devraient songer sérieusement à la rembourser avant de faire d'autres choix. Il vaut la peine d'y penser», a rappelé le ministre.

Programmes d'aide

Jusqu'à présent, le programme d'assistance financière temporaire accordant 2500 \$ aux sinis-

trés a servi à 1400 personnes pour un montant total d'environ 3,5 millions \$.

Le ministre Perreault s'est fait rassurant hier envers d'autres types de sinistrés et a affirmé que plusieurs programmes d'aide étaient actuellement révisés pour permettre d'offrir des indemnités aux PME, aux exploitations agricoles, aux propriétaires de logements locatifs de plus de trois logements, aux organismes communautaires sans but lucratif et aux ZEC.

Dans le cas des entreprises agricoles, les discussions avec le ministère de l'Agriculture laissent croire qu'une décision sera prise mercredi prochain quant à la possibilité d'adapter le programme d'indemnisation existant aux circonstances actuelles.

En terminant sa conférence de presse, Robert Perreault a rappelé que l'étape de gestion de la crise étant maintenant terminée et celle du rétablissement des personnes dans leurs résidences tirant à sa fin, le rôle du ministère de la Sécurité publique s'achève lui aussi.

«La mise sur pied des bureaux d'indemnisation met fin au rôle du ministère. Sa responsabilité est en train de se terminer puisque la région passe maintenant à la troisième étape, celle de la reconstruction, qui se déroulera sous la responsabilité du responsable du comité interministériel Jacques Brassard et du sous-ministre André Trudeau», a conclu le ministre Perreault.



CHRISTINE TREMBLAY



ETAPE - Le ministre de la Sécurité publique, Robert Perreault, et le ministre d'Etat aux Ressources naturelles, Guy Chevrette, étaient de passage dans la région, hier. Le ministre Perreault a annoncé la mise sur pied de bureaux permanents d'indemnisation.

(Photo Sylvain Dufour)

Alcan met sur pied son réseau routier de camions

par Christine Tremblay

JONQUIERE (CT) - Pour combler la perte temporaire de ses installations ferroviaires, la compagnie Alcan a mis sur pied un réseau de transport routier par camions pour acheminer ses matières premières et d'autres marchandises entre la zone portuaire de La Baie et ses usines.

Mis en marche à partir d'hier, ce réseau de transport sera en place pour quelques mois et engendrera quelque 2000 passages par jour entre Grande-Baie, les usines d'Alcan et sa clientèle extérieure. Un total de 200 camions sont nécessaires pour transporter une vingtaine de produits et la majorité des contrats ont été donnés à des entrepreneurs de la région, sauf dans le cas de certaines machineries spécialisées.

Le tracé choisi par le groupe Ordonnance et Trafic de l'Usine Vaudreuil, dirigé par Jean Guimond, utilise au maximum les chemins privés d'Alcan qui ont été solidifiés et parfois reconstruits pour un investissement de 750 000 \$. Donc, partant des installations portuaires de Grande-Baie et se dirigeant au complexe Jonquière, les camions cir-

culeront par la rue Bagot jusqu'à la route 170 ou la route 70 et de là jusqu'à la rue Fillion où ils retombent sur un chemin d'Alcan.

Deux secteurs résidentiels, l'un à La Baie et l'autre à Jonquière, risquent d'être affectés par le passage des véhicules lourds. Pour limiter la pression sur la circulation routière, les camions éviteront de rouler pendant les heures de pointe, soit le matin entre 6 h et 8 h et le soir entre 16 h 15 et 17 h 15. Le transport par camion se fera sept jours semaine et dans plusieurs cas 24 heures par jour.

En plus des ententes avec Transports Québec, les principaux critères pris en compte par Alcan ont été la sécurité des routes, le respect de l'environnement et le respect des communautés. Plusieurs mesures spéciales ont également été mises de l'avant pour limiter le risque d'accidents sur les routes. Il s'agit de rencontres d'information avec les entrepreneurs et les camionneurs, l'établissement de clauses spécifiques dans les contrats, l'engagement écrit de chaque camionneur et la surveillance sur les différents circuits de transport. Parmi les pro-



RESEAU - Marc Gratton, directeur des installations portuaires et des services ferroviaires Roberval-Saguenay, et Jean Guimond, responsable du groupe Ordonnance et trafic de l'Usine Vaudreuil, ont expliqué hier les nouvelles mesures mises en place par Alcan.

(Photo Sylvain Dufour)

Réseau ferroviaire

ducts transportés, on compte de la bauxite, de la soude caustique, du mazout, de la chaux et autres.

Cette façon de procéder permettra à Alcan de poursuivre ses opérations normalement et de ne pas imposer de délais additionnels à ses clients jusqu'au rétablissement du chemin de fer. Les personnes qui souhaiteraient obtenir plus d'informations sur ce réseau routier ou signaler des situations particulières peuvent le faire en composant le 699-6699.

Directeur des services ferroviaires Roberval-Saguenay, Marc Gratton signale que la remise en service des voies ferrées affectées par les inondations devrait être complétée vers le début de décembre prochain.

«Nous ne pouvons le garantir mais nous tentons de finaliser les réparations avant la gelée puisque la plupart des ouvrages sont de type civil et que les équipes

travaillent dans l'eau. Il faudrait normalement une année pour planifier une telle opération et environ quatre mois pour la réaliser. Actuellement, nous essayons de faire tout cela en quatre mois seulement», précise M. Gratton.

La réfection des voies ferrées entraînera des dépenses de plusieurs dizaines de millions \$ et le transport par camion coûtera quant à lui plusieurs millions \$.

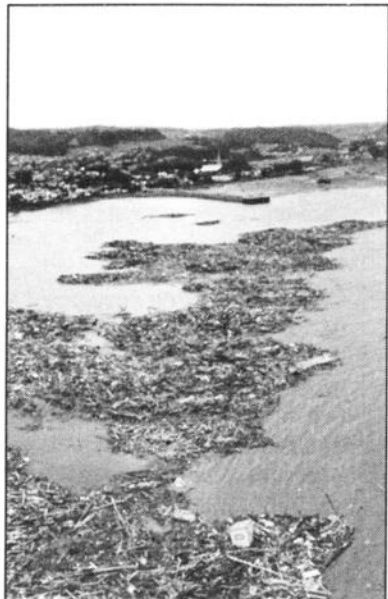
Quant aux employés des installations portuaires et de Roberval-Saguenay, Marc Gratton indique que la compagnie vise le plein emploi et que dès la semaine prochaine tout le monde sera en train de travailler à des projets à valeur ajoutée déjà planifiés par Alcan. «Personne n'a perdu son revenu et nous nous dirigeons vers le plein emploi grâce, entre autres, à la flexibilité des employés et des représentants syndicaux», dit-il.

Par ailleurs, l'Usine Vaudreuil connaît toujours des problèmes d'alimentation en eau mais certaines sources d'eau ont été trouvées et ont permis le rétablissement de deux usines d'hydrates, qui fonctionnent à 25 pour cent de leur capacité.

Baie des Ha! Ha!

Une gigantesque cueillette de débris

LA BAIE (YB)- La municipalité de la Baie de concert avec les entreprises Alcan, Abitibi-Price, Stone-Consolidated, le ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF) de même que la Garde côtière canadienne amorcent ces jours-ci la plus vaste opération de cueillette de débris à être réalisée sur la baie des Ha! Ha!



AU GRE DES MAREES- Ces photos captées lors d'un survol de la baie des Ha! Ha! démontrent clairement que les eaux en furie ont transporté une quantité inouïe de matériel de toutes sortes que les marées déplacent ici et là. (Photo Jeannot Lévesque)

Technicien du service d'urbanisme de la Baie, Denis Coulombe, précise que de nombreuses équipes de travailleurs et divers équipements dont éventuellement des grues géantes des installations portuaires d'Alcan et remorqueurs d'Abitibi-Price seront mis à contribution.

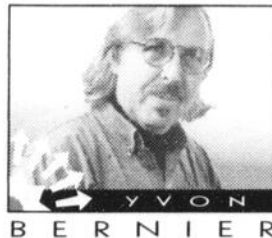
Tri sans pareil

Le technicien Coulombe souligne que les monceaux de débris seront d'abord contenus par le biais d'estacades et remorqués vers les berges de la compagnie Stone-Consolidated et possiblement jusqu'au pied des grues à volets variables du quai Powell des installations Alcan.

«Il nous reste cependant un point technique à régler aux installations d'Alcan, mais tout devrait être prêt pour mercredi prochain dans ce secteur. On y travaille activement.»

A partir de ces endroits, poursuit-il, des équipes feront le tri des divers types de débris. Les déchets domestiques seront acheminés par camion vers les lieux d'enfouissement sanitaire, les déchets dangereux (réservoirs de carburant, huile, gaz, solvants, etc.) seront transportés vers des dépôts où ils pourront être détruits ou recyclés, les matériaux secs seront transportés sur

les sites aménagés à cet effet, et le volume important de bois récupéré sera décheté sur la propriété de Stone-Consolidated pour être utilisé ultérieurement comme bois de combustion pour des papetières.



YVON BERNIER

«Sur les berges, à partir de divers emplacements qu'il nous reste à déterminer, des équipements à bras hydrauliques récupéreront également du bois qui sera transporté ultérieurement jusqu'au lieu de déchetage», résume-t-il.

Semi submergés

Denis Coulombe précise par ailleurs que l'opération ne permettra pas de tout ramasser, car une partie du matériel charrié par les rivières lors du déluge, est constitué d'anciennes billes de bois (pitounes) qui étaient enfouies dans le lit des rivières.

«Ces pièces qui sont maintenant dans la baie sont quelquefois partiellement submergés et ne peu-

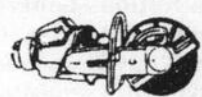
vent être ramassés et contenus dans des estacades. Elles constituent un certain danger pour ne pas dire un danger certain pour les navigateurs.»

«Combien de temps durera l'opération qui vient d'être déclenchée?» - «Elle devrait durer un mois et probablement plus», conclut Denis Coulombe.



DEBRIS SUR DES KILOMETRES- La vignette ci-haut donne un bon aperçu de la quantité de débris transportés par les rivières à Mars et Ha! Ha! ainsi que leurs affluents. Le remorqueur Alexis Simard d'Alcan est littéralement entouré de monceaux de pièces de bois et autres.

(Photo Jeannot Lévesque)



LOCATION D'OUTILS
BRI-LOC INC.

VENTE, LOCATION ET RÉPARATION
Dépositaire HILTI

2766, RUE DE LA SALLE, JONQUIÈRE
Tél.: (418) 548-1353 - Fax: (418) 548-6543

322968

AVIS IMPORTANT

J.W. PICARD Itée

Nous désirons informer notre distinguée clientèle que **J.W. PICARD Itée**, distributeur en alimentation, n'a subi aucun dommage suite aux malheureux événements de la semaine dernière, que nous sommes en opération depuis jeudi le 25 juillet et prêts à continuer à donner un excellent service.

543-4441 - 1-800-463-9842

Votre
meilleur siège
pour Atlanta.



Ensemble sofa et causeuse en cuir à 2 595 \$
Prix régulier : 3 595 \$ • Quantités limitées!



POTVIN TREMBLAY
M E U B L E S

1685, boulevard Talbot, Chicoutimi (418) 545-4667

LE QUOTIDIEN le Vendredi 2 Août 1996 - 5

«Jardin de mon Père»

Les propriétaires veulent «l'heure juste»

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - Les propriétaires de maisons mobiles du «Jardin de mon Père» à La Baie considèrent que les autorités municipales ne leur donnent pas «l'heure juste» concernant le sort qui les attend au cours des prochains mois.

Porte-parole de la trentaine de familles sinistrées, Robert O'Malley dit ne pas bien comprendre que le service d'urbanisme ait invité les gens du «Jardin» à réintégrer leur domicile alors que les lieux sont dévastés et à peine salubres à la suite du lessivage intensif effectué par la rivière à Mars lorsque celle-ci a débordé les 19 et 20 juillet dernier.

«Actuellement, fait-il ressortir, si l'on suit les directives de l'urbaniste on remet en état nos demeures qui ont été déplacées (4) endommagées (20) ou inondées en puisant dans la somme (2500 \$) que nous avons reçue.

«Il y a toutefois un hic, poursuit-il, considérant que l'on risque de devoir déboursier à nouveau s'il advient que le ministère déclare zone inondable l'emplacement du «Jardin de mon Père.»

Situation inconfortable

O'Malley dit déplorer que les autorités municipales ne tiennent pas compte de la situation inconfortable à laquelle les résidents du «Jardin» doivent faire face.

«On comprend que la situation est difficile pour tout le monde, mais on aurait apprécié que toutes les familles concernées aient été branchées sur le réseau électrique dès notre arrivée ici, et que les lieux aient à tout le moins été salubres pour les parents et leurs enfants.»

O'Malley fait remarquer par ailleurs que le propriétaire du parc, Hervé Gravel, apprécierait beaucoup lui aussi que «l'heure juste» lui soit donnée.



DEGATS- Robert O'Malley (à gauche) et Hervé Gravel, propriétaire du «Jardin de mon Père» constatent ici l'ampleur des dégâts occasionnés par la rivière à Mars lorsqu'elle est sortie de son lit.

(Photo Sylvain Dufour)

«Le propriétaire du «Jardin de mon Père» a dû faire déblayer par béliet mécanique, et ce à ses frais, les débris et amas de boues accumulés sur l'ensemble des terrains des résidents», conclut le porte-parole des familles sinistrées.

Pétition pour reporter les élections à La Baie

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - L'ancien conseiller municipal et résident du secteur de St-Alexis de Grande-Baie, Jean Simard, et le résident Clément Gobeil du secteur de Bagotville, viennent de lancer une

pétition visant à amender la loi pour reporter à novembre 1997 les élections municipales de La Baie.

L'ancien conseiller Simard signale que plusieurs faits justifient une telle initiative.

«Nous estimons que les élus politiques baieriverains ont bien géré

la crise dans laquelle nous sommes plongés et qu'ils sont les mieux à même de poursuivre la (re)construction.»

Par ailleurs, si les élections prévues pour novembre prochain sont reportées, cela permettra de réaliser une économie d'environ 250 000

\$, soit une somme d'argent qui pourrait être affectée à des besoins prioritaires de la population.

En terminant, il signale que les citoyens intéressés à appuyer la pétition qui a cours déjà peuvent le faire à partir de diverses institutions commerciales et financières.

Secteurs chauds de la ville

La foule de curieux bloquent la circulation



FOULE - Les curieux qui affluent à La Baie compliquent singulièrement le travail des policiers et de ceux qui oeuvrent afin de rétablir les services essentiels dans les secteurs chauds.

par Claude Côté

LA BAIE (CC) - Les visiteurs et surtout les curieux, désireux de voir de près les dégâts occasionnés récemment par l'eau dans le secteur de Grande-Baie, affluent tellement à La Baie que, depuis quelques jours, la circulation est constamment bloquée dans les secteurs les plus chauds de la ville.

Les policiers municipaux ne savaient effectivement plus où donner de la tête, hier, tellement la situation était devenue sérieuse. «C'est bloqué partout à cause des visiteurs, de sorte que les voitures se suivent pare-choc à pare-choc sur l'ensemble des artères», a affirmé un policier complètement découragé de ce qui se passait à La Baie.

Selon lui, les automobilistes doivent prévoir environ 45 minutes d'attente pour traver-

ser entre les secteurs de Port-Alfred et de Bagotville alors que, en temps normal, il faut à peine 30 secondes pour y arriver. «Ca n'a plus de sens, dit-il, les automobilistes immobilisent leur voiture tout le long du secteur touché par le sinistre sans égard aux véhicules qui ont besoin de circuler et ne font que passer.»

Il faudrait donc, selon ce policier, que les curieux restent chez eux et que ce genre de pèlerinage cesse. «Si ça continue ainsi, a-t-il lancé, nous allons mourir asphyxiés par le monoxyde de carbone.»

D'autres part, les plaintes de vol ne cessent d'entrer à la centrale policière de La Baie, depuis que les citoyens du secteur de Grande-Baie ont commencé à réintégrer leur maison ou simplement à visiter leur propriété.

Appui de Chrétien

TROIS-RIVIERES (PC) - Le groupe d'anglophones qui mène une campagne dans la région de Montréal en faveur de l'affichage commercial bilingue a reçu un appui de taille, jeudi, quand le premier ministre fédéral Jean Chrétien a fait siens les objectifs du «Quebec Political Action Committee». Le chef du gouvernement canadien, de passage à Trois-Rivières, a expliqué qu'il avait toujours appuyé les minorités au pays et que les anglophones du Québec avaient raison de défendre leurs droits. Le vice-premier ministre du Québec, Bernard Landry, a réagi vivement à la position adoptée par M. Chrétien. «Le premier ministre Jean Chrétien vient de faire une des déclarations les plus irresponsables de sa vie publique en intervenant de façon maladroitte et inopportune dans le délicat débat linguistique du Québec», a déclaré M. Landry par voie de communiqué.

Autochtones insatisfaits

GENEVE (PC) - Insatisfaits des soins de santé qu'ils reçoivent au Canada, des autochtones ont porté jeudi leurs récriminations devant le Groupe de travail des Nations unies sur les peuples indigènes réuni depuis une semaine à Genève. Le chef Jonathan Bull, de la tribu des Premières Nations Louis Bull à Hobbema en Alberta, estime que c'est l'insuffisance des subventions gouvernementales qui fait problème. «Nous nous faisons rouler», a-t-il dit.

Assurance-médicaments

QUEBEC (PC) - Le ministre de la Santé, Jean Rochon, a modifié jeudi l'application de son nouveau régime d'assurance-médicaments, afin de permettre aux personnes qui consomment certains médicaments de payer leur contribution de 83,33 \$ en cinq versements de 16,67 \$.

Les personnes visées par cette modification au régime, entrée en vigueur jeudi, sont les assistés sociaux et les autres détenteurs d'un carnet de réclamations ainsi que les personnes âgées de 65 ans et plus qui bénéficient du supplément de revenu garanti maximum.

Lucille Teasdale

MONTREAL (PC) - La chirurgienne québécoise Lucille Teasdale, qui s'était fait connaître notamment par son travail auprès des malades en Ouganda, est décédée jeudi à son domicile, en Italie, des suites du sida. Elle avait 67 ans.

Elle souffrait du sida depuis une douzaine d'années, une maladie qu'elle avait contractée en effectuant une opération chirurgicale à l'Hôpital St. Mary's Lacor, à Gulu, en Ouganda, un hôpital qu'elle avait mis sur pied avec l'aide de son mari, le Dr Piero Corti, en 1961.

Grand spectacle pour les sinistrés de la région

MONTREAL (PC) - Un grand spectacle de trois heures dont les profits seront versés aux sinistrés des inondations du 20 juillet et réunissant toute une brochette d'artistes sera présenté au Centre Molson le dimanche 25 août et transmis en direct à la télévision à

compter de 19 heures. Il faudra cependant attendre la semaine prochaine avant de connaître l'identité des chanteurs qui participeront à ce spectacle-bénéfice, qui sera présenté simultanément sur cinq chaînes (Radio-Canada, TVA, TQS, Radio-Québec et Musi-

que Plus). On s'attend à ce que bon nombre des artistes invités soient natifs du Saguenay, la région la plus touchée par les inondations.

Les billets sont mis en vente aujourd'hui, au coût de 19,50 \$.

Tous les revenus générés par l'événement seront versés au

fonds d'aide de la Croix-Rouge qui verra à distribuer les sommes aux sinistrés.

Une imposante équipe de producteurs a accepté de mettre son talent à contribution afin de présenter un spectacle qu'on promet d'une grande qualité.

La partie industrielle de Propane

MM sera installée à Saint-Bruno

par Claude Côté

SAINT-BRUNO (CC) — La partie industrielle de Propane MM sera installée à Saint-Bruno, sur un terrain que son propriétaire, la Coopérative agro-alimentaire Nutrinor du Saguenay-Lac-Saint-Jean, est sur le point d'acquérir.

La nouvelle a été confirmée, hier, par le président de Nutrinor, Gaston Lajoie, qui a admis que le terrain visé était actuellement la propriété de l'Usine de congélation de Saint-Bruno et qu'il avait déjà appartenu à la coopérative régionale.

Il s'agit effectivement de ce terrain sur lequel était érigée cette partie de l'ancien édifice de la CCS (Chaîne coopérative du Saguenay, fusionnée à Nutrinor en 1989) qui avait été acquise par l'usine de congélation pour en faire un entrepôt.

C'est également dans cet édifice que logeait le siège social de Nutrinor, avant l'incendie du 25 mars dernier.

Non seulement Nutrinor va acheter ce terrain dont la superficie atteint 54 000 pieds carrés et qui est situé entre la meunerie et le garage de la coopérative, mais elle va faire également l'acquisition d'une partie de bâtisse sauvée de la démolition après l'incendie du printemps dernier.

Les dirigeants de Nutrinor veulent profiter de l'obligation qu'ils ont, de libérer le terrain de Chicoutimi (Propane MM) au plus tard en août 1997, pour installer sur ce terrain de Saint-Bruno toute la partie industrielle de sa division propane. «Ce sera particulièrement bien centralisé par rapport à l'ensemble de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean», affirme Gaston Lajoie.

Et, Nutrinor pourra ainsi intégrer la division propane à son réseau pétrolier Sonic. Par contre, tout ce qui touche la démonstration et la vente des appareils et des foyers fonction-

nant au propane restera à Chicoutimi pour être centralisé au centre agro.

Rappelons enfin que, le 31 décembre dernier, la division propane de Nutrinor fermait son bureau d'Alma afin de concentrer toutes ses activités à Chicoutimi.

Il était alors entendu que ce déménagement serait temporaire en raison d'une clause de la transaction qui, conclue entre Nutrinor et la famille Murdock en 1994, exigeait que l'emplacement du boulevard Talbot soit libéré avant le 31 août 1997. La famille Murdock avait alors vendu Propane MM, mais elle avait conservé la propriété de la bâtisse et du terrain de Chicoutimi.



TERRAIN — C'est sur ce terrain que sera installée la partie industrielle de Propane MM à Saint-Bruno, sur un terrain que possède la Coopérative agro-alimentaire Nutrinor du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Association pulmonaire du Québec

POUR AIDER LES AUTRES À MIEUX RESPIRER

UN DON IN MEMORIAM

4837, rue Boyer, bureau 100, Montréal, QC H2J 3E6
Bureau: (514) 596-0805 • Téléc: (514) 596-1183
Organisation de charité 025333-11-06

loto-québec

		résultats	
		GAGNANTS	LOTS
6/6	2	5 000 000,00 \$	
5/6+	15	72 188,40 \$	
5/6	445	1 946,60 \$	
4/6	24 145	68,70 \$	
3/6	456 714	10 \$	

Tirage du 96-07-31

4 13 21 23 37 38

Numéro complémentaire: 1

Ventes totales: 26 191 072,00 \$
Prochain gros lot (approx.): 2 300 000,00 \$

Banco	Tirage du 96-08-01	Quotidien	Tirage du 96-08-01	Extra	Tirage du 96-07-31
02 09 13 14 16				NUMÉRO: 359466	
17 18 23 24 34				Extra	Tirage du 96-08-01
37 38 39 40 42		3 4		NUMÉRO: 745171	
46 55 62 67 70		550 1095			

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 326125

Distribution St-Paul

- Produits d'aluminium
- Bois franc de plancher
- Revêtements : acier, vinyle
- Portes • Fenêtres : PVC

Athanas Desbiens 23 ans d'expérience
Richard Bérubé 29 ans d'expérience
Raymond Aubé Représentant

2300, boul. Saint-Paul, Chicoutimi, QC
Tél.: (418) 543-6928, Fax: (418) 543-7391, Paget: (418) 693-7677

Ville de Chicoutimi

INFORMATIONS SINISTRE

INFO-SINISTRE (informations diverses) **698-5380**

Ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 17 h

AIDE FINANCIÈRE DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC **1-888-643-2433**

AIDE FINANCIÈRE TEMPORAIRE (2 500 \$) **698-3039**

AIDE DE LA CROIX-ROUGE (Distribution de bons d'achat) **1-888-690-0444**

À partir de jeudi le 1er août 1996, se présenter au chalet du Parc Rosaire-Gauthier entre 8 h 30 et 16 h 30

DONS EN ARGENT (Croix-Rouge) **1-800-592-7649**

AIDE VESTIMENTAIRE / SAINT-VINCENT-DE-PAUL **549-7393 / 1-888-621-7837**

Centre de distribution vestimentaire, situé au 504, boul. Saguenay Ouest (anciennement Aubaines Choc)

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI, DE 13 H À 16 H

Reçoit également tous dons autres que monétaire (exemple: meubles, électroménagers, vaisselle etc.)

CENTRE DE COORDINATION MUNICIPALE **698-3363 ou 698-3364**

Réintégration;

Inspections électriques;

Routes fermées ou ouvertes

Visite des résidences par le propriétaire (pour aller chercher effets personnels)

BAIL, (Régie du logement) **547-4767**

- Durée
- Pénalité
- Renouvellement

Le tourisme régional perd sa locomotive

Les grandes inondations du 21 juillet ont causé un tort irréparable à la saison touristique. Malgré tous les efforts mis en place pour le redressement des infrastructures et des services, la saison touristique risque de se terminer en queue de poisson.

Parce que, outre les craintes des visiteurs de se retrouver en pays dévasté, la région vient de perdre sa locomotive principale. La Baie, productrice des grands spectacles La fabuleuse histoire d'un royaume et Le tour du monde de Jos Maquillon, ont dû déclarer forfait pour la présente saison.

La situation requiert que les énergies soient canalisées vers l'aide aux citoyens sinistrés et à la reconstruction de la ville.



RICHARD BANFORD

Le directeur adjoint de la municipalité, Michel Delisle, confirme que les récents événements sollicitent tout le capital humain dont dispose la ville. Des travailleurs font des journées de 18 heures. Il est impossible, dans ces circonstances, de présenter les grands spectacles, cette année.

Les conséquences de cette décision prise à contrecœur par les dirigeants municipaux confirment la prépondérance des grands spectacles dans l'échelle des incitatifs touristiques. Cette annulation porte ombrage sur tous les autres événements touristiques.

Même l'autre pôle majeur, pourtant bien loin du sinistre, le zoo de Saint-Félicien, subit les effets de la suppression des spectacles de Ville de La Baie.

Entre ces deux axes, la kyrielle de nouveaux spectacles venus s'enclencher à la locomotive souhaite que les récents événements provoquent chez la population saguenéenne, entre autre, un besoin de défolement.

Mais, malheureusement pour Paris Folies ou Québecissime, l'heure n'est pas encore à la fête. Les sinistrés attendent qu'on les dédommage, les évacués entreprennent la rude corvée du grand ménage et beaucoup d'autres consacrent leur temps libre à aider les deux premiers groupes.

Si on ne peut compter sur le tourisme local, axons nos interventions vers les visiteurs des autres régions. Sans en exploiter les acteurs, le déluge donne l'occasion à de nombreux curieux de se rendre constater les empreintes du passage de la fureur des eaux.

Une fois les liens routiers rétablis, on devrait exploiter cette nouvelle manne. La fausse pudeur n'a guère plus de place en pareille circonstance que l'exploitation commerciale et la récupération politique. Arrêtons de faire peur au monde et invitons-les à venir constater comment on apprend à domestiquer la violence de la nature.

La crainte provoquée chez les touristes s'estompera plus vite que les conséquences de l'absence des grands spectacles à condition qu'on sache retourner les événements à notre avantage. Ainsi reste-t-il encore quelques belles semaines à venir; tirons un trait sur un désastreux mois de juillet et invitons la parenté à constater que la vie continue au pays des Bleuets.

CLIN D'OEIL

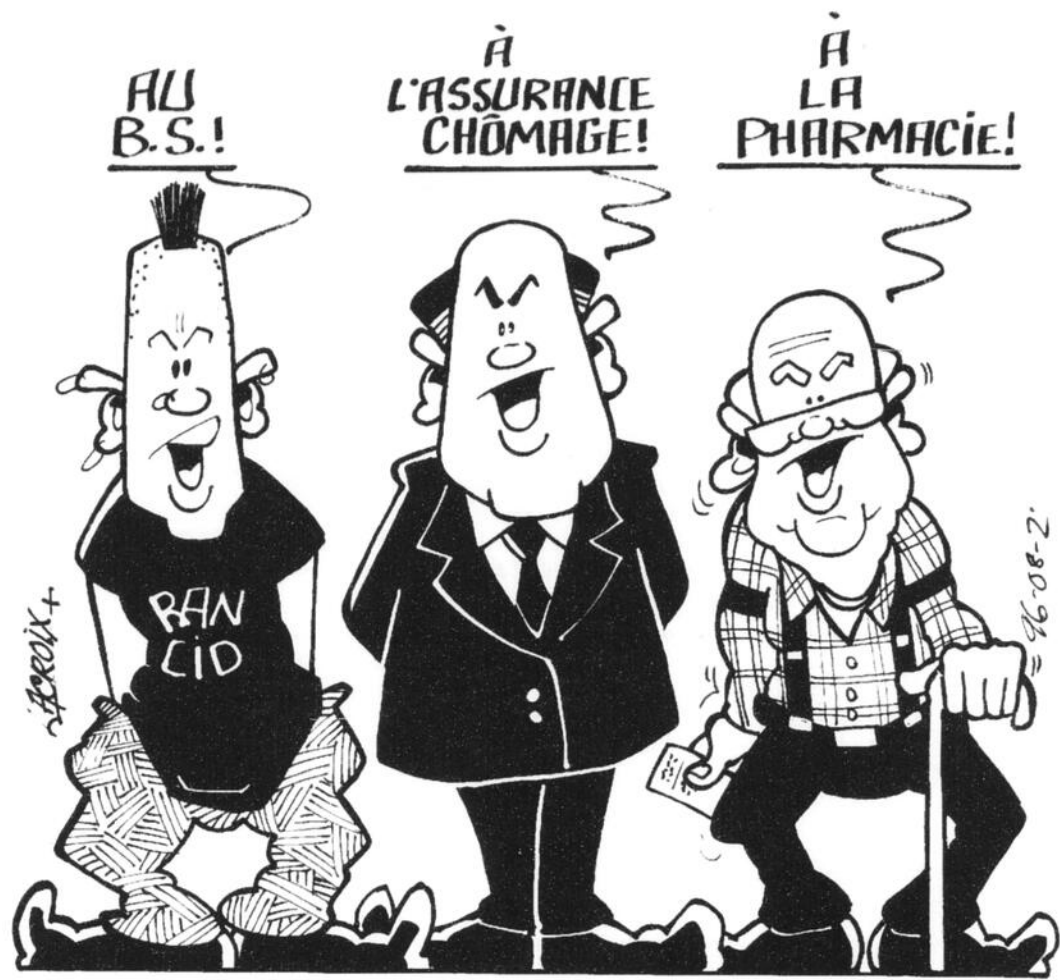
Des dizaines de millions \$ de dégâts à Jonquière

8 - LE QUOTIDIEN, le Vendredi 2 Aout 1996

Dans l'intéressant bilan provisoire préparé par la ville de Jonquière au lendemain du sinistre diluvien, on estime que le coût des travaux de restauration du territoire municipal atteignent déjà quelques dizaines de millions \$. C'est sans compter les dommages subis par la grande entreprise et par les résidences privées. Rien que pour Jonquière on peut facilement avancer le chiffre de 100 millions \$. Imaginez lorsqu'on cumulera les données pour toutes les municipalités concernées...

R. Banford

DE PÈRE EN FILS, AU QUÉBEC...
ON FAIT LA QUEUE!



OPINION DU LECTEUR

Des vacanciers épargnés

Au nom des résidents saisonniers du camping municipal de l'Anse-Saint-Jean, je tiens à souligner que, malgré le sinistre qui a grandement affecté ce ravissant et sympathique village de Bas-Saguenay, aucun des 72 occupants du camping n'a couru de danger durant cette mémorable fin de semaine.

Nous tenons à exprimer notre profonde et sincère sympathie à ceux qui ont subi des pertes car les fruits de toute une vie de travail.

J'ai le sentiment que tous les anje-

nois méritent des félicitations pour leur solidarité et leur courage et comme il est impossible de les nommer ici, je me bornerai à mentionner monsieur le maire Laurent-Yves Simard, madame Claudette Côté, conseillère municipale et responsable du dossier du Camping de l'Anse, madame Rita Gaudreault, conseillère municipale, et madame Louise Labelle, qui a assuré notre ravitaillement.

J'ajoute que le Camping de l'Anse est toujours ouvert: les services

réguliers fonctionnent à cent pour cent.

Dans le village les épicerie sont approvisionnées, les restaurants, la caisse populaire et le bureau de poste sont ouverts comme d'habitude.

Bref, il serait bien dommage de priver de visiter l'Anse-Saint-Jean au cours de l'été.

Hélène Émond
Représentante des campeurs
auprès du conseil d'administration
du Camping de l'Anse.

Vision fugitive et déconcertante, pas un rêve...

En me promenant, il y a quelques jours, par une belle journée sans éléments déchainés, à ville de la Baie, soit sur la promenade sise sur la rue du Foulon, non loin du Quai Agésilas Lepage et du Chemin du Cap, j'ai aperçu et lu, couché à plat sur le bord de l'eau de notre fabuleux plan d'eau, une large affiche avec imprimées en grosses lettres rouges sur blanc, les indications suivantes: projet réalisé par les Immeubles S.Y.M. Tél; 545-7099 et 547-6968- Sylvain et Y. Mailhot, (ce n'est pas une publicité pour cette firme, il va sans dire). Pour moi-même et ceux qui ont vu ceci, force est de constater que ce n'est pas un rêve, mais bien une réalité. Ce qui est le plus déplorable pour l'entrepreneur en question et notre popu-

lation, c'était de voir des billots, de majestueux arbres (ils ont perdu leur majesté) déracinés, une immensité de billes de bois de pulpe, des débris de toutes sortes, le tout jonchant sur une largeur approximative de 100 pieds, dans un cercle presque complet sur le rivage de cette immense étendue d'eau (cette eau qui fait le bonheur de tous et parfois hélas, le malheur de quelques uns).

Il ne faut pas croire que ceci soit l'oeuvre ou la réalisation de l'entrepreneur en construction ci-haut mentionné. (Avis aux intéressés d'enlever l'affiche en question), ou plutôt, je fais erreur, ayant déjà constaté que les courants marins l'avaient emportée.

Cette triste vision du fait accom-

pli augure mal pour la prochaine saison de la pêche blanche, puisqu'il y a contamination de l'eau par des polluants liquides de toutes sortes contenus dans des récipients et réservoirs divers, dont certains se sont vidés par des chocs sur leur parcours et d'autres plus résistants sont demeurés fermés. Il est donc très regrettable que notre baie ait servi de poubelle à tout ce que nos rivières ont charrié au cours de deux journées entières, alors qu'elles étaient gonflées à bloc et même plus. Triste héritage que cet amas de débris de toutes sortes, et pour combien de temps les retombees de ceci? Hélas, la réponse n'est pas de mon ressort.

Lucien Pouliot,
La Baie.

Victime de vol

Pierre Doré reçoit de malencontreux visiteurs

par Claude Côté

SHIPSHAW (CC) - Directeur de la production Québec Film à l'Hôtel le Montagnais de Chicoutimi, Pierre Doré, domicilié sur la route Coulombe à Shishshaw, a eu la désagréable surprise, mardi

soir, de constater que des voleurs avaient pillé la maison familiale et vidé le local qu'il utilise pour ses répétitions musicales.

Les voleurs auraient agi pendant que Pierre Doré produisait son spectacle à Chicoutimi, emportant avec eux tout le maté-

riel électronique qui lui permettait de faire ses répétitions et arrangements musicaux dans un local spécialement aménagé dans le garage domestique de la famille.

Les objets dérobés, représentant une valeur de plus de 10 000 \$, comprennent deux colonnes de son JBL, six microphones Shure, un studio portatif «Porta Studio 424 Pascan», une guitare basse électrique «Music Man Sting Ray V» et un synthétiseur Roland JV-30.

Les intrus ne se sont pas contentés de piller le studio de répétition de Pierre Doré, ils ont également fait main basse sur les objets les plus précieux trouvés dans la maison familiale. Ainsi, par exemple, ils ont emporté une chaîne de cinéma-maison Technics, valant autour de 5000 \$, et un téléviseur Hitachi de 37 pouces. Evidemment, ils n'ont pas oublié les deux magnétoscopes Zénith et Mitsubishi qui se trouvaient sur place.

Comme il l'a mentionné au cours d'une entrevue avec le journaliste du Quotidien, Pierre Doré croit que ce vol était commandé. «Les voleurs semblaient savoir exactement ce qu'ils voulaient et ils avaient d'autant plus prévu toute la quantité et la grosseur du maté-

riel à dérober qu'ils ont utilisé un camion pour en assurer le transport», dit-il en substance.

L'enquête policière, effectuée par la Sûreté du Québec, aurait effectivement démontré rapidement, selon Doré, que les voleurs sont entrés par une fenêtre et qu'ils ont reculé le camion devant la porte-patio, située à l'arrière de la maison, pour dès lors y charger facilement le fruit de leur vol sans risque d'être inquiétés.

Comme l'ensemble des gens dont la demeure est violée par des voleurs sans scrupule, Pierre Doré n'en revient pas du manque de respect de ces pilleurs qui profitent de l'absence des maîtres des lieux pour leur dérober ce qu'ils ont souvent de plus cher.

«Je ne dispose maintenant plus du nécessaire pour assurer mes répétitions et préparer certains arrangements musicaux», affirme Doré.

Heureusement qu'il est présentement en période de production du spectacle mis au point au cours des derniers mois. Il devra donc faire le nécessaire pour remplacer tout ce matériel, en prévision du montage d'une prochaine production.

Le spectacle que Doré produit et dirige actuellement, à l'Hôtel le Montagnais, est une rétrospective de la chanson québécoise. Il a sous sa direction une équipe de 32 personnes comprenant chanteurs, musiciens, danseurs et techniciens.



VOL - Le musicien Pierre Doré n'a plus de matériel pour exercer correctement sa profession après avoir reçu la visite de voleurs.

Projet Cintec

Le CEC s'oppose encore

CHICOUTIMI (SL) - Le Comité d'environnement de Chicoutimi s'oppose toujours au projet de créer un site d'enfouissement régional à Larouche après la publication du rapport du Bureau des audiences sur l'environnement (BAPE).

En lieu et place du projet de la firme Cintec, le président du CEC, Pierre Gravel, préfère celui des Services environnementaux AES, qu'il croit être plus économique, plus performant et plus acceptable du point

de vue environnemental.

Le CEC se dit en accord avec la recommandation du BAPE de ne pas autoriser le projet de Cintec s'il existe une nappe d'eau souterraine exploitable sous le site. Pierre Gravel voudrait que cette vérification de l'existence ou non de cette nappe d'eau soit faite par une entreprise choisie par le ministère de l'Environnement et de la Faune ou par la MRC du Fjord et que les coûts en soient assumés par Cintec.

CONSTRUCTION - RÉNOVATION

Applicateur de revêtements extérieurs de type:
• Adex • Dryvitt



Fissures de solages injection d'époxy

DÉJÀ 12 ANS
À VOTRE SERVICE...

PROGRAMME
RÉNOVE

Subvention du gouvernement

• Garantie rénovations
de l'APCHQ GRATUITE

LES ENTREPRISES DE CONSTRUCTION
Gigari INC

Construction résidentielle et commerciale
61, rue du Parc, Chicoutimi, QC - G7H 3N5
Tél. cell.: 540-1827 - Fax: 696-2026



Centre de renseignements pour les installations portuaires
et le Roberval-Saguenay, 24 heures par jour,
sept jours sur sept au numéro

544-9689

326821



AUTODROME SAINT-PAUL

RANG SAINT-PAUL À CHICOUTIMI

AUTO
HEBDO

Le SHOW de l'année

SAMEDI 3 AOÛT À 19 H

Le CJAB-100

En cas de mauvais temps, remis le
lendemain à 13 h!

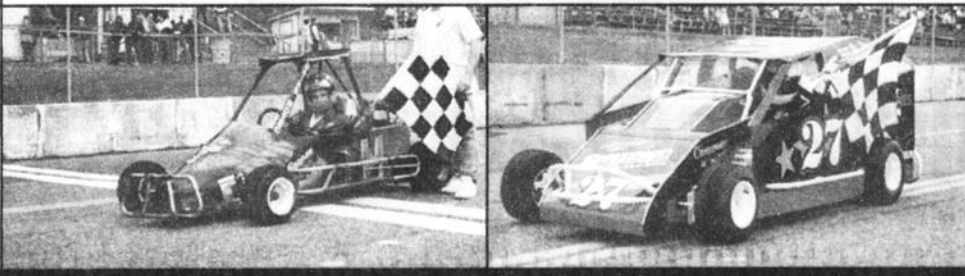


100 tours



Late Models Sportsman + Amateur, novice et Mini Stock

C'est ici l'action!!!



326936

LE QUOTIDIEN, le Vendredi 2 Août 1996 - 9

Les touristes sont de retour à Mistassini

par Lise Fortin

MISTASSINI (LF) - Les touristes sont revenus au Festival du bleuet de Mistassini, ce qui contribue à dissiper les inquiétudes parmi les dirigeants.

Le vice-président, Dany Dufour, a mentionné qu'il est très surpris de l'achalandage à Mistassini; campeurs et touristes se sont installés un peu partout dans la

ville. Des autobus nolisés pour la journée de l'âge d'or ont envahi la Place du festival, hier. Il y avait des représentants de l'Outaouais, Baie Comeau, l'Abitibi, le Richelieu.

Les gens ne sont pas craintifs suite aux récents événements survenus dans la région, a expliqué Dany Dufour.

Le secteur Lac-Saint-Jean est toujours une destination recher-

chée, selon le vice-président.

La pénible situation vécue par les autres festivals n'inquiètent pas les dirigeants, outre mesure. La température ne peut être pire que celle du festival western, a mentionné Dany Dufour, malgré qu'il sympathise avec les organisateurs.

Les prévisions climatiques s'annoncent bonne. «Il faudra un très gros orage avant que l'on

annule un spectacle», a déclaré Dany Dufour.

Le spectacle de Yesterday les Beatles a été très apprécié. Plusieurs se demandaient si c'était le même spectacle que celui produit au Capitole. Le public pouvait également le voir sur deux écrans géants.

Au chapitre des spectacles, une somme de 65 000 \$ a été nécessaire pour compléter la programma-

tion. On attend une foule record pour ce soir, avec le retour de Lawrence Gowan. Le chanteur de présente en exclusivité au Québec sur la grande scène du Festival du bleuet. Il avait charmé la foule lors de son dernier passage à Mistassini, il y a quelques années.

Aujourd'hui, la journée est consacrée aux enfants et aux personnes âgées, sous le thème «Un monde heureux...les enfants».

En plus de l'animation, les jeunes pourront participer aux concours des mini-mangeurs de tarte et une course aux bleuets. Deux maquilleuses professionnelles seront sur place en après-midi.

Magasin Ro-Na L'entrepôt

La construction va commencer cette fois

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Souvent annoncée, mais constamment reportée, la construction du magasin Ro-Na L'entrepôt de Chicoutimi a été confirmée, hier, par le biais d'un communiqué de presse acheminé par le Groupe-Conseil Perrier Lapointe et associés.

Cette firme, qui a reçu le mandat de procéder au recrutement de 200 employés, a déjà fait paraître des annonces à cet effet, en fin de semaine dernière, pour combler 23 postes cadres. Elle récidivera demain et dimanche, cette fois pour la balance des effectifs.

«Le magasin devait ouvrir en février, mais compte tenu des circonstances, des importants travaux qui s'annoncent chez vous, on a avancé tout ça à l'automne», précise le directeur des ressources humaines pour le Groupe Ro-Na Dismat, Louis Cousineau.

Joint au téléphone, hier après-midi, il a précisé que la construction de l'édifice nécessiterait de 12 à 15 semaines. Le chantier, qui devrait ouvrir incessamment, donnera naissance à un magasin de 10 000 pieds carrés, voisin de l'entrepôt Club Price.

«Ce sera le sixième Ro-Na L'entrepôt après ceux de Laval, Ville Saint-Laurent, Trois-Rivières, Saint-Bruno et Québec. On y trouvera près de 48 000 produits

se rapportant à tout ce qui touche le secteur de l'habitation», mentionne Louis Cousineau.

Sélection

Il n'est pas possible, pour l'heure, de connaître l'identité des propriétaires du magasin de Chicoutimi. Au siège social du Groupe Ro-Na Dismat, hier, on laissait entendre que la composition du groupe d'investisseurs n'était peut-être pas complétée.

Quant à la sélection du personnel, elle aura lieu en deux temps. Celle des cadres se fera à partir du 9 août, tandis que celle des autres employés, parmi lesquels on trouve notamment des commis, des conseillers à la clientèle et des informaticiens, débutera le 16.

«Si on devait se fier à la moyenne des autres magasins, il faudrait s'attendre à recevoir 4000 candidatures, indique Louis Cousineau. Cette fois-ci, par contre, je m'attends à ce que ça monte à 5000, le taux de chômage étant plus élevé au Saguenay.»

Il souligne enfin que les personnes choisies le seront pour de bon, en ce sens que les 200 postes annoncés dans le communiqué de presse ne fondront pas comme neige au soleil, dans les mois suivant l'ouverture du Ro-Na L'entrepôt.

«Contrairement à ce que font certains concurrents, notre poli-

tique ne consiste pas à embaucher 400 personnes pour en éliminer la moitié tout de suite après. Ce

serait contraire à notre philosophie basée sur la notion de partenariat», énonce Cousineau.

Avez-vous été adopté en C.-B.? Y avez-vous donné un enfant en adoption?

La Colombie-Britannique est en train de changer sa Loi sur l'adoption. À compter du 4 novembre 1996, il sera plus facile pour les adultes qui ont été adoptés durant leur enfance et leurs parents biologiques d'obtenir des renseignements les uns sur les autres.

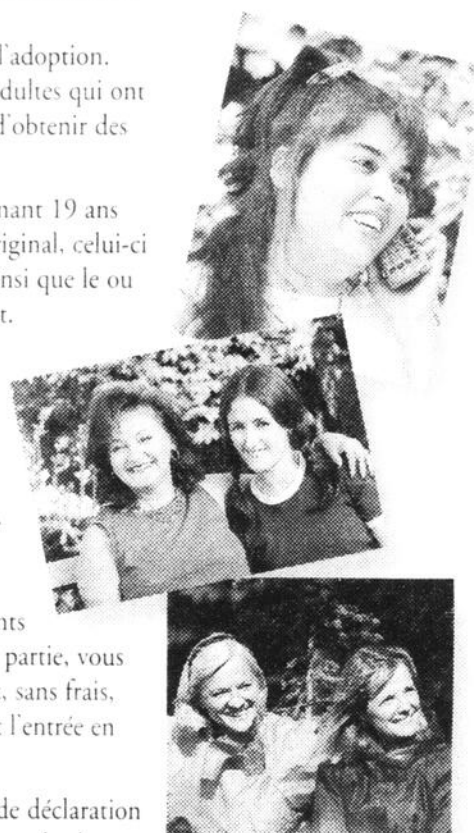
Si vous avez été adopté en C.-B. et que vous avez maintenant 19 ans ou plus, vous aurez accès à votre certificat de naissance original, celui-ci indiquant le nom que vous avez reçu à votre naissance, ainsi que le ou les noms d'un ou des deux parents inscrits sur ce certificat.

Si vous avez donné un enfant en adoption en C.-B. et que cet enfant soit maintenant âgé de 19 ans ou plus, vous aurez accès au certificat de naissance indiquant le nom donné à votre enfant, après son adoption.

Certaines personnes peuvent souhaiter conserver leur anonymat. Si vous ne désirez pas rendre accessibles ces renseignements sur vous-même, vous pouvez déposer un veto aux fins de non-déclaration. Si vous êtes prêt à partager ces renseignements sur votre identité, mais ne désirez pas être contacté par l'autre partie, vous pouvez déposer une déclaration de non-contact. Vous pouvez, sans frais, déposer un tel veto ou une telle déclaration maintenant, avant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi, en novembre.

Pour obtenir un formulaire de déclaration de veto ou de non-contact, appelez le **Bureau des statistiques** Province de la Colombie-Britannique (sans frais) 1-888-212-1188

Pour vous renseigner sur la Loi sur l'adoption, le dépôt d'un veto ou d'une déclaration de non-contact, appelez le **Ministère des affaires sociales** Province de la Colombie-Britannique (sans frais) 1-888-236-7888



Les femmes indemnisées

MONTREAL (PC) - Les femmes du Québec et de l'Ontario porteuses de prothèses mammaires Bristol-Myers Squibb seront indemnisées d'ici quelques mois.

Bristol-Myers Squibb, qui fabriquait les prothèses défectueuses, a donc confirmé hier le Règlement intervenu en juin 1995, prévoyant un dédommagement global de 28 millions \$ canadiens à l'endroit des femmes incommo-dées par ses implants.

La compagnie renonce au droit qu'elle avait de mettre fin à

l'entente intervenue dans le cadre des deux recours collectifs du Québec et de l'Ontario.

En prenant cette décision, elle a tenu compte du fait qu'un nombre suffisamment important de Québécoises et d'Ontariennes se sont inscrites à ce règlement.

Au total, durant la première période de réclamation dont la date limite était le 8 février 1996, 1814 femmes ont présenté une demande d'inscription. Ces femmes vont recevoir une indemnité d'ici quelques mois.

Vous avez des questions sur la nouvelle assurance-médicaments?



Elkem et ses employés font leur large part

par Serge Lemelin et la Presse Canadienne

La compagnie Elkem dont les installations sont situées au pied de la rivière Chicoutimi et la section locale 7287 des Métallos qui représente ses employés se sont unis pour verser 15 000 \$ au Fonds de la solidarité de la Croix-Rouge.

De plus, une collecte sera faite auprès des employés de la compagnie et les fruits en seront également remis à la Croix-Rouge.

CSN

Le vice-président du Comité exécutif de la Confédération des syndicats nationaux, Roger Valois, a annoncé hier le versement d'une somme de 50 000 \$ au Fonds de la solidarité de la Croix-Rouge pour venir en aide aux sinistrés. M. Valois a aussi annoncé le lancement d'une campagne de sollicitation auprès des syndicats locaux de la CSN pour qu'ils imitent le geste de la direction de la centrale. Il estime qu'au moins 4000 membres de la CSN ont été affectés dans leur emploi à la suite du sinistre et qu'entre 1500 et 2000 sont encore privés de travail, principalement dans les secteurs de la transformation du bois et du commerce.

Producteurs de lait

Des produits laitiers pour une valeur de 100 000 \$ sont fournis aux sinistrés par le biais de la Commission canadienne du lait à la Société Saint-Vincent-de-Paul. L'initiative revient à la Fédération des producteurs de lait du Québec et la Fédération des producteurs laitiers du Canada. Leur projet a reçu l'appui des neuf provinces participantes à la réunion du Comité canadien des gestion des approvisionnements de lait à la réunion des 24 et 25 juillet, à Ottawa.

Le président de la Commission canadienne du lait, Gilles Prigent a dit espérer que la contribution des producteurs «aidera les gens à se reprendre en main et atténuera quelque peu la tragédie.»

Vitesse réduite

La circulation intense de véhicules lourds sur le Chemin Saint-Dominique a incité la municipalité de Jonquières à réduire temporairement la limite de vitesse entre le chemin Damien et le pont Pibrac. La limite passe de 70 à 50 kilomètres/heure.

La mesure est temporaire et vise à assurer la sécurité de tous les uti-

lisateurs pendant la durée des travaux qui seront effectués.

8,5 millions \$

A ce jour, les dons effectués à la Croix-Rouge pour aider les sinistrés des inondations du 20 juillet totalisent 8 582 000 \$.

Par ailleurs, le 31 juillet 1996, les centres d'aide de la Croix-Rouge ont répondu aux demandes de 646 familles, soit 1938 personnes, auxquelles une aide d'une valeur globale de 389 677 \$ a été remise.

En quatre jours, les centres d'aide ont ainsi répondu aux demandes de 3281 familles, soit 9266 personnes, auxquelles une aide d'une valeur globale de 1 640 617 \$ a été remise.

Situation des commerçants

SAINTE-FOY (PC)-Le ministre délégué au Revenu, Roger Bertrand, dit que la situation des commerçants et des particuliers en affaires dont les activités sont interrompues en raison des inondations des 19 et 20 juillet sera prise en considération dans l'application des lois fiscales. Des mesures sont prévues pour les accommoder, rappelle-t-il, en ce qui a trait à l'acquittement de leurs obligations comme mandataires du ministère du Revenu du Québec. Le ministre Bertrand invite donc les mandataires sinistrés à s'adresser au bureau du ministère du Revenu du Québec de leur région pour soumettre leur situation et prendre des arrangements.

Mgr Couture et Brassard dans Charlevoix

QUEBEC (PC)-Le président du Fonds de solidarité de la Croix-Rouge, Mgr Jean-Guy Couture, et le ministre Jacques Brassard, qui est président du comité interministériel de reconstruction et de la relance économique, se rendent aujourd'hui dans la région de Charlevoix, pour rencontrer les autorités régionales.

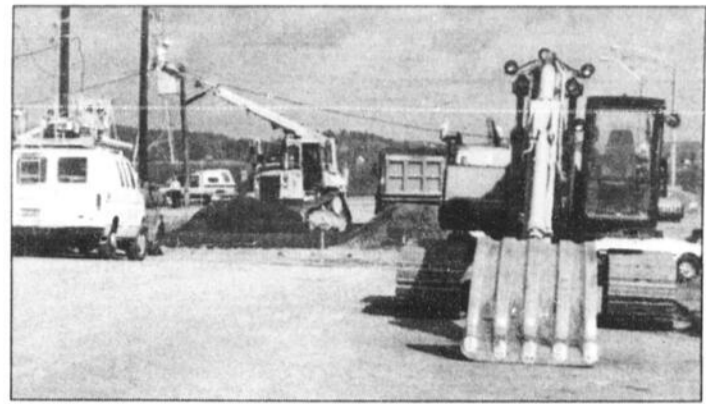
Banque de Montréal

MONTREAL (PC)-Les clients, amis et employés de la Banque de Montréal à travers le Canada ont contribué jusqu'à maintenant 285 000 \$ au profit de la Croix-Rouge et de l'aide aux sinistrés des régions du Saguenay, de Charlevoix et de la Côte-Nord.

Motomarine

MONTREAL (PC) - Tous les

moyens sont bons, apparemment, pour faire parvenir l'aide aux sinistrés de l'est du Québec. C'est du moins la philosophie que partagent la Coopérative des techniciens ambulanciers de la Montérégie (CTAM) et Moto de l'Île, le concessionnaire Sea-Doo/Ski-Doo de l'Île-Perrot. Les responsables livreront, à Chicoutimi, un chèque de 33 000 \$ à la Croix-Rouge, en motomarine. Trois jours seront nécessaires à l'équipée avant d'atteindre Chicoutimi samedi en fin de journée.



DETOUR - Plus que quelques heures et la section de la route 170 de Saint-Bruno, fermée à la circulation à la hauteur du rang Six Labarre (rang du fromage) depuis le déluge du 20 juillet dernier, sera rouverte aux automobilistes. Cette partie de la route avait été complètement sectionnée et il a fallu environ une semaine et demie de travaux (jour et nuit) à l'équipe du ministère des Transports pour colmater la brèche.

(Photo Steeve Tremblay)

Information et soutien aux employés et retraités sinistrés d'Alcan au Saguenay - Lac-Saint-Jean

Les événements tragiques des derniers jours ont marqué toute la population du Saguenay - Lac-Saint-Jean. Parmi elle, plusieurs employés d'Alcan ont perdu leur résidence, leur voiture, même leur terrain.

Afin d'aider ces employés si éprouvés par les conséquences des inondations, un centre d'information et de soutien aux employés et retraités sinistrés a été mis en place.

L'aide offerte consiste:

1^{er} Service d'orientation vers les divers services internes, privés ou publics.

2^e Information générale

- transport
- routes menant aux lieux de travail
- rémunération
- autres

3^e Service de bureau

- secrétariat
- photocopies
- téléphone
- fax

Les employés et retraités sinistrés d'Alcan désireux de profiter de ce service peuvent le faire en téléphonant ou en se présentant à l'édifice principal d'Alcan.



Édifice principal, bureau 122,
rue Mellon, secteur Arvida
de 8 heures à 18 heures, du lundi au vendredi.
Téléphones: 699-6570 ou 699-2733 ou 697-9600 poste 9475
(pour les employés résidant ou travaillant à La Baie)

326608

N'hésitez pas à composer le

➔ **1 888 435-7999**

Le service téléphonique est offert du lundi au vendredi de 8h30 à 18h.

Ensemble on s'assure de protéger notre santé

Gouvernement du Québec
Ministère de la Santé
et des Services sociaux

026726

Fourre-tout



Système D même en voiture...

C'est maintenant chose faite. Intitulée «T'en souviens-tu?», la cassette du groupe Système D est maintenant disponible, ce qui vous permettra d'écouter vos succès préférés en voiture, à la plage, à la maison, etc. Prenez note que cette cassette n'est disponible que lors des prestations du groupe. De fait, les membres de la formation seront en spectacle ce soir, à 21 h 30, au centre sportif de Métabetchouan, dans le cadre de la Fête des arts. Admission au spectacle : 10 \$.



GROS FRUIT - Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, il n'y a pas que les bleuets qui poussent dans les arbres... les hélicoptères aussi comme en fait foi cette photo. D'ailleurs, cette année, la récolte a été très bonne si on se fie aux nombreuses hélicos qui ont participé au ballet aérien présenté depuis la fin de semaine du 20 juillet.

EN FURETANT

Célébration mariale

Une célébration mariale aura lieu demain, à 9 h 30, chez les Soeurs du Saint-Sacrement. Au programme : enseignement marial (message de la Vierge à la Salette), chapelet médité, possibilité de célébrer le sacrement du pardon et de la messe.

Camping Kénogami

Le camping du lac Kénogami a rouvert ses portes. Accessible

par les routes 169 (Hébertville) et 170 (Chicoutimi), le Camping du Lac-Kénogami offre 134 emplacements pour camper, plusieurs activités comme le volley-ball, la balle-molle, le tennis, un terrain de jeux pour les enfants. Différents services sont disponibles sur place : buanderie, dépanneurs, aires de pique-nique et services sanitaires. Pour information ou réservation, composez le (418) 344-1142 ou par télécopieur (418) 344-1156.

Ça marche à Métabet

Le 8 septembre, les marcheurs ont rendez-vous à Métabetchouan pour la 5e édition de la «Grande marche» au profit de la Fondation du Centre hospitalier de Métabetchouan et du Foyer Le Pionnier d'Hébertville. Les sommes recueillies serviront à l'achat d'équipement spécialisé que nécessite le traitement des soins prolongés.

Une invitation spéciale est lancée aux marcheurs et marcheuses qui ont participé à toutes les éditions ainsi qu'à toutes les personnes qui ont marché une fois et plus pour cette cause. Les participants de cette cinquième édition seront aussi conviés à inviter un ami à l'accompagner. Des prix de participation seront attribués aux participants à l'arrivée.

L'activité se déroulera sous la présidence d'honneur de Jean-Eudes Bergeron, ancien directeur général de la Fédération régionale des caisses populaires Desjardins. Le départ de la Grande marche aura lieu le dimanche 8 septembre, à midi, au Centre communautaire d'Hébertville pour le trajet de 17 kilomètres. Pour le trajet de 8 kilomètres, un deuxième départ sera donné à 13 h 15, au Club de motos des 15, sis au 631 rang Caron à Métabetchouan. L'arrivée des premiers marcheurs est prévue pour 13 h 30, à l'édifice municipal de Métabetchouan.

D'autre part, les jeunes qui sont habiles sur patins à roues alignées seront invités à participer à une activité parallèle qui se déroulera sur circuit fermé dans les rues de Métabet, le tout sous la responsabilité de Richard Lapointe.

Le formulaire de la «Grande marche» est maintenant disponible. Pour ceux qui désirent participer à cette activité, vous pouvez communiquer au bureau de la Fondation au 349-1911 (Olivette Côté) ou avec Raymond Marceau au 349-2855.

Les Fringues

Le comptoir vestimentaire «Les Fringues» invite la population à venir profiter de leur vente mi-saison qui se tiendra du 5 au 11 août. A cette occasion, toute la marchandise d'été sera offerte à moitié prix. Bienvenue à tous. «Les Fringues» ont pignon au 295 rue Racine est à Chicoutimi. Tél.: 696-2680.

par Johanne St-Pierre



LOU VELOUT D'ARLE - La population est invitée à assister au spectacle de la troupe folklorique Lou Velout d'Arle qui aura lieu ce soir, à 20 h, à la salle François-Brassard. Compte tenu des événements survenus récemment, le mouvement Francité a fait appel à la générosité de la troupe afin d'offrir gratuitement ce spectacle. Des bénévoles de la Croix-Rouge seront sur place afin de recueillir les dons volontaires. Les gens sont donc invités à plonger dans un bain de culture provençale.



REPARATION - Jean-Guy Tremblay, des Entreprises Bélanger et Tremblay, ainsi que Jacques Wauthier, de l'entreprise qui porte son nom, se sont associés pour offrir un tout nouveau service d'entretien et de réparation domiciliaire. Sur la photo, nous apercevons M. Wauthier et M. Tremblay qui entourent deux clients, soit M. et Mme Hector et Juliette Belzile.

Aide coiffure

Un appel de solidarité et de générosité est lancé auprès des professionnel(le)s de la coiffure afin de venir en aide aux confrères et consoeurs sinistrés de la région. Pour plus d'informations, communiquez avec Michel De Champlain au 668-0850 (secteur Lac-Saint-Jean), avec Albert Bean au 548-0864 (secteur Arvida) avec Diane Gagnon au 547-1527 ou avec Lionel Bergeron (secteur Chicoutimi) 549-5000.

Info-Abus Aînés

Les personnes âgées victimes de violence physique, psychologique ou d'abus financier qui désirent rompre le silence sont invitées à utiliser la ligne Info-Abus envers les aînés. Il s'agit d'un service bilingue et confidentiel d'écoute, de support et d'information disponible pour les aînés qui sont abusés ou négligés. On signa-

le que si les gens veulent simplement parler ou connaître les options possible pour elles-mêmes ou pour un proche, composez le numéro sans frais 1-888-489-2287 (ABUS).

Jardin du coin

Même si les activités ne reprennent qu'en septembre, il est toujours temps d'inscrire vos petits, âgés de 3 à 5 ans, aux ateliers des Jardins du coin. Une éducatrice et un parent-bénévole encadrent les jeunes durant les ateliers de stimulation et de socialisation, et ce, à raison de deux demi-journées par semaine. Les Jardins du coin sont accessibles un peu partout au Saguenay, notamment dans les quartiers de Chicoutimi (nord et sud), à Jonquière ainsi qu'au Bas-Saguenay (Petit-Saguenay et L'Anse-Saint-Jean). Pour plus d'information et inscription, communiquez avec Marlène au 545-7347.



RÉOUVERTURE
DE LA PULPERIE
SAMEDI 3 AOÛT DÈS 9 H

698-3100

Plusieurs entreprises se joignent au Requin

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) — Plusieurs entreprises de distribution de produits pétroliers de la région ont joint les rangs du Requin, le Regroupement québécois des indépendants dans le but de s'opposer aux grandes pétrolières qui leur ont fait une guerre des prix le mois dernier. Le Requin rassemble 1300 indépendants.

Nutrinor, les Pétroles R.L. ainsi que les Pétroles Belzile ont été recrutés et participent à la campagne de sensibilisation des consommateurs par affiches publicitaires dans tous leurs établissements. Une série d'actions complémentaires devraient être annoncées sous peu.

Sondage

Le Requin a récemment commandité un sondage à la firme professionnelle Léger et Léger pour connaître le pouls des Qué-

bécois sur la récente guerre des prix. Selon le sondeur, 73,4 pour cent de l'échantillon de gens interrogés entre le 15 et le 17 juillet ont déclaré souhaiter que le gouvernement du Québec intervienne pour maintenir la concurrence dans le marché de la vente de produits pétroliers.

Selon le même sondage, 78,6 pour cent des Québécois estiment également que les grandes compagnies augmenteraient le prix de l'essence si les détaillants indépendants disparaissaient.

En commanditant ce sondage, réalisé auprès de 510 personnes, les indépendants voulaient savoir s'ils pouvaient compter sur l'appui de la population. Parmi ceux qui ont exprimé leur position, 79,6 pour cent ont appuyé les indépendants, le reste supportant les grandes pétrolières.

La marge maximale d'erreur du sondage est de plus ou moins 4,3 pour cent.

Fonds pour les agriculteurs

MONTREAL (PC) — L'Union des producteurs agricoles crée un fonds spécial pour venir en aide aux agriculteurs touchés par les inondations au Saguenay et en Haute-Mauricie.

Selon l'UPA, les fermes de plus de 150 producteurs agricoles ont été affectées par la crue des eaux des 20 et 21 juillet. Dans certains

cas, l'étable, la grange et les silos ont été détruits et pour d'autres c'est toute la terre qui a été engloutie.

Estimation

Une estimation préliminaire fait état de pertes d'au moins 5 millions \$, mais à cela on doit ajouter les récoltes perdues.



Service

AVIS AUX USINES ET P.M.E. MANUFACTURIÈRES
QUI ONT SUBIS DES DOMMAGES ÉLECTRIQUES

WESTINGHOUSE - DIVISION DES SERVICES À VOTRE DISPOSITION
POUR SERVICE SUR LES ÉQUIPEMENTS SUIVANTS

Réception 24 H/24 H, 7 jours sur 7: Tél.: (418) 549-6968 Fax: (418) 549-6368

ÉQUIPE DE SERVICE D'URGENCE:

TROUBLESHOOTING (DÉPANNAGE)
RÉPARATION
MISE EN SERVICE

MOTEURS ÉLECTRIQUES:

AC - CC - SYNCHRONES

GÉNÉRATEUR:

PRÉSERVATION - EXPERTISE DE DOMMAGES
TRAITEMENT ANTI CORROSION
INSPECTION - RÉPARATION PIÈCES CRITIQUES
AUTOMATISATION - FOURNITURE/INSTALLATION BOBINAGE

APPAREILLAGE ÉLECTRIQUE:

120 KV - 25 KV - 15 KV - 6,9 KV - 600 VOLTS (et moins)

TRANSFORMATEURS:

REFROIDIS À L'HUILE - REFROIDIS À SEC

AUTOMATISATION:

AUTOMATISATION ET PROTECTION DE RÉSEAUX
AUTOMATISATION ET PROTECTION D'ÉQUIPEMENT DE PUISSANCE

ÉVALUATION DE DOMMAGES: PAR NOS SPÉCIALISTES

ÉQUIPEMENTS USAGÉS:

RÉCHERCHE ET FOURNITURE D'ÉQUIPEMENT ET
D'APPAREILLAGE USAGÉS (TRANSFOS, SWITCHGEARS,
MOTEURS, CABLAGE, ETC.)

ATELIER D'URGENCE:

NOTRE ATELIER DE RÉPARATION ET DE MODERNISATION
D'ÉQUIPEMENT SISE À MONTRÉAL EST LIBÉRÉE DANS
LE BUT DE RÉPONDRE RAPIDEMENT À TOUT BESOIN DE
REMISE EN ÉTAT ET/OU MODIFICATION DE L'APPAREILLAGE
MOYENNE HAUTE ET BASSE TENSION.
AU BESOIN, NOS ÉQUIPES EN ATELIER TRAVAILLERONT
24 H/24 H POUR REMISE EN ÉTAT DE L'ÉQUIPEMENT

STABILISATION DE CORROSION:

STABILISATION DE CORROSION ET PRÉSERVATION DE
L'ÉQUIPEMENT MAJEUR: (GÉNÉRATEURS - MOTEURS
- TRANSFORMATEURS - SWITCHGEAR - ETC.)

327158

Avis aux sinistrés

Ouverture de trois bureaux d'aide financière

Les personnes qui désirent réclamer une indemnisation à la suite du sinistre pourront, dès le lundi 5 août, s'adresser à un bureau d'aide financière. Des préposés seront sur place pour fournir toute information nécessaire et aider, au besoin, à formuler des demandes d'assistance financière.

On demande à la population de noter que les réclamations concernant les pertes totales seront traitées en priorité au cours des deux premières journées, soit le 5 et le 6 août 1996.

Ces bureaux seront ouverts de 8 heures à 22 heures, sept jours sur sept, aussi longtemps que la situation le justifiera.

À Jonquière :

Édifice Marguerite-Belley
3950, boulevard Harvey,
2^e étage
G7X 8L6
tél. : (418) 695-8442

À Chicoutimi :

Palais de Justice
227, rue Racine Est,
4^e étage
G7H 5C5
tél. : (418) 695-3779

À La Baie :

993, rue Bagot,
Bureau 201
G7B 2N6
tél. : (418) 544-4768



Gouvernement du Québec
Ministère de la Sécurité publique

327042

Prix Téléfilm

MONTREAL (PC) — Téléfilm Canada crée un prix d'une valeur de 25 000 \$ qui sera décerné dans le cadre du Festival des films du monde de Montréal. Le festival, qui célèbre sa 20e édition cette année, aura lieu du 22 août au 2 septembre 1996.

Le prix Téléfilm Canada sera décerné, à la suite d'un vote du public, au réalisateur ou à la réalisatrice du meilleur film canadien inscrit dans la programmation du festival. Le montant du prix sera consacré au développement d'un court métrage, d'un long métrage ou d'une vidéo.

Enregistrement

MONTREAL (PC) — Plus de 70 artistes québécois ont accepté d'enregistrer une chanson destinée à venir en aide aux sinistrés du Saguenay.

La chanson sera intitulée « Si chacun » et sera lancée vers la fin du mois. La musique sera l'oeuvre de Gaston Rochon et le texte de Jacques Thivierge. Les profits réalisés avec la vente du disque seront versés à la Croix-Rouge.

Recettes d'Elvis

SANS INDICATIF (PC) — Les amateurs d'Elvis pourront manger à sa façon.

Un nouveau livre paru aux Etats-Unis donne des recettes inspirées de la vie gastronomique du King. Il est intitulé « The Life and Cuisine of Elvis Presley » et est proposé par l'auteur David Adler.

On y retrouve des recettes de mets qu'il a notamment goûtés dans l'armée, comme des omelettes, de même que le célèbre sandwich frit au beurre d'arachide.

Pour ceux qui n'auront pas la patience de lire le livre, une version télévisée sera proposée par Cinemax sur le câble.

L'émission « The Burger and the King: The Life and Cuisine of Elvis Presley » sera présentée à compter du 16 août.

Morissette s'impose

SANS INDICATIF (PC) — Morissette est sur le point d'établir des records de vente.

Son album « Jagged Little Pill » a été vendu à onze millions d'exemplaires. Cela en fait pour le moment le deuxième meilleur succès de vente d'un album pour une chanteuse.

Le record est détenu par Whitney Houston qui a vendu 12 millions de copies d'un disque à ses débuts en 1985.

Insectes géants

ALBANY (AP) — Des essaims de libellules et de scorpions géants ont envahi Albany, la capitale de l'Etat de New York.

Ces monstres de plusieurs mètres de long sont en fait des robots présentés dans le musée d'Albany, dans le cadre d'une exposition itinérante mise sur pied par la firme californienne de robotique Creative Presentations.

Les visiteurs se promènent au milieu de « brins » d'herbe de 3,70m de haut, de balles de golf et de tournevis géants. Dans ce décor irréel, ils rencontrent des insectes gigantesques: des scorpions, des libellules, mais aussi des mantes religieuses, des scar-

bées et des fourmis.

Procès contre Jackson

LOS ANGELES (AP) — Michael Jackson n'a jamais donné son accord pour se produire dans le cadre du spectacle télévisé « Jackson Family Honors », a déclaré lundi son avocat en ouverture

du procès intenté par la société Smith-Hemion Productions Inc. contre la star américaine et les membres de sa famille.

Le spectacle de charité qui s'était déroulé à Las Vegas avait été reporté en décembre 1994 car Michael Jackson était souffrant.

Le chanteur n'avait fait qu'une brève apparition lorsque le show avait finalement eu lieu quelques mois plus tard.

Voyez-le avant qu'il ne soit trop tard.



INDEPENDENCE DAY
Version Française
Ne planifiez rien pour le mois d'août.

Aussi à l'affiche au Complexe Alma
Place du Royaume: 1h30 - 4h30 - 8h00

CE FILM EST UN CHEF-D'OEUVRE.
Le Premier Vrai Candidat Dans La Course Aux Oscars Cette Année.

ÉMOUVANT, UNE CINÉMATOGRAPHIE HAUTEMENT DIVERTISSANTE.
Une autre performance Parfaite de Denzel Washington

DENZEL WASHINGTON • MEG RYAN

LE COURAGE À L'ÉPREUVE
Version Française de COURAGE UNDER FIRE

Place du Royaume: Tous les jours: 3h35 - 9h35



Le Mouvement FRANCITÉ
Saguenay~Lac-Saint-Jean

présente LA TROUPE FOLKLORIQUE
Lou Velout d'Arle (FRANCE)
8 musiciens jouant Galoubet et tambourin, 16 choristes / danseuses



SPECTACLE GRATUIT

VENDREDI LE 2 AOÛT 1996 à 20h
 Salle François-Brassard

Lou Velout d'Arle est un groupement composé de 16 jeunes filles qui dansent et chantent en Provençal, accompagnées de 8 musiciens qui jouent du tambourin. Les costumes et la coiffe arlésienne donnent tout le charme au spectacle présenté.

Suite aux événements, la troupe Lou Velout d'Arle a décidé de donner son spectacle «GRATUITEMENT» Les gens qui le désirent sauront contribuer à aider nos sinistrés en donnant généreusement aux bénévoles de la Croix Rouge qui seront sur place. Bienvenue à tous!

Pour informations:
546-2315 / 548-4004

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE	CINÉMA IMPÉRIAL 1120 Boul Talbot, CHICOUTIMI
PROGRAMMATION ET HORAIRE DU 2 AU 8 AOÛT	CINÉMA JONQUIÈRE 2445 St-Dominique
CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI DANNY DEVITO MARA WILSON  Matilda VERSION FRANÇAISE	CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI MARTIN LANDAU  Pinocchio
CINÉMA JONQUIÈRE INDEPENDANCE DAY VERSION FRANÇAISE	CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI JOHN TRAVOLTA  PHÉNOMÈNE VF DE PHENOMENON
CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI LE NOUVEAU CHEF D'OEUVRE DE DISNEY!  LE BOSSU DE NOTRE-DAME	CINÉMA JONQUIÈRE SANDRA BULLOCK  NON COUPABLE
CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI Stephen Baldwin  FUIR	CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI CONNERY CAGE  LE ROCHER
CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI Dès le 9 AOÛT  KURT RUSSELL JOHN CARPENTER L.A. 2013	★ INFO-HORAIRE: 549-9022 ★ MATINÉES A TOUS LES JOURS AVANT 18h ET LES MARDIS ET MERCREDIS A \$3.25



CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3,25 \$

“LE THRILLER LE PLUS CAPTIVANT ET LE PLUS EXPLOSIF DE L'ÉTÉ !”
-Louis B. Hobson, CALGARY SUN-

SANDRA BULLOCK SAMUEL L. JACKSON

NON COUPABLE
Aussi à l'affiche au Complexe Alma

Place du Royaume: Tous les jours: 1h00 - 3h45 - 7h00 - 9h45

“UN FESTIVAL D'HORREUR ESTIVAL!”
Sara Edwards, NBC NEWSCHANNEL

CHASSEURS DE FANTOMES
Version Française de THE FRIGHTENERS

Aussi à l'affiche au Ciné-Parc Saguenay, 2e film: Le Roi de la quille
Place du Royaume: Tous les jours: 1h10 - 7h10

SEULEMENT À L'AFFICHE AU CINÉ-PARC SAGUENAY

Danny DeVito Mara Wilson

Matilda
EN VERSION FRANÇAISE

2e film: MULTIPLICITÉ / Aussi au Complexe Alma.
INFO-HORAIRE: ALMA: 668-0141 C.P. SAGUENAY: 549-4337

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE PEANUT

Alors, Olivier et Rita ont recommencé à se fréquenter... Je me demandais comment cette histoire allait se terminer.



Je ne pense pas que je voudrais tout recommencer... vivre cette incertitude... ne pas savoir si tu es avec quelqu'un par amour ou par besoin.



Ouais! J'aime la nature du mariage. J'aime le défi. J'aime savoir que quelqu'un est là pour moi, chaque jour. Que nous sommes ensemble contre vents et marées.



Dernièrement, je dirais que c'était surtout du vent.



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Bon Matin / Scheb Mami (8h30)		Atlanta 1996					Le Midi		L'enfer c'est nous autres	Seinfeld	Atlanta 1996 / Se poursuit jusqu'à 18h00.								
CFRS	Les émissions débutent à 16h00																Images du Québec	Touffouls et Polluards	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (8h00)	Sous le signe du faucon		Des Jours et des Vies		Bon Appétit	Bugs Bunny / ...Ligne	Le TVA (11h58)	Première Ligne (12h25)	Les Feux de l'amour		Légendes du monde	Le Journal de l'histoire	Bibi et Geneviève	Top Modèles	Alerte à Malibu		Côte Cour avec Métro		
R.Q.	Les émissions débutent à 13h00								Québec School Telecasts		Madame Pepperpote	Christophe Colomb	Planification de la communication		Vidéoactivité	Jeune autrement	Madame Pepperpote	Christophe Colomb		

VOTRE SOIRÉE

VENREDI 2 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
R.Q.	Rémi	Monde merveilleux de Disney		Des Histoires inventées	Le Château des Oliviers		Visa Santé		Janette... tout court / La pauvreté à un sexe		Points de vue			
CKRS	Ce soir estival	Atlanta 1996	Majeurs et Vaccinés	Atlanta 1996			Le Téléjournal		Atlanta 1996 (22h15)		Le Point Médias	Sport (0h07) / Cinéma (0h20)		
CJPM	Le TVA	Scènes de rue / P. Carpentier	Beverly Hills, 90210		Cinéma / VOTEZ POUR MOI (4) avec Kevin Sorbo, Anthony Quinn				Le TVA	Le TVA Sports / Loteries (22h49)	Cinéma / LE FEU DE ST-ELME (4) avec Rob Lowe, Mare Winningham (22h59)			
CFRS	Guerre des clans	Sur les quais / Diane Tell	Besoin d'amour / Gilles Proulx	Cinéma / HERCULE ET LE CERCLE DE FEU (6) avec Kevin Sorbo, Anthony Quinn			Aux frontières du réel		Le Grand Journal	Sports Plus	Cinéma / PHASE IV (3) avec Nigel Davenport, Michael Murphy			
TV5	Fleurs et Jardins	La Boîte à mémoire	Journal FR2	Des trains pas comme les autres	Régions gourmandes (20h15)	Thalassa	Le Franco	Paris Lumières	Journal belge	Visions... / Pyramide (23h15)	Télétourisme (23h45)	Le Chemin des écoliers (0h15)		
CANAL D	Le Saint	Kilomètre-heure		Objectif Aventure		Biographies / Houdini		Le Voyage du St-Louis		Les Champions		Cinéma / LE DIVORCEMENT (4)		
RDI	Le Journal d'Atlanta			Capital Actions	Grands Reportages / Tchernobyl: 10 ans plus tard		Le Téléjournal	Le Point	Le Journal d'Atlanta	Le Canada aujourd'hui		Résumé olympique		
RDS	Monde du sport	Sports 30 Mag		Golf LPGA / Classique du Maurier Itée				Golf SPGA / Championnat senior VFW		Sports 30 Mag		Moto-marine	Golf LPGA / Clas. du Maurier	
S.E.	Un Monde sans terre (16h50)		Alain Choquette (19h05)		Cinéma des effets spéciaux (20h35)		Jade		La Face cachée du génie (22h40)			Sexy Zap (0h10)		
CBJET	NewsWatch	1996 Olympic Summer Games									CBC News	News	1996 Olympic Summer Games	
CFCF	Pulse	Entertainment Tonight	Madison	Unsolved Mysteries		Outer Limits		Homicide: Life on the Street		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Jojo / The "X" Files (0h05)		
WVNY	News	ABC News	Funniest Home Videos		Family Matters	Boy Meets World	Step by Step	Hangin' with Mr. Cooper	20 / 20		News / Roseanne (23h05)	Nightline (23h35)	Pub (0h05)	
WCAX	News	CBS News		Entertainment Tonight	Diagnosis Murder			Nash Bridges		News	The Late Show with David Letterman (23h35)			
WPTZ	News	NBC News	Home Improvement	1996 Summer Olympics									News	
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour		Skeleton Coast Safari (2/5)		Mystery / Inspector Alleyn			Cinéma / THE MAN WHO FELL TO EARTH (4) avec David Bowie, Rip Torn				
FOX	The Simpsons	Roseanne	Cheers	Home Improvement	Sliders		The "X" Files		Seinfeld	Cops	Final Justice	M*A*S*H	Star Trek: The Next Generation	
TSN	World of Golf	Sportsdesk	Football / Lions - Tiger-Cats									Fitness Pageant	Sportsdesk	Golf LPGA / Clas. du Maurier
TMN	Barcelona (16h45)	Dream On (18h35)		Stuart Saves His Family (19h15)		TMN Tonight (20h55)	Waterworld						Warriors	
DISC.	Journeys	Beyond 2000		Summer @ discovery	Shark Week		Arthur C. Clarke's World	Magical World	The Next Step	Treasure Hunters	Summer @ discovery	Journeys	Shark Week	
LIFE	Kitchens & Bathrooms	New Attitude	Life Almanac		Harrowsmith Country Life			Interiors by Design	Pools, Patios and Decks	Real Life		Country Life		Interiors by Design

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

NO 418

UN CHOIX DIFFICILE

Passer, gager, contrer! En certaines occasions se pose ce choix difficile. Que ferez-vous, en Nord, si vous déteniez la main qui suit...

DONNEUR: EST
VULNÉRABLES: AUCUN

♠ 5 4 3
♥ 10 7 2
♦ R 10 7 5 3
♣ A 6

...après que les enchères eurent adopté cette démarche:

EST	SUD	OUEST	NORD
Passé	1♠	Passé	2♠
4♣	4♦	Passé	???

Le joueur qui possédait cette main était le réputé chroniqueur du New York Times, Alan Truscott. Il passa et subit, du coup, la fureur de son partenaire. Celui-ci clamait bien haut que sa deuxième enchère à 4♦ demandait à Nord de gager la manche soit à Pique ou à Carreau.

Truscott ne le voyait pas ainsi. Selon lui, son adversaire de gauche avait passé au premier tour parce qu'il possédait de longs et solides Piques. Et que mieux valait jouer le contrat dans la deuxième couleur annoncée par l'ouvreur, surtout qu'il détenait cinq cartes de ses Carreaux. Avec seulement sept points d'honneur, la manche ne lui paraissait pas réalisable. Sud continuait pourtant de croire le contraire.

Voyons maintenant les quatre jeux et on pourra constater que Truscott avait raison.

ENTAME: DAME DE TRÈFFLE

♠ 5 4 3			
♥ 10 7 2			
♦ R 10 7 5 3			
♣ A 6			
♠ R D V 10 6			♠ -
♥ D 6 5 4			♥ R V 8
♦ D			♦ 6 2
♣ R 9 4			♣ DV10 8 7 5 3 2
	♠ A 9 8 7 2		
	♥ A 9 3		
	♦ A V 9 8 4		
	♣ -		

Le déclarant réussit de justesse son contrat de 4♦, avec la perte inévitable de deux Piques et de deux Coeurs, et présenta ses excuses à son partenaire. La manche à Pique aurait échoué, Ouest étant assuré de récolter quatre levées à l'atout.

EN BREF

Hommage à Lévesque

MONTREAL (PC) — Samedi aura lieu, à la Place des Arts à Montréal, un hommage à Raymond Lévesque dans le cadre des Francfolies. Jean-Pierre Ferland animera cette soirée qui réunira, entre autres, Robert Charlebois, Daniel Lavoie, Paul Piché, Dan Bigras, Luce Dufault, Isabelle Boulay, Les Frères à Ch'val.

Au cours de cette fête, les invités puiseront dans les textes du chansonnier et chanteront ses chansons.

Bourgeois à la SRC

MONTREAL (PC) — L'ex-B.B. Patrick Bourgeois réoriente sa carrière. Il animera à la rentrée un nouveau jeu-concours musical, «Fa Si La chanter». L'émission d'une demi-heure sera présentée sur les ondes de la SRC à compter de septembre.

Film de Lamothe

MONTREAL (PC) — Le dernier film d'Arthur Lamothe, «Les silences des fusils», sera présenté en première mondiale dans le cadre du Festival des films du monde de Montréal, section Hommages.

A l'occasion de cette projection, le FFM rendra hommage au cinéaste en lui décernant le Grand prix spécial des Amériques.

16 - LE QUOTIDIEN, le Vendredi 2 Aout 1996

CINÉ-TÉLÉ

VENDREDI 02 AOUT

9h00
CANAL D — LA GAMMICK 5565424 (4) Can. 1974. Drame policier de J. Godbout avec Marc Legault, André Guy et Pierre Gobeil. - Après avoir abattu un chef de la mafia, un criminel traqué entre en contact avec un animateur de "ligne ouverte" à la radio. (1h30)

16h00
CANAL D — L'INCORRIGIBLE 2846531 (4) Fr. 1975. Comédie de P. de Broca avec Jean-Paul Belmondo, Geneviève Bujold et Julien Guiomar. - À sa sortie de prison, un escroc est confié à la surveillance d'une assistante sociale. (1h35)

19h30
CFRS — HERCULE ET LE CERCLE DE FEU 615260 (6) (Hercules and the Circle of Fire). E-U. 1994. Drame fantastique de D. Lefler avec Kevin Sorbo, Anthony Quinn et Taumy Kitain. - Un colosse entreprend un long périple afin de ramener le feu qui disparaissait de la surface de la Terre. (2h)

20h00
CJPM-CFER — VOTEZ POUR MOI 33227 (4) (Agenda For Murder). E-U. 1989. Drame policier réalisé et interprété par Patrick McGohagan avec Peter Falk et Louis Zorich. - Un détective astucieux soupçonne un avocat ambitieux d'être l'auteur d'un meurtre. (2h)

22h59
CJPM-CFER — LE FEU DE ST-ELME 2303482 (4) (St. Elmo's Fire). E-U. 1985. Comédie dramatique de J. Schumacher avec Rob Lowe, Mare Winningham et Emilio Estevez. - Les ambitions et les affections d'un groupe de jeunes gens qui se retrouvent régulièrement dans un café-restaurant de Washington. (2h)

23h00
WCFC — THE MAN WHO FELL TO EARTH 800444 (4) G-B. 1976. Science-fiction de N. Roeg avec David Bowie, Rip Torn et Candy Clark. - Un extra-terrestre vivant incognito sur la Terre, met sa vie en danger lorsqu'il offre à un avocat de New York des plans d'inventions révolutionnaires. (2h30)

23h30
CFRS — PHASE IV 240005 (3) E-U. 1974. Science-fiction de S. Bass avec Nigel Davenport, Michael Murphy et Lynne Frederick. - Deux savants étudient le comportement de fourmis semblant avoir été l'objet d'une mutation qui les rend capables d'actions surprenantes. (2h)

00h00
CANAL D — LEDIVORCEMENT 3980262 (4) Fr. 1979. Drame de moeurs de P. Barouh avec Michel Piccoli, Lea Massari et Christophe Rambault. - Un couple en instance de divorce tente d'opérer la séparation en douceur. (2h)

00h05
CKRS — LA FILLE DE L'AIR 46460883 (4) Fr. 1992. Drame policier de M. Bagdadli avec Beatrice Dalle, Thierry Fortineau et Hippolyte Girardot. - Commentaire que son mari est innocent du meurtre pour lequel il a été condamné, une jeune mère est décidée à le faire évader de prison. (2h10)

01h06
CFCF — TEN 67929883 (4) E-U. 1979. Comédie de moeurs de B. Edwards avec Dudley Moore, Julie Andrews et Bo Derek. - Un compositeur de chansons a succès dans la quarantaine est ébloui par la beauté d'une jeune femme qui le cherche à revoir. (2h21)

02h00
FOX — D-DAY THE SIXTH OF JUNE 134319 (4) E-U. 1956. Drame de guerre de H. Koster avec Robert Taylor, Dana Wynter et Edmond O'Brien. - Alors que se prépare le débarquement en Europe, deux officiers sont épris de la même jeune fille. (2h)

03h27
CFCF — DOOR TO DOOR 32569425 (4) E-U. 1984. Comédie de P. Bailey avec Ron Leibman, Artiss Howard et Jane Kazmarek. - Deux vendeurs à domicile qui s'adonnent à des activités illicites sont victimes d'un chantage de la part d'un détective de la compagnie qui les emploie. (1h43)

MOTS CROISÉS

NO 3265

HORIZONTALEMENT

- Réprimandée - Prairie.
- Sentiment de sympathie - Musée du porc et du sanglier.
- Fruit du pin, du sapin - Manteau garni intérieurement de fourrure.
- Mouvements impétueux d'une foule - Plante voisine du navet.
- Labiée à fleurs jaunes - V. d'Italie - Quatre.
- Note - Carnation - Patriarche biblique.
- Canards marins - Adv. de lieu.
- Oiseau passereau - Fruit de l'aubépine.
- De là - Chipie - Plante textile.
- Admonester - Flaire.
- Ne dira pas la vérité.
- Cassé - Élévation peu considérable de terre.

VERTICALEMENT

- Profanation de choses sacrées - Terbium.
- Touchaient.
- Creusée lentement à la base - Particule d'insistance - Pote.
- Retranchée - Mites.
- Nickel - Transpirer - Rosacée.
- Pied de vigne - Qui sait garder un secret.
- Irlande - Rédige.
- C'est une fleur - Note.
- Bord - Cérium - Poisson.
- Pondéré, sérieux - Manchon entourant l'axe de la poignée d'une manivelle, permettant de tourner celle-ci sans frottement dans la main.
- Thymus du veau - Prêtresse d'Héra - Cargo.
- Agacèrent.

1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													

SOLUTION DU D-3264

1	J	A	C	T	A	N	C	E		C	A	P
2	O	M	E	R	T	A	P	A	R	L	E	
3	S	E	R	I	E	D	A	G	U	E	T	
4	E	N	S	E	L	L	U	R	E	S	R	
5	P	I	R	I	A	N	T	M	A	I		
6	H	O	P	E	V	E	V	A	I	N		
7	N	A	V	R	A	S	E	C	S			
8	A	S	P	E	R	E	S	T	A	V		
9	P	I	L	I	E	N	U	R	F	A		
10	P	O	L	I	S	T	E	S	O	I	L	
11	A	L	L	E	E	M	O	I	N	E	S	
12	T	E	E	O	R	A	T	O	I	R	E	

HOROSCOPE

Vendredi, le 2 août 1996

La lune continue son voyage dans le signe des poissons au signe du bélier. Les natis de ce jour donneront l'apparence d'une grande force alors qu'intérieurement, ils seront un peu timides et inquiets. Les arts, musique, et la peinture constitueront le champ professionnel le plus adapté à leur tempérament. Risque d'ennuis physiques causés par les soucis et l'anxiété.

Bélier: du 21 mars au 20 avril

La visite d'une personne arrivant à l'improviste peut vous contrarier au début, mais si vous parvenez à surmonter votre réaction initiale, la joie l'emportera. Les excès de la veille peuvent avoir des répercussions sur votre caractère. La perte de quelque chose ou un conflit amoureux qui traîne en longueur et auquel vous refusez de faire face peut vous causer un désarroi.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Les personnes nées sous ce signe auront d'heureuses intuitions tout au cours de la journée tant au niveau des affaires qu'au plan sentimental. Soyez donc à l'écoute de vos idées, car cela vous permettra de réaliser d'intéressants profits. Ce serait un bon moment de proposer à votre partenaire une petite balade amoureuse qu'il appréciera sûrement.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Les natis de ce signe réveront de changement dans leur situation, des idées de voyage, d'horizons différents, de nouveaux visages. Alors, laissez-vous aller, car vous allez probablement rencontrer quelqu'un qui vous donnera peut-être l'occasion d'une escapade ce qui vous ferait le plus grand bien. On n'a pas tous les jours vingt ans.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Un événement sportif ou une soirée sociale vous permettra de rencontrer une personne du sexe opposé. Vous verrez cette personne d'un nouvel oeil et connaîtrez des sensations qui vous paraîtront étranges. Menez une vie moins recluse et votre popularité augmentera auprès des gens qui vous sont chers.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Excellente journée pour mettre les bouchées doubles et régler tous les problèmes qui pourraient vous empêcher d'avoir les mains libres. Si votre coeur est libre en ce moment, une rencontre intéressante et tout à fait imprévue vous réjouira. Détendez-vous et ne craignez pas de vous abandonner sans arrière-pensée à vos sentiments.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

Certains changements dans le cadre de votre milieu professionnel vous apporteront la chance que vous espérez pour améliorer vos conditions de travail. Vous aurez beaucoup d'habileté et d'aisance dans vos rapports sociaux. Sur le plan affectif, ne vous laissez pas griser par une aventure facile. Sur le plan financier, faites confiance aux conseils de vos proches.

Balance:

du 23 septembre au 23 octobre
Vous aurez envie de revoir certains de vos amis et parents, vous pourrez donc profiter de cette journée pour renouer des relations. Vous vous entendrez bien avec la personne qui vous aime, vous chercherez à l'aider, surtout sur le plan moral et psychologique. Votre compréhension lui sera très utile et votre amour sera profond et stimulant. La santé sera excellente, mais vous devriez prendre le temps de bien déjeuner.

Scorpion:

du 24 octobre au 22 novembre
Sur le plan du coeur, il y aura quelques discussions sérieuses et l'être cher vous demandera des efforts de conciliation et de prudence. Evitez les mensonges qui ne feront que compliquer les choses. Sur le plan monétaire, des imprévus vous causeront une surprise désagréable. Vous devrez vous serrer la ceinture pour quelques semaines.

Sagittaire:

du 23 novembre au 21 décembre
Vous serez incapable de vaincre votre impétuosité. Vous constaterez que l'être cher aura tendance à vivre sous la dépendance d'idées préconçues ou de craintes injustifiées. Au travail, vous n'aurez guère envie de réagir devant une certaine stagnation de vos affaires, votre esprit sera ailleurs. Prenez le temps de vous détendre afin d'éviter certains problèmes de santé.

Capricorne:

du 22 décembre au 20 janvier
Apprenez à tirer meilleur avantage de chaque minute de votre temps au travail. Vos efforts seront appréciés par vos supérieurs. En amour, n'attaquez pas de front, servez-vous de votre charme pour obtenir ce que vous voulez. De petits affrontements n'affecteront pas une entente sérieuse. Vous aurez un bon ton côté santé, mais prenez garde à votre système nerveux.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Côté du coeur, vous essaieriez de bien réagir aux émotions et aux contrariétés dont vous pourriez être victime. Vous aurez besoin et aussi envie de plus d'intimité, même de partir avec la personne aimée. Vous tête-à-tête seront passionnants. Il y aura des confidences et des aveux. Au travail, vous ferez preuve d'une certaine ambition, mais vous ne saurez comment diriger votre action.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Côté du coeur, il y a des êtres qui n'aiment pas faire souffrir plusieurs personnes et préfèrent s'en prendre à une seule et d'eux on dit qu'ils sont fidèles. Vous aurez à souffrir de l'esprit possessif de la personne qui dit vous aimer. Au travail, une occasion rare se présentera; le tout sera de la saisir. Vous trouverez votre travail éternel et pourtant il offre de bonnes réalisations.

MOT MYSTÈRE

NO 2311

6 LETTRES - LE MOT CLÉ: UNE PLANTE

abaca	cardère	fleur	liseron	saugue
achillée	carvi		morène	sedum
aconit	cierge	gaude	navet	soja
aloes	ciguë	gesse	orobe	souci
annuel	cirse	glouteron	orpin	spirée
arroche	coléus			
avoine	colza	herbe		
bette	crosne		pavot	tabac
blette		inule	persil	tamier
bois	digitale		per-	taro
	dionée	kali	venche	
cabus	dolic		picris	verdure
cactée		lam-	pois	
canna	éthuse	pourde	racine	yucca

Solution du problème précédent: carabinier

A	E	D	R	U	O	P	M	A	L	I	S	R	E	P
C	I	R	S	E	A	C	E	I	S	U	A	S	T	Y
O	B	N	C	I	C	B	S	R	B	E	O	U	T	U
N	L	I	U	A	O	E	A	A	V	J	O	E	E	C
I	E	L	B	L	R	B	C	C	A	E	V	L	B	C
T	T	A	R	O	E	R	H	E	A	A	N	O	A	A
T	T	K	N	N	U	E	I	A	N	N	A	C	N	E
G	E	S	S	E	E	H	L	C	U	E	T	O	H	E
P	C	O	L	Z	A	R	L	V	I	E	R	C	B	E
I	R	F	R	M	S	A	E	R	E	E	O	O	S	E
C	E	S	U	P	N	N	E	D	T	R	R	E	M	S
R	A	D	I	N	I	I	N	U	R	O	D	G	O	U
I	E	R	U	O	M	N	O	A	G	A	V	U	E	H
S	E	E	V	A	P	L	I	E	N	I	C	A	R	T
E	L	A	T	I	G	I	D	O	L	I	C	S	P	E

Sécal au Québec

Yvon D'Anjou devient le vice-président

JONQUIÈRE (GL) - Yvon D'Anjou est le nouveau vice-président de Sécal au Québec depuis hier.

Il occupait le poste de directeur de l'Usine Arvida.

Diplômé en génie mécanique de l'Université de Sherbrooke, M.D'Anjou est entré au service d'Alcan en 1981 à titre de surintendant du Centre de coulée d'Arvida. Il a été nommé de l'Usine Saguenay à Jonquière en 1986.

Par ailleurs, Denis Drapeau, directeur de l'Usine Vaudreuil, devient directeur de l'Usine Arvida. Louis Delage lui succédera à l'Usine Vaudreuil.

Le président de Sécal, Caroll L'Italien, a annoncé la nomination de Hal Spencer, actuellement directeur de l'Usine Grande-Baie à titre de directeur de l'Usine Isle-Maligne. Michel Huot, actuel directeur de l'Usine Kitimat en Colombie-Britannique est nommé directeur de l'Usine Grande-Baie.

Croissance manufacturière

OTTAWA (PC) - Les manufacturiers sont de plus en plus nombreux à croire à une croissance de leur production au cours des trois prochains mois, mais la plupart ne croient pas qu'elle se traduira par une création d'emplois.

Statistique Canada a révélé jeudi que les fabricants étaient plus satisfaits en juillet du niveau des nouvelles commandes et moins inquiets du niveau de leurs stocks de produits finis qu'aux deux trimestres précédents.

EN BREF

Power Corporation

MONTREAL (PC) - Le bénéfice d'exploitation de Power Corporation pour le premier semestre de l'exercice 1996 s'est établi à 123,1 millions \$, ou 0,95 \$ par action, en comparaison de 107,2 millions \$, ou 0,82 \$ par action, lors de la période correspondante en 1995.

Il s'agit d'une augmentation par action de 15,9 pour cent.

Au chapitre des revenus non répétitifs, Power Corporation a encaissé 56,2 millions \$, ou 0,45 \$ par action, en comparaison de 1,9 million \$, ou 0,02 \$ par action, en 1995. Ces gains représentent les gains nets réalisés par la société à la vente de sa participation dans Southam Inc. et la quote-part dans les gains réalisés à la vente de participations à long terme par des sociétés du groupe Pargesa.

Fusion chez Cadillac Fairview

TORONTO (PC) - La Corporation Cadillac Fairview a annoncé que deux de ses filiales, La Corporation Cadillac Fairview Limitée et Cadillac Fairview Urban Properties Inc., ont fusionné pour former La Corporation Cadillac

Fairview Limitée. Cette fusion a pour but de simplifier la structure de Cadillac Fairview en regroupant sa direction et ses opérations immobilières en une seule filiale, explique l'entreprise dans un communiqué.

Cadillac Fairview détient des participations dans de nombreux biens immobiliers et en gère certains autres, notamment le Pacific Centre à Vancouver, ainsi que le Toronto Eaton Centre et le Toronto-Dominion Centre à Toronto.

Banque Scotia

TORONTO (PC) - La Banque Scotia a fait savoir qu'elle avait reçu du gouvernement de Malaisie l'autorisation d'ouvrir une succursale dans le centre extraterritorial de Labuan. Elle deviendra ainsi la première banque canadienne à obtenir une telle autorisation.

« Depuis qu'elle a été désignée centre extraterritorial par le gouvernement malais il y a à peine sept ans, l'île de Labuan est devenue un important carrefour international dans les régions de l'Asie et du Pacifique », a dit Rowe.

À VOIR!

dimanche 4 août 1996

ÉDITION SPÉCIALE

dans votre journal

progrès **dimanche**

Un document unique sur les événements tragiques qui ont frappé le Saguenay, la fin de semaine du 20 juillet 1996

16 pages de photos couleurs

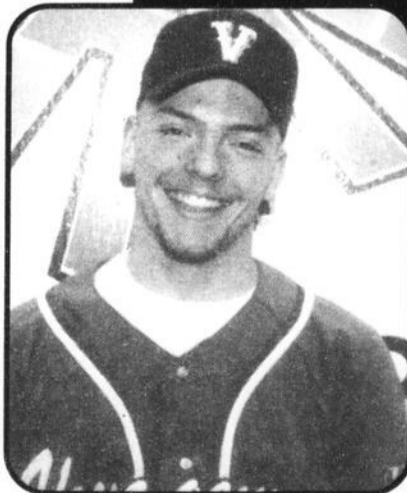
Cette édition spéciale sera également distribuée dans Le Soleil du dimanche pour la grande région de Québec



326775

• LA LIGUE DE BASEBALL MONTRÉAL JUNIOR INC. •

#57 Dany Potvin
lanceur
21 ans



Les Voyageurs
reçoivent

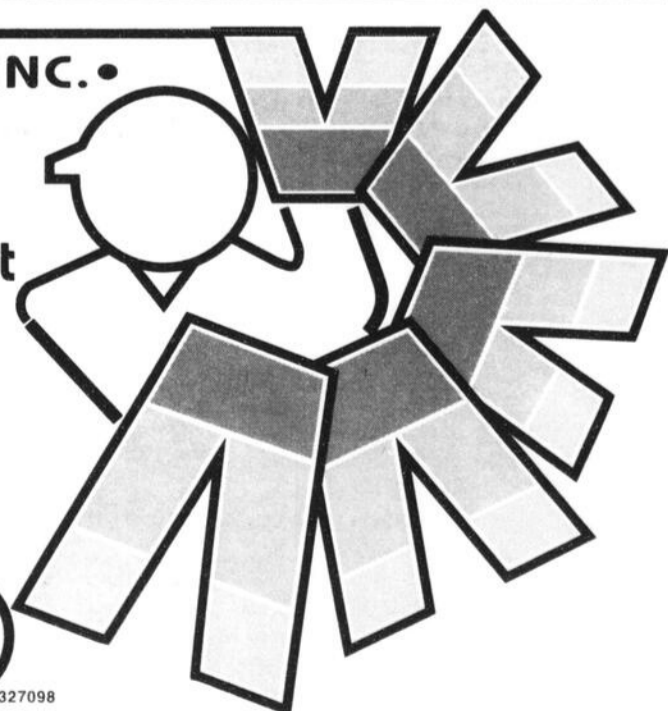
Les Athlétiques de Rosemont

Stade Richard Desmeules: Vendredi
2 août à compter de 20 h 00

Tous les profits qui se feront à l'entrée, seront
versés aux sinistrés du Saguenay - Lac-Saint-Jean

Pour en savoir plus
sur les Voyageurs lisez

le **QUOTIDIEN**



327098

LA BOURSE

MONTREAL

AetB	2000	2001	2002	2003	2004
Alu. Can	2900	2300	2300	2300	+0.200
Alu. Int.	2725	14300	13750	13750	+0.200
Alu. Ind.	1000	1000	1000	1000	0.000
Alu. Ind. M	1500	8500	8500	8500	0.000
Alu. Ind. P	1600	17750	17750	17750	0.000
Alu. Ind. S	1800	9300	9300	9300	0.000
Alu. Ind. T	1900	10000	10000	10000	0.000
Alu. Ind. U	2000	11000	11000	11000	0.000
Alu. Ind. V	2100	12000	12000	12000	0.000
Alu. Ind. W	2200	13000	13000	13000	0.000
Alu. Ind. X	2300	14000	14000	14000	0.000
Alu. Ind. Y	2400	15000	15000	15000	0.000
Alu. Ind. Z	2500	16000	16000	16000	0.000
Alu. Ind. AA	2600	17000	17000	17000	0.000
Alu. Ind. AB	2700	18000	18000	18000	0.000
Alu. Ind. AC	2800	19000	19000	19000	0.000
Alu. Ind. AD	2900	20000	20000	20000	0.000
Alu. Ind. AE	3000	21000	21000	21000	0.000
Alu. Ind. AF	3100	22000	22000	22000	0.000
Alu. Ind. AG	3200	23000	23000	23000	0.000
Alu. Ind. AH	3300	24000	24000	24000	0.000
Alu. Ind. AI	3400	25000	25000	25000	0.000
Alu. Ind. AJ	3500	26000	26000	26000	0.000
Alu. Ind. AK	3600	27000	27000	27000	0.000
Alu. Ind. AL	3700	28000	28000	28000	0.000
Alu. Ind. AM	3800	29000	29000	29000	0.000
Alu. Ind. AN	3900	30000	30000	30000	0.000
Alu. Ind. AO	4000	31000	31000	31000	0.000
Alu. Ind. AP	4100	32000	32000	32000	0.000
Alu. Ind. AQ	4200	33000	33000	33000	0.000
Alu. Ind. AR	4300	34000	34000	34000	0.000
Alu. Ind. AS	4400	35000	35000	35000	0.000
Alu. Ind. AT	4500	36000	36000	36000	0.000
Alu. Ind. AU	4600	37000	37000	37000	0.000
Alu. Ind. AV	4700	38000	38000	38000	0.000
Alu. Ind. AW	4800	39000	39000	39000	0.000
Alu. Ind. AX	4900	40000	40000	40000	0.000
Alu. Ind. AY	5000	41000	41000	41000	0.000
Alu. Ind. AZ	5100	42000	42000	42000	0.000
Alu. Ind. BA	5200	43000	43000	43000	0.000
Alu. Ind. BB	5300	44000	44000	44000	0.000
Alu. Ind. BC	5400	45000	45000	45000	0.000
Alu. Ind. BD	5500	46000	46000	46000	0.000
Alu. Ind. BE	5600	47000	47000	47000	0.000
Alu. Ind. BF	5700	48000	48000	48000	0.000
Alu. Ind. BG	5800	49000	49000	49000	0.000
Alu. Ind. BH	5900	50000	50000	50000	0.000
Alu. Ind. BI	6000	51000	51000	51000	0.000
Alu. Ind. BJ	6100	52000	52000	52000	0.000
Alu. Ind. BK	6200	53000	53000	53000	0.000
Alu. Ind. BL	6300	54000	54000	54000	0.000
Alu. Ind. BM	6400	55000	55000	55000	0.000
Alu. Ind. BN	6500	56000	56000	56000	0.000
Alu. Ind. BO	6600	57000	57000	57000	0.000
Alu. Ind. BP	6700	58000	58000	58000	0.000
Alu. Ind. BQ	6800	59000	59000	59000	0.000
Alu. Ind. BR	6900	60000	60000	60000	0.000
Alu. Ind. BS	7000	61000	61000	61000	0.000
Alu. Ind. BT	7100	62000	62000	62000	0.000
Alu. Ind. BU	7200	63000	63000	63000	0.000
Alu. Ind. BV	7300	64000	64000	64000	0.000
Alu. Ind. BW	7400	65000	65000	65000	0.000
Alu. Ind. BX	7500	66000	66000	66000	0.000
Alu. Ind. BY	7600	67000	67000	67000	0.000
Alu. Ind. BZ	7700	68000	68000	68000	0.000
Alu. Ind. CA	7800	69000	69000	69000	0.000
Alu. Ind. CB	7900	70000	70000	70000	0.000
Alu. Ind. CC	8000	71000	71000	71000	0.000
Alu. Ind. CD	8100	72000	72000	72000	0.000
Alu. Ind. CE	8200	73000	73000	73000	0.000
Alu. Ind. CF	8300	74000	74000	74000	0.000
Alu. Ind. CG	8400	75000	75000	75000	0.000
Alu. Ind. CH	8500	76000	76000	76000	0.000
Alu. Ind. CI	8600	77000	77000	77000	0.000
Alu. Ind. CJ	8700	78000	78000	78000	0.000
Alu. Ind. CK	8800	79000	79000	79000	0.000
Alu. Ind. CL	8900	80000	80000	80000	0.000
Alu. Ind. CM	9000	81000	81000	81000	0.000
Alu. Ind. CN	9100	82000	82000	82000	0.000
Alu. Ind. CO	9200	83000	83000	83000	0.000
Alu. Ind. CP	9300	84000	84000	84000	0.000
Alu. Ind. CQ	9400	85000	85000	85000	0.000
Alu. Ind. CR	9500	86000	86000	86000	0.000
Alu. Ind. CS	9600	87000	87000	87000	0.000
Alu. Ind. CT	9700	88000	88000	88000	0.000
Alu. Ind. CU	9800	89000	89000	89000	0.000
Alu. Ind. CV	9900	90000	90000	90000	0.000
Alu. Ind. CW	10000	91000	91000	91000	0.000
Alu. Ind. CX	10100	92000	92000	92000	0.000
Alu. Ind. CY	10200	93000	93000	93000	0.000
Alu. Ind. CZ	10300	94000	94000	94000	0.000
Alu. Ind. DA	10400	95000	95000	95000	0.000
Alu. Ind. DB	10500	96000	96000	96000	0.000
Alu. Ind. DC	10600	97000	97000	97000	0.000
Alu. Ind. DD	10700	98000	98000	98000	0.000
Alu. Ind. DE	10800	99000	99000	99000	0.000
Alu. Ind. DF	10900	100000	100000	100000	0.000
Alu. Ind. DG	11000	101000	101000	101000	0.000
Alu. Ind. DH	11100	102000	102000	102000	0.000
Alu. Ind. DI	11200	103000	103000	103000	0.000
Alu. Ind. DJ	11300	104000	104000	104000	0.000
Alu. Ind. DK	11400	105000	105000	105000	0.000
Alu. Ind. DL	11500	106000	106000	106000	0.000
Alu. Ind. DM	11600	107000	107000	107000	0.000
Alu. Ind. DN	11700	108000	108000	108000	0.000
Alu. Ind. DO	11800	109000	109000	109000	0.000
Alu. Ind. DP	11900	110000	110000	110000	0.000
Alu. Ind. DQ	12000	111000	111000	111000	0.000
Alu. Ind. DR	12100	112000	112000	112000	0.000
Alu. Ind. DS	12200	113000	113000	113000	0.000
Alu. Ind. DT	12300	114000	114000	114000	0.000
Alu. Ind. DU	12400	115000	115000	115000	0.000
Alu. Ind. DV	12500	116000	116000	116000	0.000
Alu. Ind. DW	12600	117000	117000	117000	0.000
Alu. Ind. DX	12700	118000	118000	118000	0.000
Alu. Ind. DY	12800	119000	119000	119000	0.000
Alu. Ind. DZ	12900	120000	120000	120000	0.000
Alu. Ind. EA	13000	121000	121000	121000	0.000
Alu. Ind. EB	13100	122000	122000	122000	0.000
Alu. Ind. EC	13200	123000	123000	123000	0.000
Alu. Ind. ED	13300	124000	124000	124000	0.000
Alu. Ind. EE	13400	125000	125000	125000	0.000
Alu. Ind. EF	13500	126000	126000	126000	0.000
Alu. Ind. EG	13600	127000	127000	127000	0.000
Alu. Ind. EH	13700	128000	128000	128000	0.000
Alu. Ind. EI	13800	129000	129000	129000	0.000
Alu. Ind. EJ	13900	130000	130000	130000	0.000
Alu. Ind. EK	14000	131000	131000	131000	0.000
Alu. Ind. EL	14100	132000	132000	132000	0.000
Alu. Ind. EM	14200	133000	133000	133000	0.000
Alu. Ind. EN	14300	134000	134000	134000	0.000
Alu. Ind. EO	14400	135000	135000	135000	0.000
Alu. Ind. EP	14500	136000	136000	136000	0.000
Alu. Ind. EQ	14600	137000	137000	137000	0.000
Alu. Ind. ER	14700	138000	138000	138000	0.000
Alu. Ind. ES	14800	139000	139000	139000	0.000
Alu. Ind. ET	14900	140000	140000	140000	0.000
Alu. Ind. EU	15000	141000	141000	141000	0.000
Alu. Ind. EV	15100	142000	142000	142000	0.000
Alu. Ind. EW	15200	143000	143000	143000	0.000
Alu. Ind. EX	15300	144000	144000	144000	0.000
Alu. Ind. EY	15400	145000	145000	145000	0.000
Alu. Ind. EZ	15500	146000	146000	146000	0.000
Alu. Ind. FA	15600	147000	147000	147000	0.000
Alu. Ind. FB	15700	148000	148000	148000	0.000
Alu. Ind. FC	15800	149000	149000	149000	0.000
Alu. Ind. FD	15900	150000	150000	150000	0.000
Alu. Ind. FE	16000	151000	151000	151000	0.000
Alu. Ind. FF	16100	152000	152000	152000	0.000
Alu. Ind. FG	16200	153000	153000	153000	0.000
Alu. Ind. FH	16300	154000	154000	154000	0.000
Alu. Ind. FI	16400	155000	155000	155000	0.000
Alu. Ind. FJ	16500	156000	156000	156000	0.000
Alu. Ind. FK	16600	157000	157000	157000	0.000
Alu. Ind. FL	16700	158000	158000	158000	0.000
Alu. Ind. FM	16800	159000	159000	159000	0.000
Alu. Ind. FN	16900	160000	160000	160000	0.000
Alu. Ind. FO	17000	161000	161000	161000	0.000
Alu. Ind. FP	17100	162000	162000	162000	0.000
Alu. Ind. FQ	17200	163000	163000	163000	0.000
Alu. Ind. FR	17300	164000	164000	164000	0.000
Alu. Ind. FS	17400	165000	165000	165000	0.000
Alu. Ind. FT	17500	166000	166000	166000	0.000
Alu. Ind. FU	17600	167000	167000	167000	0.000
Alu. Ind. FV	17700	168000	168000	168000	0.000
Alu. Ind. FW	17800	169000	169000	169000	0.000
Alu. Ind. FX	17900	170000	170000	170000	0.000
Alu. Ind. FY	18000	171000	171000	171000	0.000
Alu. Ind. FZ	18100	172000	172000	172000	0.000
Alu. Ind. GA	18200	173000	173000	173000	0.000
Alu. Ind. GB	18300	174000	174000	174000	0.000
Alu. Ind. GC	18400	175000	175000	175000	0.000
Alu. Ind. GD	18500	176000	176000	176000	0.000
Alu. Ind. GE	18600	177000	177000	177000	0.000
Alu. Ind. GF	18700	178000	178000	178000	0.000
Alu. Ind. GH	18800	179000	179000	179000	0.000
Alu. Ind. GI	18900	180000	180000	180000	0.000
Alu. Ind. GJ	19000	181000	181000	181000	0.000
Alu. Ind. GK	19100	182000	182000	182000	0.000
Alu. Ind. GL	19200	183000	183000	183000	0.000
Alu. Ind. GM	19300	184000	184000	184000	0.000
Alu. Ind. GN	19400	185000	185000	185000	0.000
Alu. Ind. GO	19500	186000	186000	186000	0.000
Alu. Ind. GP	19600	187000	187000	187000	0.000
Alu. Ind. GQ	19700	188000	188000	188000	0.000
Alu. Ind. GR					

NEW YORK

Table with 2 columns: Index Name and Value. Includes Dow Jones (5594.75 +65.84), Volume (441 815 000), MONTRÉAL Indices comp. (2447.78 +14.36), TORONTO TSE 300 (4952.97 +23.82).

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Table with 2 columns: Company Name and Value. Includes Abitibi (17.70), Alcan (40.75 -10), Alliance (21.50 +55), Amisk (1.35 -0), Ban Nationale (11.15 +05), Bruneau (2.30 -0), Bell (54.85 -05), Cascades (5.70 +15), Domtar (10.75 +40), Donohue (17.20 -05), Jean Coutu (8.60 -0), Hollinger (10.00 -0), Metro-Rich (17.60 -05), MSV (7.75 -05), Orliens (1.43 +07), Provigo (7.50 -0), Stone Cons. (15.50 +25), Uniforêt (4.35 +05).

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Table with 2 columns: Company Name and Value. Includes Bombardier CLB (18.20 -05), Sto. Consolidated (15.50 +25), Avenir Inc. (21.80 +10), Fletcher Challenge (18.75 +25), Oil Imperial (57.70 +45), Or (385.85 -95).

U.S. \$ CDN

Table with 2 columns: Exchange Rate and Value. Includes U.S. (1.3743 -0006), \$ CDN (0.7283 +5).

Taux de conversion 1.3745704

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

TaZ

Large table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, Bombardier, etc.

Table of stock prices and changes for various companies, including Alcan, Bell, Bombardier, etc.

FONDS MUTUELS

Large table of mutual fund names and values, including ABC Funds, ADMX Int'l Management, etc.

INTERNATIONAL

Table of international mutual funds, including CIBC, Fidelity, etc.

PROFESSIONNELS

Table of professional mutual funds, including CIBC, Fidelity, etc.

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse indépendantes, près services, libre immédiatement. 370\$/mois. Tél.:543-5750

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, semi-meublé, service buanderie, chauffé, éclairé, 350\$/mois. Tél.:543-0938

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, 4 1/2 livres immédiatement, près école Charles-Gravel, boul. Ste-Geneviève. Tél.:545-4810, paget:541-2863

CHICOUTIMI-NORD: beau 4 1/2, frais peint, près tous les services, 295\$/mois libre immédiatement. Tél.:698-1859

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2 chauffé, arrière centre d'achats, 400 \$/mois. 3 1/2 semi meublé 330\$/mois. Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 5 1/2 moderne, bien insonorisé, vaste terrain, libre immédiatement, \$515/mois. Tél.:696-3414.

CHICOUTIMI-NORD: 909 Ste-Geneviève, 4 1/2, chauffé, éclairé, août. 375 \$/mois. Tél.:543-5619, 545-8310.

CHICOUTIMI-NORD: Beau 5 1/2, très propre, eau chaude fournie, remises intérieure et extérieure, balcon, porte-patio. Tél.:549-0459.

CHICOUTIMI-NORD: boul. Ste-Geneviève, 6 pièces, grand terrain, chauffé, éclairé, 575 \$/mois. Libre. Tél.:693-3308

CHICOUTIMI-NORD: Grand 4 1/2, repeint à neuf, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, 370\$/mois, Tél.:543-9705

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-5072.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, chauffé, éclairé, moderne, remise intérieure, porte-patio. Tél.:549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, 66, Napoléon, juillet gratuit, repeint à neuf, Tél.:543-7378.

CHICOUTIMI-NORD: Rue Roussel, 3 1/2, 310 \$/mois. Rue Ste-Elizabeth, 3 1/2, 260 \$/mois. Vue sur le Saguenay. Tél.:673-7844.

CHICOUTIMI-NORD: rue Roussel, 3 1/2, 6 1/2, non chauffés, non éclairés. Tél.:543-0775

CHICOUTIMI-NORD: 1800, boul. Ste-Geneviève, grand 5 1/2, entièrement rénové, porte-patio, idéal pour couple sans enfant, endroit tranquille, grande remise intérieure, super propre 390\$/mois. Libre immédiatement. CHICOUTIMI-NORD: 179 St-Ephrem, 4 1/2, chauffé, idéal pour personne seule ou couple sans enfant, balcon, couvre-planchers neufs, entrée indépendante, 375\$ Libre 1er septembre. Tél.:549-9343.

CHICOUTIMI: 3 grands 5 1/2, situés 40-42-44 boul. Université Est. Libres immédiatement, 400\$/mois. Tél.:236-4886.

CHICOUTIMI: Rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, grands logements, beaucoup de commodité, très propres. Tél.:549-2376, 543-2904, 549-2122.

CHICOUTIMI: (Rivière du Moulin) 5 1/2, chauffé, eau chaude fournie, Quartier Hamel et Fradette. Tél.:545-0876.

CHICOUTIMI: (Rue Bécard), Grands 3 1/2 meublé, chauffé, non éclairé, très propre, près Hôpital, demi sous-sol, libre 1er juillet 300\$/mois. Très grand 4 1/2, chauffé, non éclairé, très propre, près Hôpital, libre 1er juillet. 430\$/mois. Tél.:668-5350 jour, 668-5843 soir.

CHICOUTIMI: 1 1/2, 2 1/2, meublés, chauffés, éclairés, près cégep université hôpital, tél.:549-9240 avant-midi ou soir.

CHICOUTIMI: 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 300\$ à 375\$, chauffés, éclairés, meublés sur demande. Tél.:549-8292.

CHICOUTIMI: 130 Place des Ecorceurs, grands 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastrée, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visiter Roland Gilbert 549-7923, 693-3284, radio-chasseur 696-8355

CHICOUTIMI: 1450 Du Perche, grand 3 1/2, semi-meublé, moderne, libre immédiatement, 375\$, chauffé, éclairé, Tél.:544-4595, 698-0624, paget:696-6324, 693-8634.

CHICOUTIMI: 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, Quartier Polyclinique, près cégep, université. Tél.:543-1898

CHICOUTIMI: 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, MEUBLÉS, PRES UNIVERSITÉ CEGEP, AUTOBUS, DEPANNEUR. Tél.:549-6705, 545-5095

CHICOUTIMI: 2 1/2, rue Bégin, près cégep, armoires mélamine, 300\$/mois. 3 1/2 près Université, rue des Hospitalières, semi-meublé, chauffé, éclairé, prix variés de 325\$ à 425\$. 4 1/2, rue Duchesnes, libre immédiatement. Tél.:693-3590, 543-4037.

CHICOUTIMI: 2 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, près cégep, stationnement, 285\$/mois. Tél.:545-9729.

CHICOUTIMI: 215, Boul. Saguenay Est, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, rénové. Tél.:543-0775

CHICOUTIMI: 25A Smith Ouest, 4 1/2, \$400/mois, libre, non chauffé. Tél.:690-9433

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, université, cégep. Tél.:548-2442.

CHICOUTIMI: 3 1/2 chauffé, éclairé, refait à neuf, demi sous-sol, entrée indépendante, libre immédiatement, possibilité d'acheter les meubles. Tél.:549-6975

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2, près université, cégep, libre immédiatement. Tél.:693-8733

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, balcon, endroit tranquille, centre-ville, Cégep. Plus garçonnière meublée. Tél.:543-8183.

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, 425\$/mois. Tél.:543-2111, 543-2761

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2, meublés ou semi-meublés, chauffés, éclairés, rue des Oblats. 385 \$/mois. Mario, 545-6718

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, éclairé, propre, entrée contrôlée, conciergerie, près université, cégep. 395\$/mois, 209 des Champs-Élysées. ITél.:693-0176. CHICOUTIMI: 3 1/2, neuf, près des services. A voir! Tél.:690-5393, 693-0075, 690-1512.

CHICOUTIMI: 3 1/2, semi-meublé, eau chaude fournie, \$340/mois, libre 1er août. Tél.:549-2350, 549-8180.

CHICOUTIMI: 4 1/2, \$450, chauffé, eau chaude fournie, 460 Honoré-Mercier. Tél.:696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI: 4 1/2, centre-ville, bel environnement, endroit tranquille, construction récente, à partir de 445\$/mois. 1 mois gratuit. Tél.:545-6052, Nicole, heures d'affaires.

CHICOUTIMI: grand 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 Angoulême, libre immédiatement et juillet. Tél.:696-0457.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 2ième étage, très propre, bien éclairé, déneigé, avec cabanon rue St-Paul. Tél.:693-3334, 549-7159.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 1641, 1631, 1635 des Grands Ducs, près centres d'achats. Tél.:696-1158.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, quartier St-Paul. Tél.:693-6078

CHICOUTIMI: 4 1/2, centre-ville, près Cégep, très propre, non chauffé, non éclairé, 375 \$/mois. Tél.:549-4651, 693-3959.

CHICOUTIMI: 4 1/2, centre-ville, rénové à neuf, près Cégep Université, non chauffé, non éclairé, laveuse sècheuse incluse, 420 \$/mois, libre 1er août. Tél.:690-0291, 548-2090.

CHICOUTIMI: 4 1/2, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, idéal pour personne seule, très propre, 350\$/mois, libre immédiatement. Tél.:696-4124 (après 16h00)

CHICOUTIMI: 4 1/2, grand, propre, balcon avant arrière, près Université Hôpital, eau chaude fournie, 495\$/mois. Tél.:549-8718

CHICOUTIMI: 5 1/2, 3831, rg St-Paul, 525\$, chauffé, éclairé, 4 1/2, 400, St-Gabriel, 425\$, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:543-8605, 543-5834

CHICOUTIMI: 5 1/2, chauffé, non éclairé, 420\$/mois, stationnement. Libre 1er août. Tél.:690-3675.

CHICOUTIMI: 5 1/2, frais peint, 375\$, libre 1er septembre. Tél.:549-9688

CHICOUTIMI: 5 1/2, très propre, 425\$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:698-1485

CHICOUTIMI: 517 Taché, 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, toiles vénitienes, lustres, tapis, 425\$/mois. Tél.:543-3493, 543-0497

CHICOUTIMI: 63 Price Est, 3 1/2, meublé, 1068 boul. Saguenay Est, 4 1/2 meublé. Tél.:693-4869.

CHICOUTIMI: 639 Ste-Anne, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, très propre. Libre immédiatement. Tél.:693-8845, 543-9731.

CHICOUTIMI: 731 Alma, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, très près de l'université, 395\$/mois. Tél.:543-0775.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380 \$/mois. Grand 4 1/2, rue Paquet, vue panoramique, chauffé, eau chaude fournie, 520\$, 4 1/2, 1 1/2, idéal pour étudiant, chauffés, éclairés, meublés, 460\$, 260\$. Tél.:543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: beau grand 4 1/2, moderne, près centres d'achats. Tél.:693-8809, 545-7947.

CHICOUTIMI: boul. St-Paul, 3 1/2, semi-meublé, eau chaude fournie, 280\$/mois. Tél.:549-8476(jour), 549-9124(soir).

CHICOUTIMI: 4 1/2 très grand, non chauffé, non éclairé, complètement rénové, 425\$ Mois gratuit, libre immédiatement. Tél.:698-1308

CHICOUTIMI: duplex, 5 1/2, arrière Place du Royaume, 550\$/mois, Libre 1er septembre ou avant. Tél.:543-2357.

CHICOUTIMI: grand 3 1/2, près cégep, université, non chauffé, non éclairé, 365\$/mois. Août gratuit. Tél.:543-2748.

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement 410\$/mois. Tél.:698-0146.

CHICOUTIMI: grands 3 1/2, moderne, très propre, semi-meublé, près Cégep, libres 1er août, 1er septembre. Tél.:545-8174

CHICOUTIMI: maison + 2 revenus, près commerces, écoles, cliniques, université, cégep. Tél.:545-1052, 693-8463

CHICOUTIMI: petit 4 1/2 à air ouverte, rénové, sous-sol maison privée, quartier Murdoch, près Université, idéal pour étudiants(es), 360\$/mois chauffé, éclairé. Tél.:549-2560

CHICOUTIMI: près Ciné-parc, grand 3 1/2, meublé ou non, laveuse, sècheuse, 4 1/2, rénovés à neuf, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, déneigements. Libres 1er août. Tél.:543-2074, 542-7698

CHICOUTIMI: près du club Price, 4 1/2, 2e étage, non chauffé, non éclairé, 2406, boul. Talbot. Tél.:696-3647.

CHICOUTIMI: quartier Murdoch, 3 1/2, avec terrasse, 2e étage, chauffé, éclairé, semi-meublé. Libre août. Tél.:698-4653.

CHICOUTIMI: rue Bécard, 3 1/2, meublé, 325\$/mois. 2 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, 325\$/mois. Tél.:544-1794

CHICOUTIMI, rue Racine, avec vue sur Saguenay, grand 4 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 1 mois gratuit. Tél.:690-0254 (heures d'affaires)

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2, SITE EXCEPTIONNEL, PRES CEGEP, UNIVERSITÉ, CENTRES-D'ACHATS, ENTREE CONTRÔLÉE, PRIX COMPÉTITIFS, POSSIBILITÉ MEUBLE, SEMI-MEUBLE. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI: près centre-ville grand 5 1/2 rénové. GRAND 3 1/2, Tél.:693-2403, paget 693-9889

CHICOUTIMI: Chemin de la Réserve, 4 1/2, rez-de-chaussée, mois gratuit, micro-ondes, libre immédiatement. Tél.:549-0625

CHICOUTIMI: grand 3 1/2 moderne, entrée laveuse sècheuse, remises, 325 \$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:690-3962, 543-1977.

CHICOUTIMI: immeuble rénové, 2 1/2, 3 1/2, semi-meublé, chauffé, près Cégep et Université. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: grand 5 1/2 chauffé, très propre, près Dominique-Racine. Tél.:543-5838.

CHICOUTIMI: 5 1/2, bas de maison, quartier tranquille, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement, 500\$/mois. Tél.:549-0634.

JONQUIÈRE 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, libre immédiatement. Tél.:547-7106, 542-5273.

JONQUIÈRE 2034, Ste-Claire, grand 4 1/2, très propre, non chauffé, non éclairé. Tél.:662-7062, 542-1432.

JONQUIÈRE 3 1/2, près Cégep, maison récente, non chauffé, non éclairé, 290\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:547-0542, 695-3190.

JONQUIÈRE 4 1/2, rue St-Jean-Baptiste, non chauffé, non éclairé, 2ième étage, 365\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:540-0825.

JONQUIÈRE 5 1/2, rénové, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, libre 1er septembre. Tél.:672-4605, 542-6870.

JONQUIÈRE 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, Du Vieux Pont, St-Dominique, Bruchesi, ST-Germain, entre 250\$ et 375\$/mois. Tél.:549-7488, 696-6418(paget).

JONQUIÈRE 4 1/2, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon. Rue Nadeau et Truchon. Tél.:695-4763, 543-7966

JONQUIÈRE: très grand 5 1/2, près Cégep, 450\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:547-2838

JONQUIÈRE: 3 1/2, meublé chauffé, éclairé, pas de stationnement. Tél.:547-3924

JONQUIÈRE: 3 1/2, semi-meublé, 2280 Ste-Gertrude, demi sous-sol, hors-terre, 250\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-4629

JONQUIÈRE: 3909 Mgr Bégin, 4 1/2, disponible 1er juillet. Tél.:542-5019, 699-6541

JONQUIÈRE: 4 1/2, 400 \$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août, rue Salaberry. Tél.:542-1211, 547-1344 résidence.

JONQUIÈRE: 5 1/2, 2ième étage, 2 balcons, non chauffé, non éclairé, près boul. Harvey, libre, 350\$/mois. Tél.:542-8909

JONQUIÈRE: 5 1/2, non chauffé, non éclairé, remise, stationnement. Libre immédiatement. Tél.:547-3924

JONQUIÈRE: A voir! rue St-Louis, 4 1/2, non chauffés, non éclairés. Libres immédiatement. 400\$. Tél.:548-2295.

JONQUIÈRE: Arrière McDonald, beaux 3 1/2, chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, peintures à neuf, libre immédiatement, 390\$/mois. Tél.:547-1709

JONQUIÈRE: centre-ville, 4 1/2, entièrement rénové: peint, toiles, revêtement. Tél.:542-5350.

JONQUIÈRE: centre-ville, près Cégep, superbe grand 4 1/2, remise, balcon. Tél.:548-2823

JONQUIÈRE: Grand 5 1/2, bien situé, non chauffé, non éclairé, 3857 Notre-Dame, libre immédiatement 405\$/mois. GRAND 4 1/2, bien situé, non chauffé, non éclairé 3853 Notre-Dame, libre 1er août, 300\$/mois. Tél.:668-5350 jour, 668-5843 soir

JONQUIÈRE: GRAND 3 1/2, demi sous-sol, meublé au complet, très moderne, près Cégep, 395\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:547-7126

JONQUIÈRE: grand 3 1/2, centre-ville, secteur tranquille, rénové, semi-meublé ou meublé à neuf. Tél.:542-8714, 547-3114, 672-4427.

JONQUIÈRE: grand 5 1/2, 3700 St-Ursules, repeint, libre immédiatement. Tél.:547-8913

JONQUIÈRE: Grand 5 1/2, bien situé, non chauffé, non éclairé, 3857 Notre-Dame, libre immédiatement 405\$/mois. GRAND 4 1/2, bien situé, non chauffé, non éclairé 3853 Notre-Dame, libre 1er août, 300\$/mois. Tél.:668-5350 jour, 668-5843 soir

JONQUIÈRE: rue St-Laurent, 4 1/2, situé au premier étage d'une maison privée, chauffés, non éclairés, 425\$/mois. Tél.:548-1288, 548-7101.

JONQUIÈRE: rue St-Pierre, grand 3 1/2, neuf, armoire mélamine, 305\$/mois, non chauffé, non éclairé, semi-meublé si désiré. Tél.:547-8307

JONQUIÈRE 2 1/2, 4 1/2, près du cégep, centre-ville, semi-meublé, 275\$, 320\$ Tél.:547-9023, 542-5368

LA BAIE: 4 1/2, 1313, François-Tremblay, rénové, 375 \$/mois, libre. Tél.:693-0071.

LA BAIE: 4 1/2, semi-meublé, eau chaude fournie, secteur Bagotville, libre immédiatement. Tél.:697-0033.

LA BAIE: 4 1/2, sur 2 planchers, non chauffé, non éclairé, stationnement, 325\$/mois. Tél.:544-6687.

LA-BAIE, 3 1/2, meublés ou semi-meublés, chauffés, éclairés, rue Perron, des Saules. A partir de 330\$. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 5 1/2, 4 1/2, 3 1/2, très beaux logements rénovés à neuf, plancher bois franc, armoires érable laminé. Libres immédiatement. Tél.:697-6060, 544-1288, 690-0769.

LA-BAIE: grands 3 1/2, 5 1/2, du Coteau, non chauffé, non éclairé, très propre. Entrée contrôlée. Tél.:544-4361, 543-7966.

LA-BAIE: 3 1/2, moderne, meublé, eau chaude fournie. UN MOIS GRATUIT. Tél.:547-7289, 544-1681.

LA-BAIE: 3 1/2, à 2 pas de Base Militaire, semi-meublé, très bien éclairé, 300\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:697-0707

LA-BAIE: 3 1/2, 4 1/2, neufs, coin Albert/Bagot. Un mois gratuit. Possibilité bail 2 ans. Tél.:696-3646.

LA-BAIE: 4 1/2, 5 1/2, non chauffés, non éclairés, remises intérieur, 315 \$/mois, 370 \$/mois. Tél.:544-6163, 544-1125, M. Desgagnés.

LA-BAIE: 4 1/2, meublé, près services, secteur Port-Alfred, peinture fraîche, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois. Libre immédiatement. Tél.:544-7839, 544-2696

LA-BAIE: grand 3 1/2, semi-meublé, laveuse, sècheuse, libre immédiatement, 315\$/mois. Tél.:544-6003

LATERRIÈRE: 4 1/2, chauffé, éclairé, déneigement, repeint, toiles. Tél.:693-8919, 693-2417.

MÉTABETCHOUAN: grand 5 1/2, bas maison avec sous-sol, rue St-André, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois. Tél.:349-2800

PRES UNIVERSITÉ 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé avec stationnement, service buanderie. Libre. Tél.:696-7155 (paget), 674-2385.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 267 de la Normandie, arrière Bouffe et plus, 5 1/2, demi sous-sol, 380 \$/mois, libre immédiatement. Tél.:674-1136.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 4 1/2, demi sous-sol, 295 \$/mois. Tél.:544-6530 heures d'affaires.

SHIPSHAW: Grand 5 1/2, 4500 des Epinettes, 2905\$/mois. Tél.:672-4614, 672-2296

ST-AMBROISE 4 1/2, 1 mois gratuit près des services. 335\$/mois. Tél.:672-2062

ST-AMBROISE: 5 1/2, 1703 Rang des Chutes, 260\$/mois. Libre 1er septembre. Tél.:672-2024, 672-2803

ST-AMBROISE: grand 5 1/2, non chauffé, non éclairé, demi sous-sol, 330\$/mois. Tél.:672-6131

ST-FULGENCE: 3 1/2 semi-meublé, vue panoramique, non chauffé, non éclairé, \$275/mois. Aussi 2 1/2, non meublé, non chauffé, non éclairé, \$250/mois. Tél.:674-9394, 696-2711

ST-FULGENCE: 4 1/2, chauffé, 330\$/mois, situé sur partie la plus élevée du village, magnifique vue sur saguenay. Tél.:674-2374

ST-HONORÉ, rue Aéroport, 3 1/2, 275\$/mois 4 1/2 300\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:673-7307

ST-HONORÉ: 4 1/2, chauffé, éclairé, stationnement déneigé. Tél.:543-5749, après 17h00

ST-JEAN-EUDES: grand 4 1/2, porte-patio, 2 balcons, grande cour, grand stationnement, 2ième étage, non chauffé, remise intérieure, conciergerie, libre 1er juillet 350 \$/mois. Tél.:543-8395.

ST-LÉONARD: Superbe 4 1/2, neuf, vue magnifique, libre. Tél.:547-3741, paget numérique:545-5103

209 Maisons à vendre

A ST-ANDRÉ, maison avec grange et lots boisés, beaucoup d'extra. Tél.:349-8467

ARRIÈRE Faubourg Sagamie, split-level 5 pièces, avec logement 5 pièces au demi sous-sol, entrée indépendante. Tél.:548-5659, 698-0266.

ARVIDA: unifamiliale, 9 pièces, remise, aspirateur central, piscine, etc. 68.000\$ négociable. Tél.:548-7248

AUBAINE: plan de maison Drummond, #9 - 2389. Desing Moderne. Tél.:276-8246 soir.

CHICOUTIMI-NORD: 787 boul. Ste-Geneviève, 28x36, 4 chambres, cuisine, salon, salle à manger, salle bains, sous-sol fini, foyer, 1 salle bains plus grande salle familiale. Garage 20x22. Compris dans la vente: cuisinière, laveuse, sècheuse, lave-vaisselle, rideaux. Acheteur sérieux. Tél.:543-6662

CHICOUTIMI: 460 St-Léon, Côte Réserve, 3 étages, 2 chambres, Tél.:698-8467(paget), 698-6410(cellulaire).

CHICOUTIMI, Centre-ville, 4 logements, coin Rivierin et St-François-Xavier, prix en dessous de l'évaluation, information: Tél.:549-4651, 693-3959.

CHICOUTIMI, 1756, rue des Mésanges, (quart

JONQUIÈRE: rue des Merles, unifamiliale, 3 chambres, sous-sol aménagé, 2 salles de bain. Tél. 695-6792.

JONQUIÈRE JOLI JUMELLE BEAU TERRAIN. IDEAL COMME PREMIERE MAISON. VENTE RAPIDE A VOIR ABSOLUMENT. TEL 542-9382, 545-0817.

LA BAIÉ: 10 1/2 jumelée, secteur Bagotville, construction neuve, 85 000\$. Tél. 544-3795, 544-4374.

LA-BAIE centre-ville, Bagot, style rustique, 9 1/2, plancher bois, combustion lavie, 74.500\$. Tél. 544-6788

LA-BAIE maison avec garage, 3 chambres, bureau, près hôpital. Tél. 544-4956.

MAISON MODULAIRE: 14X40', très propre, idéal pour 1 à 4 personnes, semi-meublé, pour démanager, libre immédiatement, 20.000\$. Tél. (418)831-7200, (418)449-2115 fin de semaine.

PETITE maison modulaire, 20X34, habitable à l'année, à déménager. Tél. 668-5300.



ST-AMBROISE: fini briques, pierres, 28x44, terrain paysager, libre immédiatement, 68.000\$. Tél. 698-0466, 672-4676.

ST-AMBROISE: unifamiliale 31x32, fini stucco, située au coeur du village, 66 rue Pedneault, grand terrain 90x100, garage, remise, entrée asphaltée, 45 000\$ négociable. Tél. 672-4843, 698-1714, après 17h00.

ST-BRUNO: avec revenus 300\$/mois, maison 37x44, rénovation, terrain 150X125 commercial, 67.000\$. Tél. 343-2906

ST-FULGENCE duplex à finir, 24X60', terrain 40.000 pieds carré. Tél. 674-2409, 693-7270 page 1.

210 Maisons à louer

ARVIDA: pres centres d'achats, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, sous sol semi-fini et garage, 550\$/mois. Tél. 542-8810

CHICOUTIM-NOUVEAU: ou à vendre, rue Delisle, 4 chambres, 2 salles de bain, plancher boulevard, 575\$/mois. Tél. 549-0499, 543-3802

CHICOUTIMI-NOUVEAU: A louer ou à vendre, grande maison en brique, garage, planchers de bois. Vaste terrain avec vue sur Chicoutimi, libre immédiatement, Tél. 543-2904, Hélène Martin.

CHICOUTIMI: centre-ville, 3 1/2, rénovation, libre immédiatement, 550\$/mois. Tél. 693-9490, 693-6602

JONQUIÈRE: 7 1/2, moderne, Quartier des Peintres, piscine, remise, lave-vaisselle, 700\$/mois. Tél. 695-2033

JONQUIÈRE: grand 4 1/2, avec patio, rénovation à neuf, Tél. 547-8233, 547-0504.

JONQUIÈRE: magnifique maison à louer près du manoir, 850\$/mois, bail au mois, semi-meublé, 3 étages plus sous-sol, 4 chambres, foyer, garage, solarium. Tél. 693-5333

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi. car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 545-4403 le soir.

A vendre, très grand terrain de 28.383 pi. car., situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Re/Max Saguenay, Courtier, Muriel Godin, 548-9191 (bur.), 698-6273 (rés.), 548-2327 (fax).

CANTON TREMBLAY: près Route Villeneuve 500X250' de zone, Tél. 418-435-3489, laissez message

CHICOUTIMI: rue des Gouverneurs, (Domaine du Roy), environ 8.200 p.c. Tél. 543-5208, 542-0393

CHICOUTIMI: prêts à construire, rue asphaltée, Domaine Du Roy. Tél. 693-8656, cellulaire 690-9590

GRAND terrain boisé en pleine nature surplombant la rivière aux Aulnais, site d'un nouveau développement domiciliaire, 2000 mètres carrés, Aqueduc et électricité compris, 18 000\$, taxes comprises, Tél. 690-0291 ou 548-2090.

JONQUIÈRE: 200x400, chemin St Benoit, possibilité d'avoir l'eau de la ville. Tél. 547-0492

JONQUIÈRE: 60x160, services d'égout et d'aqueduc près du cégep et polyvalente, 15 000\$. Tél. 418-656-9698

JONQUIÈRE: face à Cepal, beau grand terrain 150x200, servitudes, forêt à l'arrière. Tél. 547-9896.

POUR: MAISONS modulaires et mobiles

Canton Tremblay ou Laterrière. Endroits sécuritaires, 64 unités disponibles immédiatement avec services: aqueduc et égout. Prix 6,500\$ à 12,000\$.

PAUL PEDNEAULT inc.

Tél.: 543-7513

ST-FULGENCE 4 terrains résidentiels, avec service d'eau, 10 minutes de Chicoutimi, 1 000 pieds du Boul. Tadoussac. Tél. 674-2393

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

ACADIAN 1987, automatique, mécanique parfait état, 800\$. Tél. 548-5325

ACURA Integra RS 1993, automatique, noire, 70 000\$. Tél. 549-9399

1992 BUICK Skylark, 4 portes, 6 cylindres, équipement complet, très propre. Spécial 8.995\$. 1993, Suzuki Swift, 4 portes, 4 cylindres, automatique, air climatisée, 59.000 kilomètres. 1991 Chevrolet Cavalier RS, 6 cylindres, automatique, équipement complet. 1991 Toyota Tercel DX, 2 portes, manuelle, 1990 Honda Civic, 2 portes, manuelle, 1990 Ford F-150, 6 cylindres, manuelle, 1988 Camaro, 6 cylindres, automatique, toit en T. Gilbert Auto inc. 1504 Boul. Ste-Genevieve. Tél. 543-8361

ACURA Integra RS, 1990, manuelle, gris métallique, 107.000 kilomètres, intérieur noir, 8.500\$. Tél. 349-3644 après 18h00

AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobile: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Serge Maisonnew: 1-800-893-9990

AVEZ-VOUS une auto ou un pick-up bossé ou endommagé par la rouille? Peinture complète à partir de 700\$. Je suis le maître des retouches. J'ai 38 ans d'expérience. Travail garanti. Estimation gratuite. Tél. 549-5916, Germain.

BUICK REGAL 1995, automatique, excellente condition, 8.000 kilomètres. Tél. 481-1557, 669-9651.

CAVALIER Z-24, 1989, manuelle, V6, 2.8 litres, 4.950\$. Tél. 275-3890

CAVALIER Z-24, 1991, V-6, 3.1 litres, bleu, 88.000 kilomètres, super propre. Tél. 549-5693

CAVALIER Z-24, 1991, rouge, 5 vitesses, très propre, parfaite condition. Tél. 668-3860.

CHEVROLET Cavalier 1990, automatique, très bonne condition, 103.000 kilomètres, 4.300\$. Tél. 698-0303

CHEVROLET Cavalier 1984, manuelle, moteur 2 litres, 4 portes, peinture neuve, propre. Faut voir, 1.100\$. Tél. 672-4308

CHEVROLET CELEBRITY, 1984, comme neuve, à voir, 2.8 V6, 2.800\$. Tél. 699-1245

CHEVROLET Geo Metro 1995, 2 portes, automatique, 4 cylindres, blanc, 21.000 kilomètres, comme neuf, 8.450\$. Gilbert Auto. Tél. 549-2103

CHEVROLET Sprint, 1991, rouge, 100.000 kilomètres, manuelle. Tél. 548-2295, 542-4920

CHEVROLET Sprint, 1989, à prix raisonnable. Tél. 542-7818 Mme Girard.

CONVERTIBLE Dodge Shadow, 1991, automatique, toile neuve, 100.000 kilomètres. Tél. 543-0824

CORSICA 1991, 4 portes, bleu, 3.1, air climatisé, balance de garantie, parfaite condition. Tél. 698-2174.

DEMANDE Camry 1986 à 1988. A vendre Toyota Van 7 passagers 1986, 1.400\$. Tél. 547-3929

DODGE Neon sport, 1995, blanche, 4 portes, 5 vitesses, air climatisée, régulateur vitesse, lecteur laser, attache-remorque, 23.000 kilomètres. Tél. 693-4098 après 18h00

DODGE Omni 1984, 4 portes, automatique, peinture neuve, très propre, 850\$ négociable. Tél. 549-4518.

DODGE SPIRIT, 1995, 49.000 kilomètres, V6, air climatisé, pas accidentée. Tél. 349-8129

ESCORT LX 1994, sport, 2 portes, manuelle, 32.000 kilomètres, balance de garantie Ford. Tél. 690-0326

FORD Escort, 1988, manuelle, mécanique et carrosserie impeccables, aubaine. Tél. 542-3988, Isabelle.

FORD LTD Crown Victoria, 1988, air climatisé, tout électrique, bonne condition. Prix raisonnable. Tél. 690-3383.

FORD Mustang, 1977, moteur 5 litres avec roues mags, 3.000\$ négociable. A vendre ou échanger contre autre voiture. Tél. 542-0664 Pascal

FORD Taurus, 1990, automatique, 3 litres, air climatisé, 4 portes, 105 000 kilomètres, peinture neuve, mécanique A-1, 5.500\$. Tél. 672-4308.

FORD Tempo, 1988, manuelle, 4 portes, pneus neufs 1.800\$. Tél. 548-4743

HONDA Accord, 1985, EX, automatique, 500\$. Tél. 343-2758

HONDA CIVIC EX 1993, 4 portes, manuelle, 67.000 kilomètres, parfaite condition. Tél. 679-9600, 679-2670.

HYUNDAI Elantra, 1993, automatique, 4 portes, balance de garantie Aubaine ECHANGE ACCEPTEE. Tél. 542-3988

HYUNDAI STELLAR, 1986, 106.000 kilomètres, excellente condition, 1.900\$. Tél. 544-3624

JAGUAR XJ6, 1987, 110.000 kilomètres, impeccable, mécanique A1, 10.500\$. Tél. 548-3484

JETTA GL 1986, 4 portes, essence, bonne condition, manuelle, 1.800\$. Tél. 695-3925

MAZDA Protégé 1994, automatique, blanche, 4 portes, 29 000 kilomètres, air, 12 800\$. Tél. 545-9768.

MERCEDEZ 250S, 1968, de collection, excellente condition, \$6.500. Tél. 349-3519, 662-4745

MERCURY Topaz, 1987, équipement complet, mécanique parfaite ordre, prix à discuter. Tél. 549-3372 Gérard Nadeau

PLYMOUTH Reliant, 1984, en bonne condition, 900 \$. Tél. 543-6308, 543-8762.

PLYMOUTH SUNDANCE, 1991, automatique, très bonne condition, 30.000 kilomètres, tél. 673-4222

CHEVROLET SPRINT 1991, 2 portes, manuelle, bon état, 3.500\$ négociable. Tél. 548-6077.

PONTIAC Grand-Am, 1993, automatique, 85.000 kilomètres, bonne condition. Tél. 349-8083

PONTIAC J-2000, 1983, moteur et carrosserie en bonne condition, 900\$. Tél. 547-7226, 543-3722

PONTIAC Sunbird 1991, tout équipé, automatique, 6.900\$. Tél. 677-2587 Christine

PONTIAC SUNBIRD LE, 1993, 4 cylindres, 35.000 kilomètres, bleu, garantie GM 2 ans, état neuf, Tél. 673-7801 (après 17h00)

PONTIAC Sunbird, 1985, automatique, 4 portes, 106.000 kilomètres, 1.050\$ négociable. Tél. 549-4518

PONTIAC SUNFIRE, 1995, 20.000 kilomètres, noire, air climatisé, Tél. 345-8435

SI VOUS CHERCHEZ un véhicule usagé particulier, je peux le trouver pour vous. Inspecté, réparé et livré en parfaite condition. A prix très compétitif. Tél. 674-2459, Paul, 541-0456.

SUBARU GL 1986, familiale, bonne mécanique, 90 000 kilomètres, 1.200\$. Tél. 543-9664.

TOYOTA Corolla 1987, 4 portes, manuelle, 160.000 kilomètres, à voir, 1.200\$. Tél. 674-2278, après 17h00

TOYOTA TERCEL, 1986 manuelle, 5 vitesses, 140.000 kilomètres, 1.500\$. Tél. 696-1619

VOLKS Jetta Slalom, 1988, mécanique A-1, 127 000 kilomètres, très propre, à voir. Tél. 544-7264.

VOLKSWAGEN GOLF CL 1995, noire, 4 portes, 18.000 kilomètres, C.D., \$13.500. Tél. 674-541-3329.

VOLVO 760, 1985, turbo, toute équipée, 3.700 \$ négociable. Tél. 549-9688.

WOLKSWAGEN Fox 1989, 127.000 kilomètres, très bonne condition, 2.000\$. Tél. 693-9398.

304 Bateaux à vendre

CANOTS 12', 14', 15', 16', neufs, prix du manufacturier. Tél. 543-6537

CANOTS ET CHALOUPIES fibre de verre, bas prix. Particuliers. Tél. 690-5371

CHALOUPE Aluminium 12', prix spécial, 675 \$. Tél. 549-7592.

DORAL Prestancia, 270mc, 1994, 2 V-6, 4.3LX, vrai bijou. Tél. 542-0393, 690-7902

PONTON Lavigne, 32', Prix de sacrifice, "Différence GL", entièrement équipé, glissade d'eau, plongeur, poêle, réfrigérateur, aluminium, avec gros flotteurs, moteur 110 forces. Tél. 690-8772 page 1 vocale

305 Camions à vendre

2 CAMIONS VR, boîte, gravier, équipement déneigement, 1985, 1986, Tél. 274-3208.

CHEVROLET 1500, Silverado, 1989, automatique, 97.000 kilomètres, impeccable. Tél. 542-3988

CHEVROLET S-10, 1987, 2.5 litres, manuelle, cabine régulière, 2.200\$. Tél. 541-0420

FORD PICK-UP 1995, XLT Eddie Bauer, 43.000 kilomètres, Tél. 481-1557, 669-9651.

FORD AEROSTAR Cargo, 1989, 4.600\$, négociable. FORD F-250, diesel, 1987, peinture neuve, 5.900\$ négociable. Tél. 540-1332, page 190-5634

GMC S-15, 1987, 77 000 kilomètres, cab simple, manuelle, propre. Tél. 542-1795 soir entre 18h00 et 20h00

JEEP CHEROKEE Pioneer, 1989, 4X4, automatique, 6 cylindres, 4 portes, état neuf, 112.000 kilomètres. Tél. 545-3125.

MACK Super Liner 1989, moteur 350, 12 vitesses, 14 600-44, dompeur 15.5', moteur transmission différentiel refait. Prêt à travailler, 35 000\$. Tél. (514) 430-0371.

MAZDA B2200, 1991, cabine allongée, 58 000 kilomètres, excellente condition. Tél. 345-8232

PICK-UP CHEVROLET 1500, 1993, king cab 4X4, automatique, climatisé, boîte courte, 15.500\$. CHEVROLET 1994, 3500, 3+3, automatique, climatisé, peinture neuve, 12.900\$. Tél. 662-2829, 668-4291

306 Camions 4 X 4

A VOIR: Cherokee, 1987, mécanique A-1, parfaite condition, mags, marche-pieds, pneus presque neufs, Tél. 668-8083

A VOIR: SIDERICK JX 1989, très propre, propriétaire féminin. Tél. 544-3318 semaine, 662-4394, (fin de semaine)

CHEVROLET 1500, 1991, king-cab, 4X4, V-8, automatique, équipe, 12.900\$. Tél. 541-0420

GMC S-15, 4x4, king cab, manuelle, 1985, impeccable 3.850\$. Tél. 548-4955, 698-8182.

JEEP, Grand Cherokee Laredo, 59 000 kilomètres, 1993, 4x4, tout équipé, garantie complète juin 1998. Tél. 544-4528.

NISSAN 1993, king cab, V-6, 4x4, rouge, 45 000 kilomètres. Tél. 543-3507, soir.

NISSAN king cab 4X4, 1993, automatique, V6, garantie Nissan 6 ans. Tél. 276-9530, 679-4866

307 Campeurs à vendre

Campeur ECONOLINE FORD 1979, très propre. Tél. 548-9364.

Campeur LEXINGTON 1992, 29', complet, classe A, 454 GM, raison: maladie. Tél. 545-4646.

WINNEBAGO 1978, classe A, génératrice, climatisé, avertisseur, antenne T.V., batterie et pneus neufs, bas mileage, prête à partir, excellente condition, 13.800\$. Tél. 674-9327, 674-2358.

308 Fourgonnettes à vendre

FORD Aérostar XL, 1991, allongé, 7 passagers, équipement complet, 110.000 kilomètres, balance garantie jusqu'en Février 1997, 8.500\$. Tél. 662-7161, 668-4304 soir.

PONTIAC Transport SE 1994, 55 000 kilomètres, équipement complet avec marche-pied moulé, rouge, 16 500\$. Tél. 418-348-9368, 348-9484.

VAN Lumina APV 1994, très propre. Tél. 696-2394.

309 Machinerie

1 TRONÇONNEUSE Tanguay 125B 1989. Aussi CC100B, 1986, double roues, prêt à travailler, excellente condition. Tél. 676-2265, 693-4125 (cellulaire).

CAMION-DOMPTEUR 10 Roues FORD 1976 et Kenwork 1979. Tél. (514)964-9056, (514)953-3196

ÉBRANCHEUSE Komatsu PC-200, 1989, avec une D3000. Parfaite condition (moteur neuf) prix à discuter. Tél. 418-276-8114, 418-679-7809 cellulaire.

CAMION 1 tonne, boîte fermée, 14' de long, 8' de haut, 1987, diesel, 180.000 kilomètres. Tél. 349-8083

CAMION 10 ROUES, Inter série S, DT466, boîte à sable, automatique, mécanique A-1, pneus neufs. Camion GMC Brigadier moteur 350 Coming, 1980, avec boîte à sable, passés à l'inspection. Tél. 418-668-3584.

DES TRACTEURS 4 roues motrices avec pelles et cabine. John Deere, Massey Ferguson, International. 2 Presses à balles carrées avec lance-balles. 13 à balles rondes. Batteuse. Achetez de vieux tracteurs. Tél. 349-3335, 1-800-363-3781 (page 412-559).

Pépine Case 580K, 1989, 4x4, extensible, excellente condition, \$34.500. Tél. 418-661-5191.

TOUTE OFFRE RAISONNABLE ACCEPTÉE: faucheur-Conditionneuse Heaston, presse à foin Massey-Ferguson. Charrue à terre neuve. Charrue 4 versoirs. Herse à disques semi-portée. Rouleau double à semoir. Remorque à foin. Tél. 672-2808, (514)882-4466.

WHITE Volvo, 1993, noir et gris, 8 pneus neufs d'hiver, 235.000 kilomètres seulement, balance garantie 5 ans/800.000 kilomètres, lit 48", équipement complet, suspension à air, mécanique A-1 prêt à opérer. Remorque 48' rampe de chargement hydraulique, deck avant, boîte type plateforme, 2 essieux à air. Tél. 275-5041, 275-0014 résidence, 679-7258 cellulaire, Yves.

310 Motos à vendre

ACHETONS Moto Grand Prix. Tél. 1-514-963-3456

HARLEY DAVIDSON: modèle Softail Heritage, 1992, 25 000 kilomètres, chromée 90%, 19 000\$. Tél. 693-7452

KAWASAKI KLR-650, 1995, comme neuve, 4.300\$ négociable. Tél. 548-4955, 698-8182.

RECHERCHE scooter en très bonne condition. Tél. 673-3443.

SUZUKI GS 650 L, 1982, très propre, 1.500\$ négociable. Tél. 549-5105, 541-0269 (cellulaire).

YAMAHA Venture 1300, 1986, identique à 1992, toute équipée, 31.200 kilomètres, très bon état, 6.500\$. TENTE-ROULOTTE avec cuisinette 1992 pour moto parfaite état, 2.000\$. Tél. 662-2884

311 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Suzuki, LT, 230, char, 1985, état neuf, pneus neufs, démarreur électrique, reculs, 2.300\$ négociable. Tél. 549-4518

KAWASAKI Bayou 300, 4x4, 1990, équipée, 3.500\$. Tél. 690-5102.

SUZUKI, 300cc, 1987, Suzuki 4x4, 250cc, 1990, Polaris 6 roues, 1989, Tél. 544-6530 Louis.

312 Motomarines à vendre

2 SEA-DOO GTX 3 places, 1996, avec remorque double, 8h de marche. Tél. 693-2403, 693-9889 (page 1).

JET SKI, Kawasaki, 1988, 650cc, modèle X2, 2.500\$, avec toile, wet-suit. Tél. 674-2406

SEA-DOO XP 1996, jaune, peu d'utilisation, prix à discuter. Tél. 673-7081

314 Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIÈCES D'AUTOS USA-GÈES, DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS LE MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES ET PNEUS USA-GÈES. G. BOUCHARD AUTO, 1160, BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. TÉL.: 545-9537

PNEUS USAGÉS: toutes grandeurs à prix très abordable posés, taxes incluses, à partir de 75 \$/4. Multi-Pneus E.B. Enr. Tél. 549-4518.

RECHERCHE représentants(es) de vente dans le domaine: porte, quincaillerie. Minimum 5 ans d'expérience pour Saguenay Lac St-Jean. Taux de commission très lucratif. Bons avantages. S.V.P. communiquez avec Frank F. Tél.: (514) 745-1911 ou envoyez C.V. (514)745-1448

VENDEUR, VENDEUSE
Compagnie nationale recherche professionnel(le) qui excelle dans la vente et dans l'entraînement et la motivation du personnel. Position idéale pour personne possédant expérience dans la vente de vêtements ou dans la chaussure serait un atout important. Si vous cherchez un défi et voulez faire carrière, faites parvenir votre C.V. par fax au 418-690-0052 ou par courrier: 1401 boulevard Talbot, Chicoutimi, Qc, G7H 5N6.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours
ATTENTION! COURS PRIVÉS, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.: 545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances
PROBLEMES financiers de 500\$ à 99.000\$. 1-800-463-9311 code 8560. Conseiller Bernander

502 Occasion d'affaires

GOVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.: 1-800-567-2383 ext. 102.

SERAIT intéressé à investir dans projet ou entreprise avec excellente rentabilité, prêt et/ou participation. Information. 696-3671. M. Bergeron.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A BAS PRIX: ACCOTEMENT, briquetage, pavés imbriqués, muret, pose de Nova brique, blocs de ciment, de remblais. Estimation gratuite. Tél.: 549-4846. Harold (après 18h00).

ATTENTION: pour un travail bien fait: menuisier 25 ans d'expérience dans la construction résidentielle et commerciale, plâtrage, patio, claboard, vinyle, couverture, isolation extérieure et tous genres de rénovations ect. Estimation gratuite, travaux garantis. Tél.: 543-1622.

AVIS aux sinistrés: ceux qui ont besoin de réparations de vos propriétés, nous sommes prêts à vous donner les meilleurs services de travaux de tous genres. Tél.: 549-9842.

CONSTRUCTION DE MAISONS à bon prix et rénovations de tout genre, intérieur et extérieur, pose et sablage plancher de bouleau, toiture, peinture, clôture, patio, nettoyage de terrains. Estimation gratuite. Travail garanti. Tél.: 698-2192, paget: 541-3607. MENUISERIE D'EXPERIENCE: galerie, béton, fenêtres, toiture, solifite, véranda, peinture. Tél.: 547-4902, 1-418-344-4311

MINI-EXCAVATION: drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique. Tél.: 690-5323.

603 Massage

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseurs masseuses pour le mal de dos, le stress, entorse sciatique. Tél.: 542-6200

JONQUIERE Studio de massage, expérience, détente, discrétion assurée. 9h30 à 21h30. Linda 695-3855.

MASSAGE de relaxation et détente. Tél.: 547-8677.

604 Offres de services

A QUI LA CHANCE Service de peinture avec expérience, semaine, soir, fin de semaine. Prix très compétitif. Tél.: 548-4552 Rejean, laissez message. AC ENTRETIEN: tonde de pelouse, entretien édifice commercial, industriel. Conciergerie. Tél.: 545-4949. ARBO CONFORM INC.: RÉAMÉNAGEMENT D'ESPACES DE TRAVAIL, CUISINE, SALLE DE BAIN, MEUBLES, GARDES, ESCALIERS. TEL.: 695-1561, 693-3217.

CEILPRO: nettoyage de dégât d'eau, pompage après sinistre. Prix compétitif. Tél.: 541-9080 paget numérique, 693-4980, 693-1931.

CONCEPT PAYSAGE ENR.
Plan d'aménagement paysager, pose de pavé imbriqué et murs de soutènement. Mini-excavation, fissures de fondation. Drain de surface. Estimation gratuite. Tél.: 695-2659, paget: 541-2024

Disco-mobile PROMUSIC 1984, pour tous genres de réceptions. Tél.: 698-4758, laissez un message et on vous rappellera.

INFIRMIERE 15 ans d'expérience: visite à domicile, soin malade, garde personne âgée. Tél.: 542-1835

MENUISIER ébéniste d'expérience, construction rénovation, tous genres de travaux. Tél.: 696-5073, Claude. OPÉRATEUR d'abatteuse conventionnelle, grapel, transporteur de bois court, avec expérience, disponible immédiatement. Tél.: 673-7217.

POUR FORAGE de puits artésiens et gélinette. Appelez-nous pour connaître notre promotion d'août. Vente et réparation, installation de pompe à eau. Surplus d'inventaire de pompes usagées à liquider. Laval Hudson Alma. Tél.: 668-5177

RÉFRIGÉRATION: Réparation de réfrigérateur et congélateur, air climatisé, réfrigérateur commercial. Bas prix, compétence. Tél.: 695-0380

RÉNOVATION et peinture intérieure/extérieure, pose de gypse, plâtrage. Tél.: 690-3792.

POUR LES AINÉS
SERVICES PERSONNALISÉS de garde: Accompagnement, sorties d'affaires, loisirs, Entretien ménager, soins corporels, coiffure, etc. Services 24 heures/24, 7 jours/7. Tél.: 690-1025, 543-3735

SECRETARIAT, traitement de texte, Curriculum Vitae (réduction, mise au propre), soumission, traduction. Tél.: 547-2570.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

A BAS PRIX, à très bas prix, mobilier de chambre, cuisine, étagère et table de salon, directement du fabricant. Tél.: 549-4936, laissez message.

ACHAT D'APPAREILS électro-ménage endommagés par le sinistre. Tél.: 545-4386.

ACHAT ET VENTE électro-ménagers reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807, rue Chabanel. 543-3010.

ACHAT et vente d'appareils électroménagers, gérance, livre et installé. Financement disponible. 1360 Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-0000, 545-4386. AUBAINE: réfrigérateur blanc, 3 portes, 18 pi.cu., 5 ans, payé Int.: Régis Morin. 690-0591

CUISINIÈRE réfrigérateur, blanc, 350\$/ensemble. Tél.: 547-2080.

LAVEUSE sècheuse Inglis, cuisinière, réfrigérateur Kenmore. A voir. Tél.: 548-7695

LAVEUSE, sècheuse GE, blanc, 1 an d'utilisation, bon prix. 1 Commode état neuf, 4 Pneus 185-65R14, 2 pneus 165-80R13. Tél.: 690-1419

LES ELECTRO-MENAGERS
Du Saguenay Enr. Spécial pour le mois de juillet. Vente d'électro-ménagers reconditionnés, garantis 14 mois, vente de pièces neuves et usagées, 9.95 \$ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.: 545-6969, 693-0586.

LITS SUPERPOSES (3 personnes) en acier tubulaire avec matelas. Tél.: 674-9187

MOBILIER DE CHAMBRE: mélamine blanche, 54, mobilier cuisine chêne, 6 chaises, 1 an d'usage. Tél.: 549-5170

MOBILIER DE CHAMBRE: mélamine beige avec matelas. Tél.: 548-9813.

MOBILIER de salon, tables, poêle, 1 lit capitaine blanc. Tél.: 696-1579.

POELE réfrigérateur, très propre, amande, 575\$. Tél.: 543-2787.

Refrigerateur, cuisinière, laveuse, 2 fauteuils bergants pivotants, 2 lits jumeaux en pin avec matelas, mobilier de chambre mélamine blanche, état neuf. Appelez pour explications: 547-0071, paget: 698-8572.

MOBILIER SALON: modulaire, tables, lampe, état neuf. Prix abordable. Tél.: 543-8634 sur semaine.

704 Animaux

ACHAT ET VENTE de chevaux de toutes races. Achetons également des chevaux blessés ou malades. Pension pour chevaux disponible. Tél.: 344-1183.

ADORABLES CHIOTS Pinsher nains, vaccinés vermifugés, aussi mâles pour accouplement. Tél.: 678-9802.

AFGHAN chiots enregistrés, exposition canine Palais des Sports, Jonquière, samedi et dimanche. Josette Tremblay

CHATONS Himalayens, blue point, pure sang, enregistrés. Tél.: 349-2593, 344-4368

CHIENNE LABRADOR noire, opérée, intelligente, propre, 1 an, 250\$. Tél.: 548-1430

CHIOTS Berger Allemand, pure race, noir et feu, à voir. Tél.: 344-4979.

CHIOTS Caniche mini, pure race. Queue coupée. Ergots enlevés. Vermifugés, blanc, noir, brun-beige. Tél.: 696-2278.

CHIOTS Yorkshire, Bichon, Shih-tzu aussi mâle pour accouplement. Caniche, Bichon, Boston, Cocker, Shih-Tzu, Yorkshire, Lhasa Apso, Berger Anglais, Fox Terrier, Schnauzer. Tél.: 545-3082, 481-2685.

Chiots DALMATIEN pure race, non enregistrés, prêts mi-septembre, tél.: 418-251-1046, paget: 1-514-552-1207.

CHIOTS Rottweiler, pure race, 6 semaines, 200\$. Tél.: 672-4794.

TREMBLE sec, fendu, 30\$/corde, livré 35\$/corde. Tél.: 672-4319

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usages (rebut) et toutes sortes de métaux, etc. 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

RECHERCHE set d'armoire de cuisine démontable usage assez récent. Tél.: 674-2409, 693-7270 paget.

709 Divers

1 TRES GROS INVENTAIRE: Electrolux, Filter Queen, Rainbow, Kenmore, Régina, neuves et usagées. Achat, réparations, garantie, estimée et cueillette gratuites. Aspirateur central Drain-Vac complet, Central Aspiratex 2000, neuf, complet, \$675, Central Singer \$199. Taxes incluses. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours maintenant. Tél.: 548-1767.

COUVERTURES de pulpe. Retro-projecteurs Casiers en métal, sac 2.000 kilos, bois, portes, fenêtres, baignoires, lavabos, ameublement de bureau, Barils, palettes de bois, Foyers extérieurs. Recupérat. Tél.: 696-2036.

A SACRIFIER: 3 aspirateurs Magestic, valeur à neuf 1599 \$ laissé 599 \$, 10 aspirateurs verticaux, 49.95 \$, 40 aspirateurs Electrolux usagers, à partir de 129.95 \$ Coin de l'Aspirateur. Tél.: 545-7633. A VENDRE: DINDES DE grain, pesant entre 28 et 35 livres. Tél.: 549-7551.

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.: 543-0432.

BESOIN D'ARGENT RAPIDEMENT? FOURNISSEZ une garantie et nous vous prêtons l'argent qui il vous faut. Tél.: 693-0608

CLIMATISEUR 8000 BTU, pour une superficie de 570 pieds carrés, très propre. Tél.: 673-6376

COEURS de portes idéal pour isolation, plancher ciment, cabanes à pêche, jupe de maison mobile, intérieur de garage, etc. Recupérat 696-2036

MEUBLE audiovidéo, tables de salon, canapé et fauteuil, haut-parleurs, antiquités, tondeuse à gazon. Tél.: 547-9774, 548-1661.

PORTE acier Stanley, avec poignée, prix de débaras 75\$. Tél.: 542-7210

POUR FORAGE de puits artésiens et gélinette. Appelez-nous pour connaître notre promotion d'août. Vente et réparation, installation de pompe à eau. Surplus d'inventaire de pompes usagées à liquider. Laval Hudson Alma. Tél.: 668-5177

Ramassons de tout ou presque. Payons comptant. Allons chercher. Marché aux Puces Métabetchouan, 349-3519, 662-4745.

SPECIAUX sur soffite d'aluminium, fascia, parement vinyle D4, chauffe-eau 40 gallons, 10 cheminées 2100 degré, peinture 20 et 4 litres. Quincaillerie du Moulin, 1387, Boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél.: 545-9119

TABLES de billard, achat, vente. Tél.: 690-0580, 418-679-1484, 679-3505

711 Equipement de commerce et restaurant

70 TABLES style McDonald, 300 chaises empilables. Equipement complet pour bar et restaurant. Nous réparons meubles et accessoires électriques et au gaz commercial. Tél.: 693-6064

A LIQUIDER: REPRISE DE FAILLITE, EQUIPEMENT DE BAR ET RESTAURANT COMPLET. TEL.: 418-695-0330, 696-6111.

CAISSE ENREGISTREUSE Tec Ma1300, paye 1,200\$, laisse 650\$ Tél.: 698-1544

COFFRE-FORT, chambres congélateurs, Blodget convection, enseigne 22X2, cuisinières, table vapeur, fans ventilation, poutrelles 40X2 etc. Tél.: 548-5343

714 Matériaux de construction

CLOUSEUSE à air crampes 1" 100\$. Scie à ruban sur pied, 350\$. Tél.: 693-9225

715 Poêle à bois

POELE à bois, combustion lente, 350\$. 5 Cordes de bois sec, menuisier bouleau, 175\$. Pompe à eau à piston et réservoir (Dural), 300\$. Dodge 600, 1984, 2.2 litres (complet), 300\$. Tél.: 344-4727.

717 Santé

A TOUS CEUX qui vivent des problèmes de stress physique et/ou psychologique. Tél.: 547-7543 Fabien Tremblay, diplôme en équilibre neurosensoriel. Se déplace et reçoit. Très bon résultat.

719 Ventes de garage

1er Août, 10h00, super vente de garage, 690, Murdock, Chicoutimi.

SUPER grosse vente de garage: 250 rue Principale, St-Eugène Super spécial sur autos. Début: 03/08/96 à 09h00. Tél.: 276-0000

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

CARABINE 300 magnum Remington modèle 700, à fait une seule chasse, 350\$. Carabine calibre 22, semi-automatique, style M16, avec télescope entre facilement dans un sac à dos, 225\$. Tél.: 698-4758.

FERME DU PORTAGE

Oiseaux de basse-cour et gibier, mi-maturité, Tél.: 678-2277, Martin

805 Musique et accessoires

ACCORDEON 2 rangées, Honneur, valeur 1,600\$ laissée 1,000\$ négociable. Tél.: 549-8101 (soir).

GUITARE ELECTRIQUE Fender, Strato-Caster, Squier, neuve, gauchère, 375\$. Tél.: 544-6357

GUITARE ELDEGAS 1993, avec ampli, 20 watts, distorsion et chorus, valeur 750\$ laissée 350\$ Tél.: 549-5215

PIANO droit avec chaise. Prix négociable. Tél.: 544-4798; répondre, laissez message.

807 Photos et vidéos

CAMERA 8mm, Sony Handycam, étanche à l'eau et au sable, résiste aux chocs, parfait pour le plein air, 550\$. Tél.: 698-4758.

DEVELOPPEUR A PMT, MODELE NUARC DIFFUSION TRANSFER PROCESSOR P.2500. POUR RENSEIGNEMENTS, TEL.: 690-8819, SUR SEMAINE ENTRE 8H30 ET 16H30.

808 Piscine et accessoires

PISCINE 24 avec accessoires complet. Très bon état. Tél.: 690-3502

809 Roulettes et tentes-roulottes à vendre

DAUPHINE 1980, 25', 7.500\$ négociable, ou à louer. Tél.: 547-1508

IMPECCABLE Roulotte Sprint, 1972, 17', équipée, toilette neuve, 1.675\$. Tél.: 542-3938

FIFTHWHEELS Château 1993, 27', servie 3 fois, rallonge double, toit caoutchouc, entièrement équipée, \$19.800, accouplements et déflecteur inclus. Tél.: 373-2241.

ROULOTTE COACHMEN 30' 1992, état neuf, entièrement équipée, 15.500\$. Tél.: 544-2153, 544-5488 (Hugues ou Odile Lavoie).

ROULOTTE Falcon, 1987, 31.5', 12.500\$ Tél.: 543-3616

ROULOTTE Glendale, 10X32, aménagée, idéale pour villégiature. Tél.: 693-8119

ROULOTTE PMC, 1974, 19' roues doubles, tout équipée, très propre. Tél.: 547-5215 (après 17h00)

ROULOTTE TAURUS, 1977, bon état, remise, frigo, poêle. Tél.: 548-9482

TENTE ROULOTTE Lionel 1981, 6 places, très propre. Tél.: 548-4911

810 Roulettes et tentes-roulottes à louer

CAMPING ROBERTSON: roulotte couché 6 personnes, poêle réfrigérateur, journée ou semaine. Tél.: 251-1108, 1-514-554-0149

811 Vacances/voyages

NORD DE MONTREAL, 29-30-31-août-01sept. tournée pour théâtre d'été, comprenant croisière à Ste-Agathe, coucher à Sherbrooke et visite au Casino, et Cueillette de pommes. Voyage pour 4 jours, 3 couchers, 299\$. Casino 12 août Charlevoix. Tél.: Lac-St-Jean 348-6834, Saguenay 542-5877

900 AVIS

902 Agences de rencontre

COUPLES EN DIRECT, Osez les écouter, 24 heures, 1-418-976-3344

903 Messages personnels

#1 A Chicoutimi, Vicky reçoit et se déplace, pour rendez-vous, Tél.: 696-4093, 541-9094 paget numérique

A BAS la solitude (reçoit, se déplace). Tél.: 693-5389, Sandra et Danielle.

As-tu besoin de compagnie. Appelle Chantale, 698-4024.

BELLE, distinguée, sensuelle, se déplace seulement, Pascale, Tél.: 543-8260, 693-7073 (paget).

Recherchons jolies demoiselles, pour service d'hôtesse SSS. Tél.: 541-9428

TREMBLAY & CIE LITE
CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE CHICOUTIMI NO: 150-11-000177-964 SUR: 081396

COUR SUPÉRIEURE (EN MATIÈRE DE FAILLITE) DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: LISETTE SIMARD, faisant affaires sous le nom de «Les Ateliers SIM ART Enr.», demeurant au 82, Route Bonneau, Saint-Charles-de-Bourget, G0V 1G0, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que Lisette Simard a déposé une cession de biens le 30 juillet 1996, et que la première assemblée sera tenue le 20 août 1996, à 10 h, au 582 est, boul. Saguenay, Chicoutimi, dans la province de Québec. Chicoutimi, ce 31 juillet 1996.

Irving Whale Barge chargée sur un bateau

CHARLOTTETOWN (PC)- La barge pétrolière Irving Whale a été chargée hier sur un bateau de transport submersible, le Boa 10, qui a aussitôt pris la direction de l'Île-du-Prince-Édouard, a annoncé hier un porte-parole de Transports Canada, Dick Pepper.

Le Boa 10 doit arriver à Alberton (I.P.E.) ce matin, a précisé M. Pepper.

Les plongeurs et les experts auront ainsi le champ libre pour commencer à retirer les sédiments mêlés de BPC qui reposent au fond de l'océan. La contamination est attribuable aux fuites qui sont survenues depuis que la barge a sombré au cours d'une tempête, il y a 26 ans.

L'Irving Whale contenait alors 7,2 tonnes d'huiles de biphényles polychlorés ainsi que 4200 tonnes de pétrole de type Bunker C. La barge contient maintenant environ 3000 tonnes de pétrole.

M. Pepper a expliqué que les plongeurs devront descendre sous l'eau avec d'énormes aspirateurs conçus pour les profondeurs sous-marines afin de retirer les sédiments contaminés qui s'y trouvent.

Bien qu'une certaine quantité de BPC se soit échappée de la barge entre la rive nord de l'Île-du-Prince-Édouard et les Îles-de-la-Madeleine, M. Pepper assure que la majeure partie se trouve dans la chambre des machines.

M. Pepper a précisé que les plages de l'Île-du-Prince-Édouard et des Îles-de-la-Madeleine sont surveillées.

«Rien n'a été signalé, a-t-il dit. Il s'agit simplement d'effectuer des vérifications en mer et sur les plages.»

A l'Île-du-Prince-Édouard, l'Irving Whale sera débarrassé de la végétation marine qui recouvre sa coque.

Selon M. Pepper, il faudra probablement attendre plusieurs jours avant que le navire ne soit nettoyé et prêt à entreprendre le trajet de trois ou quatre jours qui le mènera à un chantier naval Irving, à Halifax, en Nouvelle-Écosse. Un porte-parole de la compagnie Irving a dit hier que la barge est attendue à Halifax d'ici la fin de la semaine prochaine.

Le pétrole et les BPC qui restent seront retirés de la barge à Halifax. Irving projette de recycler le bunker de type C, alors que les BPC devront être expédiés à Swan Hills, en Alberta, seule usine de destruction au pays de biphényles polychlorés.

RÉCEPTIONNISTE DEMANDÉE

Réceptionniste pour salon de coiffure dynamique de Chicoutimi. Entregent et belle personnalité. Expérience de vente et de fermeture de caisse. Envoyer votre curriculum vitae à: Progrès du Saguenay 1051, boul. Talbot CHICOUTIMI (Québec) G7H 5C1 Dept: 2016

LE QUOTIDIEN, le Vendredi 2 Aout 1996, 23

Enquête peu concluante!

EAST MORICHES, New York (AP)—L'analyse des débris du Boeing de la TWA n'a pas permis de mettre en évidence des traces d'explosif, même sur la porte de la soute avant.

Les enquêteurs attendaient beaucoup de l'analyse de cette porte pour étayer leur hypothèse d'une bombe placée dans la soute avant, a déclaré un responsable proche de l'enquête à l'Associated Press. La thèse de l'attentat reste toutefois privilégiée, même si la possibilité d'un incident mécanique ou d'un missile n'est pas exclue par les agents fédéraux.

Les premiers examens des morceaux récupérés dans l'océan avaient montré, sur certains, des traces de résidus chimiques mais les analyses plus approfondies effectuées à Washington n'ont pas confirmé ces résultats.

Les enquêteurs travaillant sur l'hypothèse criminelle estimaient jeudi qu'une bombe avait pu être cachée dans un conteneur à bagages de la soute avant du Boeing de la TWA.

Cette piste permettrait de recentrer les recherches sur le personnel de l'aéroport et sur tous ceux qui avaient accès aux bagages des voyageurs et à la soute. Le FBI a contrôlé toutes les personnes concernées.

Les enquêteurs travailleraient également sur la possibilité d'une bombe dans la roue située sous le nez de l'appareil, où se trouve l'équipement électrique, ou dans un chariot alimentaire, à l'avant aussi, a affirmé ce même responsable. Une explosion à l'avant expliquerait plus facilement la nature des dommages et l'interruption soudaine des enregistrements des «boîtes noires».

Sur les 230 victimes de la catastrophe, 46 corps manquaient encore jeudi.

«Il faut être réaliste et ne pas s'imaginer que nous allons récupérer toutes les personnes qui étaient à bord», a déclaré Robert Francis, le vice-président du Bureau national de la sécurité des transports.

Les recherches ont été ralenties par la mer agitée, la pluie et des menaces d'orage. Mercredi et jeudi, le USS Grapple, gros bâtiment équipé de pompes à air pour les plongeurs et de grues pour remonter des débris pesant jusqu'à 5900 kg, n'a pas pu lâcher ses plongeurs et seuls ceux de deux navires de la marine ont pu remonter des corps. Très peu de morceaux ont été remontés jusqu'ici sur la totalité du Boeing.

Le USS Grapple mouille au-dessus de l'endroit où ont notamment été trouvés des sièges de première classe et le train d'atterrissage, signes que le nez de l'appareil est tombé tout près.

Les débris de cette zone pourraient livrer des informations sur les raisons de l'explosion. L'examen des fonds marins par des engins radioguidés et un sonar a été interrompu par les mauvaises conditions météorologiques.

NÉCROLOGIE



GIRARD (Mme Rolande) — Est décédée d'une longue maladie à l'Hôpital de Jonquière, le 1er août 1996, à l'âge de 79 ans et 4 mois. Mme Rolande Girard, épouse de feu M. Hilaire Simard, demeurant au 2351 St-Agathe, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 3970 de la Fabrique, Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi le 3 août 1996 à 13h00 à l'église St-Dominique, Jonquière. L'inhumation au cimetière de Laterrière. Elle laisse dans le deuil son fils: Jean-Yves Simard (Diane Dufour); ses petits-fils: Dany et Martin; ses frères et sœurs: Lorenzo Girard (1ère épouse feu Marie Belley, 2èmes nocces Rose-Alma Girard), Léopold Girard, Victorien Girard (Gaétane Harvey), Lauréat Girard (1ères nocces feu Marie-Claude Munger, Marthe Tremblay), Fernande Girard (1ères nocces feu Grégoire Larouche, 2èmes nocces Maurice Guay), Raymond Girard (Jeannine Lavoie), Thérèse Girard (André Duval), feu Germaine Girard (Jean Nolin); sa belle-sœur: Gracia Simard (Arthur Gaudreault), ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons au Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



CHIASSON-BOGNAR (Mme Huguette) — Après avoir combattu le cancer pendant plusieurs mois, Huguette Chiasson est décédée à l'Hôpital Juif de Montréal, le 30 juillet 1996, à l'âge de 60 ans. Elle partageait la vie de Szabolcs Bognar, Hongrois d'origine, depuis de nombreuses années. Fille d'Alphonse Chiasson et Anne-Marie Dufour, décédés dans les années 70, elle était la sœur de Jeanne, Alban, Estelle, Paquerette, Magella, Yvon, Roger, David et Robert. Parents, amis et collègues de travail qui voudront la saluer une dernière fois, pourront le faire au salon funéraire Lakeshore Cardinal Inc., 560 Chemin Bord du Lac à Dorval. Le service religieux aura lieu vendredi le 2 août 1996 à 10h00 à la chapelle du salon funéraire Lakeshore Cardinal Inc.

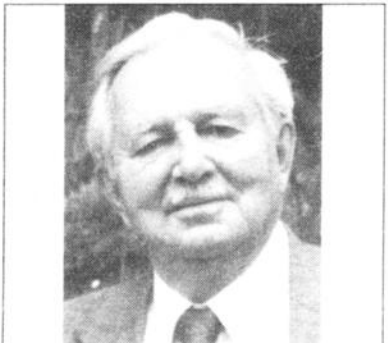
Avec profonde sympathie nous offrons

nos condoléances aux familles éprouvées

QUOTIDIEN

FERLAND (M. Emile) — Le 31 juillet 1996, est décédé à sa résidence, à l'âge de 60 ans et 9 mois, M. Emile Ferland, fils de feu M. Elzéard Ferland et de feu Mme Emilie Gagnon, demeurant au 2092, St-Hubert, Jonquière. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances à la Résidence Funéraire du Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière, vendredi le 2 août 1996 à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 août 1996 à 11h00 à l'église St-Laurent. Les cendres seront déposées au cimetière Shipshaw. Il laisse dans le deuil, ses frères et sœurs: Béatrice Ferland (Léon-Georges Girard), feu Adrien Ferland (Jeannette Tremblay), Robert Ferland (Monique Tremblay), Leaura Ferland (feu Louis-Joseph Rousseau), feu Jean Ferland (Lucienne Pageau), Léopold Ferland (feu Thérèse Leblanc), feu Charles-Henri Ferland (Marie-Anna Savard), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

GUAY (Mme Etienne) — Le 30 juillet 1996, est décédée à sa résidence, à l'âge de 79 ans et 6 mois, Mme Etienne Guay, fille de feu M. Herménégilde Guay et de feu dame Corinne Boily, demeurant au 3712 rue Angers, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 3711, Cabot, Jonquière, vendredi le 2 août 1996 à 14h00. Les funérailles auront lieu samedi le 3 août 1996 à 11h00 à l'église Ste-Famille. Les cendres seront déposées au cimetière Ste-Famille. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Laurette Guay, feu René Guay, Lucienne Blackburn (Marcel Boily), Juliette (feu Léonce Boily), feu Irène (Claude Fortin), Thérèse (Clermont Larouche), Jean-Roch (Anita Tremblay), feu Jules, feu Lucien (Lucienne Bouchard), Jean-Joseph (Berthe Rivérin), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens peuvent faire des dons à la Fondation des Maladies du Cœur. Une bénévoles sera sur place. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



LAMY (Dr Fernand) — Le 27 juillet 1996, est décédé à Longueuil, à l'âge de 86 ans, Dr Fernand Lamy, époux de Rachel Gendron. Les funérailles ont été célébrées le mardi 30 juillet 1996 à 10h30 à l'église St-Georges, 700 Préfontaine, Longueuil, lieu de la sépulture. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses deux filles: Cécile et Renée (Robert Mauger); son frère Jacques (Julienne Lemieux), feu Gaston (Aline Tremblay) et ses 5 petits-enfants. Des dons à la Fondation de l'Hôpital St-Luc seraient appréciés. Collaboration funéraire Bérubé & Fils Inc. d'Alma.



MORISSETTE (Mme Réjeanne Tremblay) — Est décédée le 31 juillet 1996, à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 85 ans, Mme Réjeanne Tremblay, épouse de M. René Morissette, demeurant au 229 St-Denis, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée vendredi le 2 août 1996 de 9h00 à 11h00, au salon funéraire Emery Gravel Inc., 345 St-Armand, Chicoutimi (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu vendredi le 2 août 1996 à 11h00 à l'église Ste-Claire. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel Inc. et les cendres inhumées au cimetière Ste-Anne. Elle était la mère de: Raymond Morissette (Murielle Laforge), Georges (Monique Blackburn), feu Lévis (feu Marie-Paule Blackburn), Claude (Martine Boucher), Réjean (Diane Blackburn), Antonine (Normand Labege), Lucie (feu Michel Tremblay). Elle laisse ses petits-enfants: Josée, Sylvain, Yves Marc, Caroline, Catherine, Eric, Geneviève, François, Bruno, Sébastien, Véronique, feu Marc-André, Louis; ses arrière-petits-enfants: Justine, Emma, Annabelle et Laura. Elle était la sœur de: Rolande

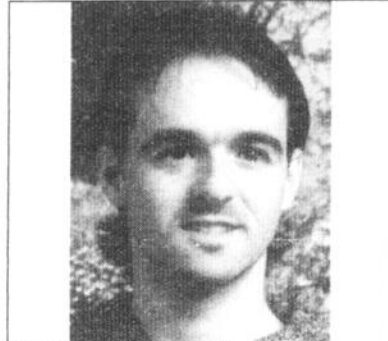
Tremblay (feu Joseph Morissette), feu Eugène (Marie-Laure Côté), feu René (feu Desneiges Tremblay), feu Edmond (Germaine Boucher), feu Joseph (feu Bertha Morissette). Elle était la belle-sœur de: feu Philippe Morissette (Laure-Anna Guimond), feu Hélène (feu Paul Côté), Jeanne-d'Arc (feu Jean-Paul Boucher), feu Oscar Roussel (feu Blanche Tremblay). Elle laisse également de nombreux neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi sera présente au salon funéraire afin de le recueillir. Pour informations: bureau (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.



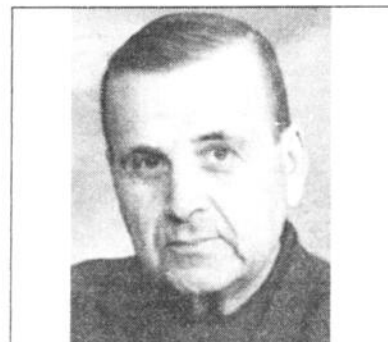
TREMBLAY (Mme Lucie "Bella") — Est décédée paisiblement entourée de tous les siens, à Chicoutimi, le 31 juillet 1996, à l'âge de 70 ans, dame Lucie Tremblay, épouse de M. Philippe Tremblay, demeurant au 100 rue Perron à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi, vendredi le 2 août 1996 à compter de 10h00. Un libéra sera célébré vendredi le 2 août 1996 à 13h00 à la paroisse St-Nom-de-Jésus. La dépouille mortelle sera également exposée au salon funéraire Place de l'Église, Les Eboulements, Comté Charlevoix, vendredi le 2 août 1996 de 19h00 à 22h00 et samedi le 3 août 1996 à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu samedi le 3 août 1996 à 10h30 à l'église des Eboulements et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle était la fille de: feu M. Joseph Tremblay et de feu dame Marie-Laure Bergeron. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Philippe Tremblay, ses enfants: Viviane, Fernand (Marie-France St-Gelais), Mariette (Jean-François Lafleur), Lorraine (Gaétan Vallée), Francine, Madeleine (Stéphane Tremblay), Nathalie (Patrick Gauthier); ses petits-enfants: Amélie, Myriam, Marie, Jérémie, Hugues, Sophie, Laurence, Marianne, Etienne, Gabrielle; ses frères et sœurs: Alphonse Tremblay (Marie-Paule Pilote), Juliette Tremblay (Henri Bouchard), Oliva Tremblay; elle était la sœur de: feu Raoul Tremblay (Yvette Tremblay), feu Adélar Tremblay, feu Jules Tremblay (Simone Tremblay), feu Ernest Tremblay, feu Gérard Tremblay (Fernande Tremblay), feu Marie Tremblay (Elie Duchesne), feu Angéline Tremblay (Joseph Gravel); elle laisse également

dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs: Jeanne Tremblay (feu Louis-Philippe Thibeault), Simon Tremblay (Marie-Elyse Gauthier), Denise Tremblay (Gérald Gagnon), Raymond Gaudreault (Léonidas Gauthier), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.

Messes anniversaires



GAGNE (M. Raynald) — La messe anniversaire de M. Raynald Gagné, fils de feu M. Louis-Edmond Gagné et de dame Andrée Gagné, demeurant au 1342 Avenue Lavoie à Ville de la Baie, sera chantée dimanche le 4 août 1996 à 11h00 à l'église Notre-Dame à Ville de la Baie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



PETIT (M. Denis) — La messe anniversaire de M. Denis Petit, époux de dame Hélène Cormier, demeurant rue Prémont secteur Arvida, sera chantée dimanche le 4 août 1996 à 11h00 à l'église St-Mathias. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

Nos condoléances aux familles éprouvées

QUOTIDIEN

BON DE COMMANDE

Commandez dès maintenant votre exemplaire «L'OR de vos souvenirs» un recueil des meilleurs textes.

Reçu de l'Édition de l'Or

RECEUIL
L'OR
DE VOS SOUVENIRS

Envoyez votre commande avec votre paiement au Conseil de l'Âge d'Or région Saguenay, Lac-Saint-Jean Chibougamau, Chapais, 414 Collard Ouest Alma Québec, G8B 1N2
Tél.: (418) 668-4795

Montant total: _____ \$

Envoyez votre commande avec votre paiement au Conseil de l'Âge d'Or région Saguenay, Lac-Saint-Jean Chibougamau, Chapais, 414 Collard Ouest Alma Québec, G8B 1N2
Tél.: (418) 668-4795

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code Postal: _____ Tél.: _____

progrès dimanche QUOTIDIEN BANQUE ROYALE

326375

SPORTS

Les Expos battus à coups de circuit

Les Reds profitent de la générosité de Leiter

MONTREAL (PC) - Tout cela pour rien. Les Expos ont connu leur plus grosse manche depuis le 30 juin quand ils ont marqué cinq points dès la deuxième reprise, hier, pour prendre une avance de 6-1. Mais à coups de circuit, quatre au total, les Reds de Cincinnati ont remonté la pente et ont finalement arraché une victoire de 9-7 quand le nouveau-venu Mark Leiter a impressionné personne.

Shane Andrews, qui connaît toujours du succès contre les Reds, a pourtant obtenu ses 14e et 15e circuits de la saison et produit trois points. Il a déjà produit 13 points contre les Reds cette saison. Mike Lansing a obtenu l'autre circuit des Expos, un coup bon pour trois points dans cette poussée en deuxième. Mais cela n'allait pas être suffisant. Leiter a en effet permis aux Reds de revenir dans le match quand il a été lui aussi victime de la longue balle, sa «spécialité» semble-t-il. Dans ce festival de hommes forts, c'est pourtant le petit Bret Boone, avec un simple après deux retraits en huitième

manche qui a fait la différence contre le releveur Mike Dyer (5-4).

En neuvième, Barry Larkin, qui avait produit les trois premiers points des siens avec un ballon-sacrifice et un triple, a bouclé le quatrième circuit des visiteurs contre Dave Veres en neuvième.

L'ancien des Expos, Jeff Shaw (4-4) n'a permis qu'un coup sûr en une manche de travail pour hériter de la victoire. Jeff Brantley a mérité un 29e sauvetage.

Leiter a connu des débuts mouvementés avec les Expos. Le droitier acquis des Giants de San Francisco dominait la Ligue nationale après avoir accordé 25 circuits cette saison. On dirait bien que c'est là une bonne habitude qu'il n'entend pas perdre au Stade olympique. Devant ses nouveaux «partisans», Leiter a en effet accordé trois autres circuits, dont deux consécutifs à Reggie Sanders et Eddie Taubensee en quatrième. Eric Davis a claqué un circuit de deux points à la manche suivante. L'avance des Expos était soudainement disparue. En cinq manches, la dernière acquisition du directeur général Jim Beattie, a donné sept coups sûrs, deux buts sur balles, sept points, a commis un mauvais lancer et une feinte illégale.

En se présentant aux Expos, Leiter comptait déjà 10 défaites à sa fiche et une moyenne de points mérités de 5.19. Joe Kerrigan aura fort à faire pour le remplacer sur le droit chemin.

Le partant des Reds n'a guère été impressionné non plus. En deux manches, Roger Salkeld a donné



RETIRÉ - Barry Larkin, des Reds, a été retiré au marbre sur un optionnel en troisième manche.

(Photo PC)

six points à la suite de quatre coups sûrs, dont deux circuits, et quatre buts sur balles.

Mais ses coéquipiers allaient le sortir d'embarras en profitant pleinement de la générosité de Leiter.

Le petit nouveau s'en voulait terriblement

MONTREAL (PC) - Mark Leiter s'en voulait terriblement. Il avait l'impression d'avoir laissé tomber ses nouveaux coéquipiers.

À toutes les fois qu'une équipe marque sept points, elle devrait l'emporter. Surtout si elle prend une avance de cinq points dès la deuxième. Mais ce ne fut pas le cas hier. «J'étais peut-être trop excité, a dit Leiter après avoir laissé les Reds de Cincinnati combler un déficit de 6-1. J'ai peut-être tenté de trop impressionner mes nouveaux patrons, de leur prouver qu'ils avaient eu raison en venant me chercher.» Mais Leiter a été victime de trois circuits et les Reds se sont sauvés avec la victoire.

«C'est frustrant parce que j'avais l'impression de ne pas lancer si mal, a-t-il dit. Les Reds ont profité de la moindre erreur.

«C'est certes très décevant d'offrir une telle performance au premier match ici. Je n'ai aucune espèce d'excuse. Je me sentais bien physiquement, je n'étais pas fatigué et je m'étais bien réchauffé.» Leiter aurait voulu bien faire, lui qui a été si bien appuyé. «C'est d'autant plus frustrant que Shane Andrews a exécuté d'excellents jeux en défensive, il a claqué deux circuits, les gars ont travaillé fort pendant tout le match, ils ont marqué un tas de points et il semble exister une atmosphère incroyable au sein de cette équipe.»

Pas inquiet

Pour un, Felipe Alou ne semblait pas inquiet du tout de la tenue de Leiter. Il a même promis un avenir plus rose pour le droitier qui a déjà cédé 28 circuits cette saison, un sommet dans la Ligue nationale.

«C'est certain que les Reds l'ont frappé solidement. Mais il faut dire qu'ils ont frappé toutes les balles qu'ils pouvaient. «Leiter a exécuté des tirs qu'il ne devait pas lancer. Quand il aura compris et assimilé notre programme, tout ira mieux.»

Alou a même promis que Leiter allait aider l'équipe d'ici à la fin de la saison.

«Il s'en sortira. En fait, je vous garantis qu'il nous aidera à gagner des matches importants d'ici à la fin. J'aime toujours ce lanceur. Il est bien meilleur que ce qu'il a montré

ce soir.» Par ailleurs, Alou a mentionné que les Reds avaient bien fait. «Nous aurions dû marquer plus de sept points. Les Reds ont exécuté de bons jeux en défensive quand nous les avons dans les câbles. Et encore une fois, c'est en huitième manche que nous avons perdu le match.» Mike Dyer, qui était le précédent cinquième partant de l'équipe, a alors cédé deux buts sur balles, dont un intentionnel, et deux simples, dont celui de la victoire à Bret Boone. Mais le mal était déjà fait depuis longtemps.

Felipe commente les transactions

MONTREAL (PC) - Cecil Fielder et Ruben Sierra sont certes les deux plus «gros» joueurs à avoir changé d'équipe avant la date limite de mercredi dans les ligues majeures.

Mais c'est l'échange conclu entre les Brewers de Milwaukee et les Padres de San Diego qui retenait l'attention des Expos.

Les Padres ont mis la main sur Greg Vaughn, un vétéran de 31 ans qui connaît la meilleure saison de sa carrière.

Les Padres, qui occupent toujours le premier rang de la section ouest avec une mince priorité d'un demi-match sur les Dodgers de Los Angeles, viennent donc d'acquiescer le frappeur de puissance qui manquait à leur formation.

Avec les Tony Gwynn, Ken Caminiti et Wally Joyner, les Padres comptaient sur de bons frappeurs.

Mais ils viennent au dernier rang de la Ligue nationale avec 88 circuits seulement. Vaughn, qui en a obtenu déjà 31 et qui a produit 95 points, pourrait changer tout cela. Il pourrait apporter une toute nouvelle dimension à l'attaque des Padres.

Mais comme la lutte est très serrée dans cette section, les Padres, les Dodgers et même les Rockies du Colorado pourraient fort bien également se retrouver au plus fort de la lutte pour le titre de meilleur deuxième. C'est ce qui inquiète le plus les dirigeants des Expos.

«C'est un échange important pour les Padres, a dit Felipe Alou. Non seulement la lutte au championnat pourrait être affectée dans cette section, mais certainement aussi la course au meilleur deuxième.»

SOMMAIRE

REDS 9, EXPOS 7		MONTREAL	
CINCINNATI	ab p cs pp	ab p cs pp	ab p cs pp
LHarris 3b	4 2 1 0	Grzdln ac	5 2 2 0
Morris 1b	3 0 0 0	Lnsing 2b	4 1 1 3
Larkin ac	4 1 2 4	Floyd cg	1 0 0 0
Mitchell cg	2 1 1 0	Alou cd	5 0 1 0
EOvans cg	1 1 0 0	DFichr r	4 0 1 0
EDavis cc	5 1 2 2	Daal l	0 0 0 0
RSndrs cd	4 1 1 1	Dyer l	0 0 0 0
Tbnsee r	3 1 1 1	DVeres l	0 0 0 0
Boone 2b	4 0 1 1	Sntnglo fs	0 0 0 0
Salkeld l	0 0 0 0	HRdrgz 1b	3 1 0 0
WGrne fs	1 1 1 0	RWhite cc	5 2 1 0
Service l	2 0 0 0	Andrws 3b	5 2 2 3
LeSmith l	0 0 0 0	MLeitr l	1 1 0 0
Shaw l	0 0 0 0	Manuel l	0 0 0 0
Howard fs	0 0 0 0	Slvestri fs	0 0 0 0
CRrsco l	0 0 0 0	Spehr r	1 0 0 0
JBrttly l	0 0 0 0		
Totaux	33 9 10 9	Totaux	34 7 8 6
Cincinnati	102 220		011 9
Montréal	150 001		000 7

Cincinnati	ML	CS	P	PM	BBRB	
Salkeld	2	4	6	6	4	1
Service	3	2	1	1	2	3
LeSmith	1	1	0	0	1	2
Shaw G.4-4	1	1	0	0	0	1
Carrasco	1	0	0	0	1	0
JBrantley VP.9	1	0	0	0	1	1

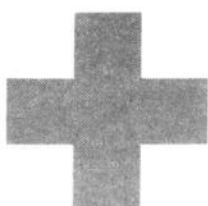
Montréal	ML	CS	P	PM	BBRB	
MLeitr	5	7	7	7	2	2
Manuel	1	0	0	0	0	0
Daal	1-3	0	0	0	1	0
Dyer P.5-4	11-3	2	1	1	2	0
DVeres	11-3	1	1	1	1	0

Service à lancé à 2 frappeurs en 6e.
Atteint Service (Floyd). ML Service. MLeitr. FIMLeitr.
Arbitres Marbre. Wendelstedt: 1er but. Gorman: 2e but.
Winters: 3e but. Marsh.
Durée 3:25 Assistance 13.725.

RENDEMENT DES EXPOS

Au bâton		Au monticule	
AB	PC	G	P
18. Alou Moises	359 58	96 62	13 6 267
11. Andrews Shane	284 34	71 49	15 3 250
46. Barron Tony	1 0	0 0	0 0 0 0 0 0
15. Yamil Bentez	7 0	1 0	0 0 0 0 143
24. Fletcher Darrin	278 29	74 46	9 0 266
30. Floyd Cliff	140 17	37 17	4 5 264
4. Grudzielanek Mark	440 75	140 34	5 22 318
3. Lansing Mike	426 71	132 40	9 15 310
16. Lukachyk Rob	2 0	0 0	0 0 0 0 0 0
29. Obando Sherman	155 24	39 20	7 2 252
40. Rodriguez Henry	394 60	108 80	28 2 274
7. Santangelo F.P.	233 32	59 35	4 4 253
21. Segui David	268 41	75 34	5 1 280
9. Silvestri Dave	114 12	25 11	0 2 219
2. Spehr Tim	37 3	3 3	1 1 081
5. Stankiewicz Andy	59 10	15 3	0 1 254
25. Webster Lenny	111 10	23 10	0 0 207
22. White Rondell	157 16	48 25	4 6 306

G	P	VP	ML	PM	BBRB	MPM
48. Alvarez Tavo	1	1	0	16	7	10 5 3.94
66. Aucoin Derek	0	1	0	22	1	1 1 3.38
37. Cormier Rhéal	6	6	0	130	1	57 34 80 3.94
47. Daal Omar	1	2	0	51	17	22 45 2.96
39. Dyer Mike	5	4	2	55	0	27 26 40 4.42
13. Fassero Jeff	11	7	0	161	0	46 37 149 2.57
14. Juden Jeff	0	0	0	5	2	2 3 0.00
31. Mark Leiter	0	0	0	5	0	7 2 2 12.60
44. Manuel Barry	2	1	0	59	2	24 24 41 3.62
45. Martinez Pedro	8	6	0	147	0	66 44 149 4.04
26. Pacheco Alex	0	0	0	5	2	7 1 7 11.12
62. Paniagua Jose	1	1	0	13	1	7 5 5 4.73
51. Rojas Mel	5	4	18	53	2	27 20 64 4.53
41. Urbina Ugueth	6	3	0	73	0	31 31 64 3.82
43. Veres Dave	4	2	4	54	1	30 24 56 4.97



La Croix-Rouge

DONS DE LA SOLIDARITÉ

1-800-592-7649

le QUOTIDIEN

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	66	41	617	
x-Montréal	58	49	542	8
New York	52	57	477	15
Floride	49	58	458	17
Philadelphie	44	64	407	22 1/2

Section Centrale				
	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	57	51	528	
Houston	57	52	523	1/2
Cincinnati	53	51	510	2
Chicago	53	54	495	3 1/2
Pittsburgh	49	59	454	8

Section Ouest				
	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	57	51	528	
San Diego	58	52	527	
Colorado	54	54	500	3
San Francisco	46	60	434	10

Jeu, 1er août

Pittsburgh 13 New York 9
 Colorado 1 Chicago 4
 Atlanta 3 San Diego 2
 St. Louis 1-7 Philadelphie 2-1
 Cincinnati 9 Montréal 7
 Floride à Los Angeles, 22h05
Vendredi, 2 août
 Colorado (Ritz 11-7) à Chicago (Telemaco 4-5), 19h20
 Pittsburgh (Lieber 4-4) à Philadelphie (M. Munoz 0-2), 19h35
 Cincinnati (Jarvis 4-3) à Montréal (P. Martinez 8-6), 19h35
 St. Louis (Morgan 3-4) à New York (B. Jones 9-6), 19h40
 San Francisco (Gardner 9-3) à Houston (Drabek 4-7), 20h05
 Atlanta (Smoltz 17-5) à Los Angeles (Park 5-3), 22h05
 Floride (A. Leiter 11-9) à San Diego (Hamilton 10-6), 22h05
Samedi, 3 août
 Pittsburgh à Philadelphie, 13h05
 Colorado à Chicago, 16h05
 Atlanta à Los Angeles, 16h05
 St. Louis à New York, 19h10
 Cincinnati à Montréal, 19h35
 San Francisco à Houston, 20h05
 Floride à San Diego, 22h05
Dimanche, 4 août
 Pittsburgh à Philadelphie, 13h35
 Cincinnati à Montréal, 13h35
 St. Louis à New York, 13h40
 Colorado à Chicago, 14h20
 San Francisco à Houston, 14h35
 Atlanta à Los Angeles, 16h05
 Floride à San Diego, 16h05

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Piazza LA	97	365	54	129	353
EYoung Col	90	365	77	126	345
Burks Col	104	414	94	139	336
Grace Chi	89	344	54	114	331
Bichette Col	107	443	85	142	321
Sheffield Flo	107	359	80	114	318
Grudzielanek	98	435	73	138	317
Gilkey NY	105	401	77	125	312
LJohnson NY	107	458	75	143	312
Mabry StL	99	361	46	112	310
CpJones Atl	102	393	80	122	310
Lansing Mon	104	422	70	131	310

BASEBALL RÉGIONAL

JUNIOR

	PJ	G	P	MOY. DIFF.
Chicoutimi	16	11	5	687
Arvida	18	11	7	611
La Baie	14	7	7	500
Alma	15	6	9	400
Laterrière	15	4	11	266

Samedi, 3 août

La Baie à Alma 19h00 (2)
Dimanche, 4 août
 Chicoutimi à La Baie 19h00

MIDGET

	PJ	G	P	MOY. DIFF.
Chic (Orioles)	20	16	4	800
Chic (Sag's)	18	12	6	666
Alma	20	10	10	500
Laterrière	19	7	12	368
Jonq. (Voyageurs)	20	7	13	350
Jonq. (Royals)	17	5	16	294

Jeu, 1er août

Orioles (Chic) 11 Royal (Jonq) 7
BANTAM

	PJ	G	P	MOY. DIFF.
Chic (Sag's)	20	20	0	1000
Chic (Orioles)	18	15	3	833
Alma	20	15	5	750
Saint-Honoré	20	8	12	400
Jonq. (Royals)	18	6	12	333
La Baie	19	5	14	237
Jonq. (Voyageurs)	20	5	15	250
Laterrière	20	4	16	200

Jeu, 1er août

Royal (Jonq) 6 La Baie 9
 Séries quart-de-finales (2 de 3)

Castilla Col 105 420 63 130 310

Points Burks, Colorado, 94; Finley, San Diego, 86; Bichette, Colorado, 85; CpJones, Atlanta, 80; Sheffield, Floride, 80; Bonds, San Francisco, 80; RHenderson, San Diego, 79.
Points produits Bichette, Colorado, 97; Galarraga, Colorado, 94; Sosa, Chicago, 89; Bonds, San Francisco, 86; DBell, Houston, 84; MaWilliams, San Francisco, 84; CpJones, Atlanta, 83; Burks, Colorado, 83.
Coups sûrs LJohnson, New York, 143; Bichette, Colorado, 142; Burks, Colorado, 139; Grudzielanek, Montréal, 138; Finley, San Diego, 135; Grissom, Atlanta, 132; **Lansing, Montréal, 131**
Doubles Finley, San Diego, 34; **HRodriguez, Montréal, 31**; DBell, Houston, 30; Bagwell, Houston, 30; **Lansing, Montréal, 29**; Castilla, Colorado, 29; Burks, Colorado, 29.
Triples LJohnson, New York, 15; Grissom, Atlanta, 7; Finley, San Diego, 7; Vizcaino, New York, 6; 7 à égalité à 5.
Circuits Sosa, Chicago, 36; Hundley, New York, 30; Klesko, Atlanta, 28; **HRodriguez, Montréal, 28**; Sheffield, Floride, 28; Bonds, San Francisco, 28; Galarraga, Colorado, 28.
Buts volés LJohnson, New York, 40; EYoung, Colorado, 39; DeShields, Los Angeles, 34; McRae, Chicago, 29; RHenderson, San Diego, 28; Larkin, Cincinnati, 27; Clayton, St. Louis, 23; Lankford, St. Louis, 23.
Lanceurs (13 décisions) Smoltz, Atlanta, 17-5, 773, 3.05; Neagle, Pittsburgh, 12-4, 750, 2.89; Glavine, Atlanta, 12-5, 706, 2.65; IValdes, Los Angeles, 11-5, 687, 3.07; Reynolds, Houston, 12-6, 667, 3.85; Kile, Houston, 9-5, 643, 3.68; AlBenes, St. Louis, 10-6, 625, 5.37; Hamilton, San Diego, 10-6, 625, 4.78.
Retraits Smoltz, Atlanta, 183; Nomo, Los Angeles, 161; **PJMartinez, Montréal, 149**; Fassero, Montréal, 149; Kile, Houston, 149; Reynolds, Houston, 139; Stottlemire, St. Louis, 131.
Vicaires protégées JBrantley, Cincinnati, 28; ToWorrell, Los Angeles, 27; Wohlers, Atlanta, 25; Hoffman, San Diego, 24; Bottalico, Philadelphie, 22; Franco, New York, 22; Beck, San Francisco, 21.

Toronto 5 Cleveland 3
 Boston 4 Kansas City 9
 New York 6 Texas 5

Vendredi, 2 août

Seattle (M. Wagner 3-2) à Detroit (Olivares 5-7), 19h05
 Minnesota (Aguilera 4-4) à Boston (Gordon 8-5), 19h05
 Baltimore (Erickson 5-9) à Cleveland (Hershiser 10-7), 19h05
 Californie (Finley 11-8) à Toronto (Hentgen 12-6), 19h35
 New York (Gooden 10-5) à Kansas City (Appier 9-7), 20h05
 Chicago (Fernandez 10-7) à Texas (Pavik 12-4), 20h35
 Milwaukee (Karl 10-5) à Oakland (Prieto 2-4), 22h05

Samedi, 3 août

Baltimore à Cleveland, 13h05
 Californie à Toronto, 16h05
 Milwaukee à Oakland, 16h05
 Minnesota à Boston, 17h05
 Seattle à Detroit, 19h05
 New York à Kansas City, 20h05
 Chicago à Texas, 20h35

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Knoblauch Min	99	382	96	140	366
ARodriguez Sea	91	375	94	133	355

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
New York	64	42	604	
Baltimore	54	52	509	10
Toronto	50	58	463	15
Boston	47	59	443	17
Detroit	36	72	333	29

Section Centrale				
	G	P	Moy.	Diff.
Cleveland	65	43	602	
Chicago	59	49	546	6
Milwaukee	52	55	481	13
Minnesota	51	56	477	13 1/2
Kansas City	49	60	450	16 1/2

Section Ouest				
	G	P	Moy.	Diff.
Texas	61	47	565	
Seattle	59	48	551	1 1/2
Oakland	55	54	505	6 1/2
Californie	51	57	472	10

Jeu, 1er août

Californie 5 Detroit 13
 Baltimore 4 Minnesota 2
 Seattle 9 Milwaukee 2
 Chicago 8 Oakland 3

PEE WEE

	PJ	G	P	MOY. DIFF.
Jonq. (Royals)	20	14	6	700
Jonq. (Voyageurs)	20	14	6	700
Alma	19	13	6	684
Chic. (Orioles)	20	13	7	650
Chic. (Sag's)	19	11	8	578
Saint-Honoré	20	4	16	200
La Baie	17	0	17	000

Samedi, 3 août

Saint-Honoré à Alma 13h30
 Sag's (Chic) vs Orioles (Chic) 13h30

Dimanche, 4 août

Alma à Saint-Honoré 18h30
 Orioles (Chic) vs Sag's (Chic) 13h30

MOUSTIQUE

	PJ	G	P	MOY. DIFF.
Alma	19	14	5	736
Chic. (Orioles)	19	12	7	631
Jonq. (Voyageurs)	18	11	7	611
Chic. (Sag's)	17	9	8	529
Saint-Honoré	19	6	13	315
Jonq. (Royals)	18	3	15	166

Vendredi, 2 août

Sag's (Chic) vs Alma 18h30
 Saint-Honoré vs Voyageurs (Jon) 18h30

RAiomar Bal 98 374 89 132 353
 FThomas CHW 88 336 66 118 351
 JGonzalez Tex 82 325 59 110 338
 MVAughn Bos 104 418 82 141 337
 Cirilo Mil 104 355 63 119 335
 EMartinez Sea 95 347 88 116 334
 Molitor Min 106 437 71 144 330
 Seltzer Mil 103 383 60 126 329

Points Knoblauch, Minnesota, 96; ARodriguez, Seattle, 94; RAiomar, Baltimore, 89; EMartinez, Seattle, 88; Belle, Cleveland, 87; Phillips, Chicago, 84; MVAughn, Boston, 82.
Points produits Belle, Cleveland, 103; MVAughn, Boston, 97; Buhner, Seattle, 96; JGonzalez, Texas, 95; GVAughn, Milwaukee, 95; RPAlmeiro, Baltimore, 93; Griffey Jr, Seattle, 90.
Coups sûrs Molitor, Minnesota, 144; Lofton, Cleveland, 142; MVAughn, Boston, 141; Knoblauch, Minnesota, 140; IRodriguez, Texas, 136; ARodriguez, Seattle, 133; RAiomar, Baltimore, 132.
Doubles EMartinez, Seattle, 44; ARodriguez, Seattle, 37; IRodriguez, Texas, 34; Giambi, Oakland, 31; Cordova, Minnesota, 31; Greer, Texas, 30; Knoblauch, Minnesota, 30.
Triples Knoblauch, Minnesota, 10; Vina, Milwaukee, 7; JValentin, Milwaukee, 6; Cora, Seattle, 6; 7 à égalité à 5.
Circuits McGwire, Oakland, 38; Belle, Cleveland, 36; Griffey Jr, Seattle, 34; ByAnderson, Baltimore, 33; JGonzalez, Texas, 32; MVAughn, Boston, 31; GVAughn, Milwaukee, 31.

SPORT ÉCLAIR

Dek hockey

Micro Experts UQAC a perdu 4-2 contre le Dépanneur Sagamie, hier, en dek hockey. A la formule Score, les gagnants ont dominé 11-7. Le resto-bar d'Arvida s'est incliné 7-4 (14-7) devant Sénergie et l'International café bar a pris la mesure du Z du Zinc, 5-4 (13-8).

Baseball bantam et midget

Avec un simple et un circuit, Maxime Simard a produit deux points dans un gain de 9-6 de La Baie sur le Royal de Jonquière, dans la Ligue de baseball bantam. Dans la défaite, encaissée par Simon-Olivier Lavoie, Jonathan Gagnon a frappé trois simples. La victoire est allée à David Lavoie. Au midget, les Orioles de Chicoutimi ont battu le Royal, 11-7. Alain Parent, pour les Orioles, et Michaël Pomerleau, pour le Royal, ont

obtenus deux coups sûrs. Les lanceurs de décision ont été Yannick Caron (-gagnant) et Frédéric Gagnon (perdant).

Classique de golf du Maurier

EDMONTON (PC) - La meneuse sur le circuit de la LPGA Karrie Webb, l'excellente recrue de l'Australie, a calé un roulé de 45 pieds au dernier trou pour prendre les devants par trois coups, hier, à l'issue de la ronde initiale de la classique de golf du Maurier.

«C'était un coup roulé parfait», a commenté Webb qui a remis une carte de 65, sept coups sous la normale. «Je n'ai pas commis beaucoup d'erreurs», a ajouté la golfeuse âgée de 21 ans qui a déjà gagné deux tournois cette année.

«Habituellement, je commence les tournois de façon lente, a-t-elle dit. Ce serait

incroyable de remporter un premier tournoi majeur dès cette saison.»

Avec un pointage de 68, Nancy Lopez se retrouve en deuxième position à égalité avec sa compatriote américaine Barb Mucha. Cinq joueuses ont joué 69.

La meilleure Canadienne a été Lorie Kane de l'Ile-du-Prince-Edouard qui a joué une ronde de 70 grâce à un eagle au 18e trou.

Rick Fehr en tête GRAND BLANC, Michigan (AP) - Rick Fehr a

Longueuil	22	20	524	12 1/2
Sherbrooke	19	20	487	14
St-Hubert	21	23	477	14 1/2
Rosemont	19	21	475	14 1/2
Repentigny	17	21	447	15 1/2
Québec	17	26	395	18
Laval	16	28	364	19 1/2
y-Ahuntsic	3	38	073	30 1/2

y-éliminé des séries
 Note: les huit premiers participent aux séries

Mercredi, 31 juillet

Trois-Rivières 2 Longueuil 9
 LaSalle à St-Eustache, remis, pluie
 Repentigny à Laval, remis, pluie
 Charlesbourg 3 Jonquière 4

Jeu, 1er août

Trois-Rivières 4 Repentigny 8, suspendu, 4e manche
 Québec 4 Charlesbourg 6
 Longueuil à Ahuntsic, remis, pluie
 Sherbrooke à St-Eustache, remis, pluie

Vendredi, 2 août

Ahuntsic à Sherbrooke, 20h
 Longueuil à Laval, 20h
 Rosemont à Jonquière, 20h

Samedi, 3 août

LaSalle à Charlesbourg, 2, 14h30
 Rosemont à Jonquière, 19h30
 Longueuil à Ahuntsic, 19h30

Dimanche, 4 août

Sherbrooke à Jonquière, 2, 14h
 LaSalle à St-Eustache, 14h
 Repentigny à Québec, 2, 16h
 Ahuntsic à St-Hubert, 19h30
 Trois-Rivières à Longueuil, 19h30

LIGUE MONTRÉAL JUNIOR

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff.
St-Eustache	34	7	829	-
LaSalle	28	15	651	7
Jonquière	23	13	639	8 1/2
Charlesbourg	26	17	605	9
Trois-Rivières	23	19	548	11 1/2

SOMMAIRES

NATIONALE

Pittsburgh 001 130 51213 16 0
 New York 000 060 0309 16 7
 Parris, Ruebel (5), Morel (G.2-0) (5), Wainhouse (7), Ericks (VP.1) (8) et Kendall; M. Clark, Byrd (6), Mlicki (P.5-5) (7), Henry (8) et Hundley; C: Pgh Liriano (2), D. Clark (4),

Michael Johnson brûle la piste!

ATLANTA (AP) - Michael Johnson n'a eu besoin qu'un peu plus de 19 secondes pour accomplir ce qu'aucun Olympien n'avait réussi au cours des 100 dernières années.

Dans une performance éblouissante, Johnson a brûlé la piste lors de la finale du 200m hier, devenant le premier athlète masculin à remporter cette épreuve et le 400m au cours de mêmes Jeux olympiques. Son temps de 19,32 a éclipsé son propre record du monde de 19,66.

«La pression a été incroyable. Je ne peux même pas la décrire. Mais j'excelle sous la pression», a affirmé Johnson, âgé de 28 ans.

Pour la course, Johnson portait un collier en or, une boucle d'oreille en or et des chaussures dorées.

Après avoir franchi le fil d'arrivée, il a poussé un cri de joie en constatant qu'il venait de briser son propre record.

Au décathlon, l'Américain Dan O'Brien a remporté la médaille d'or avec 8824 points. La médaille d'argent revient à l'Allemand Frank Busemann (8706) et le bronze au Tchèque Tomas Dvork (8.664).

Bruguera face à Agassi

Par ailleurs, l'Espagnol Sergi Bruguera s'est qualifié hier pour la finale du tournoi olympique de tennis après sa victoire sur le Brésilien Fernando Meligeni 7-6 (11-9) et 6-2.

Le double vainqueur de Roland-Garros affrontera demain l'Américain Andre Agassi qui a battu l'Indien Leander Paes 7-6 (7-5) et 6-3.

«C'est le meilleur public que j'ai jamais vu dans un stade de tennis, a lancé Agassi, ravi de marcher sur les traces de son père boxeur Mike qui défendit les couleurs iraniennes aux Jeux d'Helsinki en 1952. C'était encore mieux qu'en coupe Davis ou à l'US Open. C'était aussi important que d'arriver en finale d'un tournoi de Grand Chelem.»

La paire espagnole Conchita Martinez et Arantxa Sanchez Vicario a pour sa part remporté la médaille de bronze dans le double dames, après sa victoire face à la paire néerlandaise Manon Bollegraf et Brenda Schultz-McCarthy, 6-1 et 6-3.

La médaille d'or se disputera demain entre les Américaines Mary Joe Fernandez et Gigi Fernandez opposées aux Tchèques Jana Novotna et Helena Sukova.

Dans le double messieurs, les Britanniques Tim Henman et Neil Broad vont tenter de donner à leur pays sa première médaille d'or depuis les JO de 1920, après leur victoire en demi-finales sur les Allemands Marc-Kevin Goellner et David Prinosil, 4-6, 6-3 et 10-8.

Fraîchement associés avant le tournoi, ils affronteront en finale la très expérimentée paire aus-

traliennne Todd Woodbridge et Mark Woodforde, numéro un mondiale.

Saut d'obstacles

Ailleurs, les cavaliers allemands ont remporté le concours de saut d'obstacle par équipe avec 1,75 point de pénalité. La médaille d'argent revient aux États-Unis (12) et le bronze au Brésil (17,25).

Les Allemands ont eu une belle frayeur lorsque leur premier cavalier, Franke Sloothaak sur Joly, a fait une chute et s'est coupé une veine au poignet qui a nécessité la pose de points de suture. Par la suite, les cavaliers allemands devaient réaliser des parcours sans faute et n'enregistrer qu'un petit dépassement de temps. Les médailles en indivi-

Michael Smith décroît au décathlon

Defiagbon poursuit sa route vers l'or

ATLANTA (PC) - La route vers la conquête de l'or olympique s'est poursuivie, hier, pour le surprenant boxeur poids lourd canadien David Defiagbon, qui a battu aux points l'Américain Nate Jones pour accéder au match de la médaille d'or.

Defiagbon, qui est assuré de l'argent, l'a emporté 16-10 face à Jones dans un combat chez les 91 kilos qu'il a dominé du début à la fin.

Il a ébranlé l'Américain pour un compte de huit à mi-chemin du premier round. En avant 7-2, il a vu son rival rétrécir l'écart à 7-5 avant le deuxième round. Il dominait 14-7 à la fin de ce round.

Le boxeur de Halifax, en Nouvelle-Écosse, se frottera en finale au puissant cubain Felix Savon, le champion olympique en 1992 et cinq fois champion du monde.

Savon a atteint la finale quand l'Allemand Luan Krasniqi a déclaré forfait en raison d'une blessure à une main.

Defiagbon s'est retrouvé en demi-finale en remportant un des matchs les plus controversés des Jeux olympiques.

À mi-chemin du troisième round d'un match serré avec le largement favori Christophe Mendy, de la France, Defiagbon s'est écroulé au tapis après avoir reçu un coup douteux sous la ceinture.

Il a été incapable de continuer et le Français a été disqualifié.

Smith décroît

Par ailleurs, le décathlonien canadien Michael Smith a connu une deuxième journée difficile au stade olympique.

Seizième après les cinq premières épreuves, Smith a complété la compétition au 13e rang avec un score de 8271 points. Il s'agit de l'une de ses plus mauvaises performances en carrière.

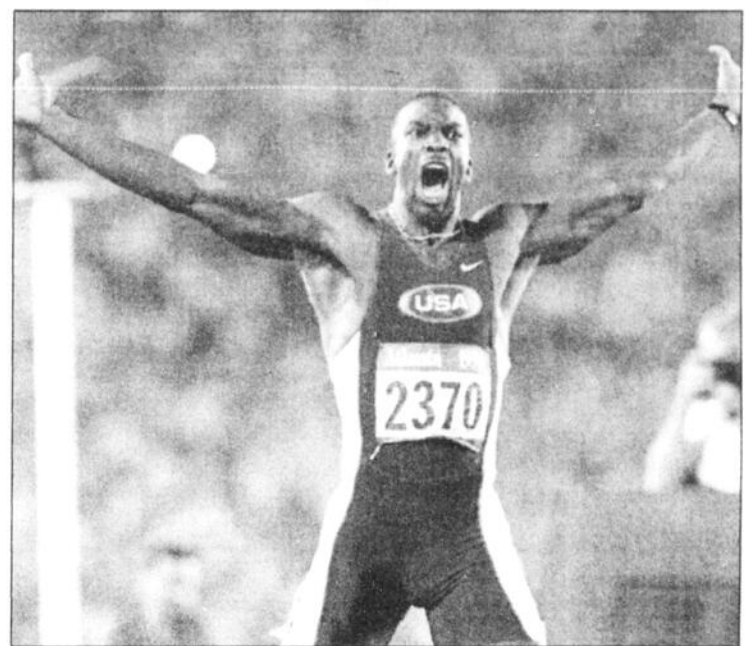
L'Américain Dan O'Brien a été le meilleur des Hercules du stade

duel seront décernées aujourd'hui à l'issue de la seconde manche de la compétition par équipe, qu'il est convenu d'appeler la Coupe des Nations.

Au tir à l'arc, l'Américain Justin Huish a remporté la médaille d'or de tir à l'arc devant le Suédois Magnus Petersson.

Au badminton, le Danois Poul-Erik Hoyer-Larsen est devenu le premier Européen champion olympique de la discipline en battant le numéro un mondial, le Chinois Dong Jiong, en finale du simple messieurs.

À la lutte, l'Américain Bruce Baumgartner, superstar de la lutte libre chez les super-lourds (130kg), ne réussira pas son formidable pari : remporter un troisième titre olympique. Il a été battu 6-1 par son grand rival russe Andreï Choumiline au deuxième tour du tournoi olympique. À la voile, les Ukrainiens Ievkhen Braslavets et Ichor Matvienko ont remporté la médaille d'or du 470 masculin.



RECORD DU MONDE - L'Américain Michael Johnson crie sa joie après avoir battu son propre record du monde en finale du 200 mètres.

(Photo AP)

Au Stade olympique, l'Américaine Jackie Joyner-Kersey s'est par ailleurs consolée de son forfait à l'heptathlon en se qualifiant pour la finale de sa discipline favorite, la longueur.

Après avoir franchi le fil d'arrivée, il a poussé un cri de joie en constatant qu'il venait de briser son propre record.

Au décathlon, l'Américain Dan O'Brien a remporté la médaille d'or avec 8824 points. La médaille d'argent revient à l'Allemand Frank Busemann (8706) et le bronze au Tchèque Tomas Dvork (8.664).

Bruguera face à Agassi

Par ailleurs, l'Espagnol Sergi Bruguera s'est qualifié hier pour la finale du tournoi olympique de tennis après sa victoire sur le Brésilien Fernando Meligeni 7-6 (11-9) et 6-2.

Le double vainqueur de Roland-Garros affrontera demain l'Américain Andre Agassi qui a battu l'Indien Leander Paes 7-6 (7-5) et 6-3.

«C'est le meilleur public que j'ai jamais vu dans un stade de tennis, a lancé Agassi, ravi de marcher sur les traces de son père boxeur Mike qui défendit les couleurs iraniennes aux Jeux d'Helsinki en 1952. C'était encore mieux qu'en coupe Davis ou à l'US Open. C'était aussi important que d'arriver en finale d'un tournoi de Grand Chelem.»

La paire espagnole Conchita Martinez et Arantxa Sanchez Vicario a pour sa part remporté la médaille de bronze dans le double dames, après sa victoire face à la paire néerlandaise Manon Bollegraf et Brenda Schultz-McCarthy, 6-1 et 6-3.

La médaille d'or se disputera demain entre les Américaines Mary Joe Fernandez et Gigi Fernandez opposées aux Tchèques Jana Novotna et Helena Sukova.

Dans le double messieurs, les Britanniques Tim Henman et Neil Broad vont tenter de donner à leur pays sa première médaille d'or depuis les JO de 1920, après leur victoire en demi-finales sur les Allemands Marc-Kevin Goellner et David Prinosil, 4-6, 6-3 et 10-8.

Fraîchement associés avant le tournoi, ils affronteront en finale la très expérimentée paire aus-

en gagnant la médaille d'or avec 8824 points.

L'entraîneur de Smith, Les Gramantik, a expliqué que l'athlète de Calgary âgé de 28 ans avait peut-être trop bu d'eau.

Mais l'eau n'a pas été un problème pour la coureuse Leah Pells,

Renn Crichlow, de Nepean, en Ontario, en K-1, et Caroline Brunet, de Lac Beauport, en K-1, Steve Giles, de Lake Echo, de Nouvelle-Écosse, en C1, les frères Attila et Tamas Buday, de Mississauga, en C-2, et Marie-Josée Gibeau, de Lachine, et Corrina Kennedy, de Saskatoon, en K-2.

«Sionm'avait demandé au début de l'année si je pensais atteindre la finale olympique, je vous aurais répondu que c'était au-delà de mes rêves», a dit Dan Howe, de North Bay, qui a fait équipe hier avec Steve Giles pour remporter la demi-finale de 1.000 mètres en C-2. «On va tout donner.»

Le quatuor canadien en K-4 formé de Gibeau, Alison Herst, de North Bay, Kennedy et Klari MacAskill, de Renfrew, en Ontario, ont mené durant toute

l'épreuve de 500 mètres dans la demi-finale.

Le Canada n'a remporté qu'une seule fois une médaille dans le K-4 féminin, une médaille de bronze en 1984.

«On sait ce qu'on est capable de faire et on va faire de notre mieux», a dit Herst en parlant de la demi-finale. Nous sommes excités.»

Après avoir perdu 10-0 contre l'Américain Bruce Baumgartner dès son premier combat dans les 100 kilos et plus, il a été relégué au tableau de repêchage.

Il a gagné son combat suivant, 5-3, contre Igor Klimov, du Kazakhstan, mais il a perdu 1-0 contre Petros Bourdoulis, de Grèce.

Baseball

Les Américains surpris

ATLANTA (Reuter) - Le Japon a mis KO les Américains 11-2, hier, pour se qualifier en finale du tournoi de baseball à Atlanta, où il affrontera Cuba, champion olympique sortant.

Ce grand classique du baseball amateur - les Japonais avaient battu les Américains en finale à Los Angeles, les Américains avaient pris leur revanche à Séoul, les Japonais avaient répliqué d'une médaille de bronze à Barcelone devant les États-Unis, quatrièmes - a pris les allures d'une démonstration.

Les joueurs nippons ont réussi cinq coups de circuit et brisé toutes les tentatives des lanceurs de l'équipe à la bannière étoilée, y compris celles de son lanceur fétiche, Kris Benson.

Dans l'autre demi-finale, Cuba a battu facilement le Nicaragua 8-1. La finale a lieu aujourd'hui.

Après avoir perdu 10-0 contre l'Américain Bruce Baumgartner dès son premier combat dans les 100 kilos et plus, il a été relégué au tableau de repêchage.

Il a gagné son combat suivant, 5-3, contre Igor Klimov, du Kazakhstan, mais il a perdu 1-0 contre Petros Bourdoulis, de Grèce.

Après avoir perdu 10-0 contre l'Américain Bruce Baumgartner dès son premier combat dans les 100 kilos et plus, il a été relégué au tableau de repêchage.

Il a gagné son combat suivant, 5-3, contre Igor Klimov, du Kazakhstan, mais il a perdu 1-0 contre Petros Bourdoulis, de Grèce.

Après avoir perdu 10-0 contre l'Américain Bruce Baumgartner dès son premier combat dans les 100 kilos et plus, il a été relégué au tableau de repêchage.

Il a gagné son combat suivant, 5-3, contre Igor Klimov, du Kazakhstan, mais il a perdu 1-0 contre Petros Bourdoulis, de Grèce.

Borodow éliminé

Après avoir perdu 10-0 contre l'Américain Bruce Baumgartner dès son premier combat dans les 100 kilos et plus, il a été relégué au tableau de repêchage.

Burrell forfait pour le 4x100

Par ailleurs, l'Américain Leroy Burrell, ancien recordman du monde du 100 mètres, a déclaré forfait hier pour l'épreuve du relais 4x100 m en raison de douleurs au tendon d'Achille.

Le forfait de Burrell renforce la possibilité de voir son coéquipier du Santa Monica Track Club, Carl Lewis, prendre part à l'épreuve demain et ainsi briguer une 10e médaille d'or olympique, record inédit.

Toutefois, Lewis ne figure pas sur la liste des six noms retenus pour le 1e tour prévu aujourd'hui.

«Leroy Burrell souffre de douleurs au tendon d'Achille, a déclaré Lawrence Magee, médecin chef de l'équipe américaine d'athlétisme. Il ne concourra pas suivant les recommandations médicales.»



LEAH PELLIS, de la Colombie-Britannique, s'est qualifiée pour la finale du 1500 mètres.

(Photo PC)

de Langley, en Colombie-Britannique, qui s'est qualifiée pour la finale du 1500m en finissant au quatrième rang de sa vague en demi-finale.

L'eau n'a également pas causé de problèmes dans les compétitions de canoë-kayak où des représentants canadiens ont accédé aux finales.

Aujourd'hui, d'autres Canadiens pourraient les rejoindre en finale alors que seront présentées d'autres demi-finales. Ce sont



Marie-José Pérec
(Photo AP)

Double 200 et 400m

Marie-José Pérec gagne son pari

ATLANTA (AP) - Marie-José Pérec a réalisé son pari en réussissant le doublé 200-400m aux Jeux d'Atlanta. Elle a remporté, hier, la finale du 200m en 22:12, devant la Jamaïcaine Merlene Ottey (22:24) et la Nigérienne Mary Onyali (22:38).

Déjà médaillée d'or sur 400m, elle égale l'Américaine Valerie Brisco-Hooks qui avait déjà réalisé ce doublé aux Jeux olympiques de 1984. La seule autre Française à avoir réalisé un doublé olympique en athlétisme est Micheline Ostermeyer (poids et disque en 1948).

«C'est la folie, c'est incroya-

ble», a-t-elle dit à la presse à son arrivée, avant d'avoir une pensée immédiate pour Ottey, qui a remporté 30 médailles dans sa carrière, mais jamais d'or.

«Quelque part, je suis triste car Merlene Ottey a 36 ans. C'étaient ses derniers Jeux et elle n'aura plus de médaille d'or. Elle a tellement donné au sport, à l'athlétisme.»

Ottey a tout de même réalisé un exploit unique dans les annales en se qualifiant pour sa cinquième finale olympique du 200m. Aucune autre femme n'avait jamais réussi à se qualifier pour une finale plus de qua-

tre Jeux olympiques d'affilée. «Les gens ne pensaient pas que j'allais gagner ce soir, a repris Pérec. Je suis très, très heureuse. Cette médaille, je suis allée la chercher très loin. Je la voulais vraiment.

«Dès qu'on a commencé à préparer la saison, on avait décidé de travailler aussi bien le 200m que le 400m. Mais on avait voulu garder le secret. C'est la surprise pour vous mais par pour nous», a-t-elle conclu.

Un invité indésirable

ATLANTA (Reuter) - Son nom est apparu pour la première fois aux Jeux olympiques d'Atlanta, mais le bromantan, produit stimulant et masquant, est utilisé depuis au moins deux ans par certains athlètes.

C'est le constat alarmant auquel est parvenu le CIO après examen de tous les cas de dopage dans les principales épreuves sportives.

Bien qu'il soit considéré comme un stimulant, il semble que le bromantan soit d'abord utilisé par les tricheurs comme un produit capable de masquer les stéroïdes et autres substances anabolisantes.

Ce produit retrouvé dans les

urines de quatre athlètes russes (deux nageurs, un lutteur et une sprinteuse) ainsi que dans celle d'une cycliste lituanienne est particulièrement pratique.

D'abord parce que l'usage de stéroïdes est sanctionné par quatre années de suspension.

Ensuite parce que les techniques de détection des drogues anabolisantes font de rapides progrès dans les laboratoires du CIO.

L'IAAF avait commencé à nourrir des craintes après la découverte de bromantan dans les urines de plusieurs athlètes engagés dans de grandes compétitions en 1994 et 1995.

EN BREF

ATLANTA (PC) - Annie Pelletier a passé une nuit bien courte.

«Je me suis couchée à trois heures (après avoir célébré sa médaille de bronze avec parents et amis) et le cadran a sonné à sept heures. Cette fois, je dormais bien. Habituellement à la maison, je suis marabout à cette heure-là, mais c'est drôle, là je ne l'étais pas...»

Pelletier, il est bon de le rappeler, s'est non seulement qualifiée par la peau des dents lors des deux étapes précédant la finale, mais ne s'était même pas classée première aux essais canadiens, devancée par Eryn Bulmer, d'Edmonton, qui a raté la demi-finale et a terminé en 21e place ici.

Marcel Aubut, l'ex-président et actionnaire principal des Nordiques, est à Atlanta avec une accré-

ditation d'invité de la famille olympique.

«On m'a demandé de continuer à m'occuper de la candidature de Québec», a-t-il rappelé.

Même s'il serait excessivement étonnant qu'on accorde les Jeux d'hiver de 2006 à une autre ville nord-américaine après Salt Lake City en 2002, Aubut affirme que Québec va présenter sa candidature pour continuer à se faire connaître et rappeler sa présence.

«Mais on ne sait jamais», dit-il. Le lutteur montréalais Andy Borodow a perdu contre l'Américain Bruce Baumgartner dès son premier combat dans la classe des 100 kilos et plus.

Celui-ci l'a humilié 10-0.

«Je n'aime pas perdre par une si grande marge, mais c'est un très bon lutteur polyvalent. Il n'a

aucun point faible», a analysé Borodow.

Un commentaire de Rosey Edeh, de LaSalle, brillante sixième l'autre soir en finale du 100-mètres-haies: «Si ce n'avait été de ma mère, je n'aurais pas été ici. Elle a pris soin de ma petite fille, ce qui m'a permis de m'entraîner à plein temps. La fédération québécoise m'a également soutenue, même lorsque j'étais enceinte».

Voici les Québécois à surveiller aujourd'hui. En athlétisme, Bruny Surin participe aux préliminaires du relais 4 X 100 mètres. En canoë-kayak, Caroline Brunet (K-1) et Marie-Josée Gibeau (K-2) disputent les demi-finales. Et en nage synchronisée, Sylvie Fréchette et l'équipe canadienne disputent la finale.

QUOTIDIEN
progrès/dimanche

CARNET

MONDAIN

BONNE FÊTE



Regardez comme cet homme fut triste de prendre ses vacances seul sans sa femme! Bonne Fête "Gabriel" et "Picsous".
De Monique, Alexandre, Sébastien XXX



A une personne que l'on aime tous, bonne fête Jocelyne! Passe une très belle journée.
De ta mère, Jean-Claude, Caroline, Yvan, Christophe, Christine, Lorraine, Irène et Marc qui arrêtent de fumer (ce sera ton cadeau de fête)

ANNONCE AVEC PHOTO

15,95\$ SUR UNE COLONNE

29,95\$ SUR DEUX COLONNES

RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO

TEXTE DE BONS VŒUX 7\$

JUSQU'À 20 MOTS (30c par mot additionnel)

MESSAGE PERSONNEL

Un gros merci à tout le personnel du magasin La Baie pour l'assistance et la gentillesse qu'il nous a démontré suite au sinistre. Merci spécial à M. Jacques Brassard, Mmes Zélia Saucier, Louise Lévesque, C. et M. Hovington, etc....

La famille B. Desbiens

Bonne fête et bonne journée à tous!

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL NAISSANCE POÈME PROMPT RETABLISSEMENT
VŒUX ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
FIANÇAILES GÉNÉRATIONS GRADUATION MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014

PARTICIPEZ AU NOUVEAU CONCOURS DE
CINÉ ENTREPRISE

GAGNEZ UN DES 10 ENSEMBLES "JACK"!

ROBIN WILLIAMS

JACK

COMPLÉTEZ LE QUESTIONNAIRE ET LE COUPON CI-DESSOUS ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN T-SHIRT, UNE CASQUETTE, UN MACARON ET UNE MINI-AFFICHE DU FILM "JACK"!

QUESTIONNAIRE:

- Nommez 2 films tirés d'une bande dessinée ou d'un dessin animé mettant en vedette Robin Williams?
- Quel est le plus grand succès sur grand écran de la carrière de Robin Williams?
- Pour Robin Williams, "JACK" est son deuxième film en 1996. Quel était son premier film de l'année?
- Dans la comédie dramatique "JACK", Robin Williams joue le rôle d'un garçon vigoureux qui grandit quatre fois plus vite que la normale. Il paraît avoir 40 ans, mais en fait, quel âge a-t-il?
- Les parents de Jack ont toujours gardé leur fils isolé du reste du monde, mais Jack s'ennuie énormément. Alors, ses parents décident de l'envoyer à l'école. En quelle année Jack se retrouvera-t-il?

RETOURNEZ LE COUPON DUMENT REMPLI ACCOMPAGNÉ DE VOS RÉPONSES À:
LE QUOTIDIEN, 1051 BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI Qc G7H 5C1

Nom: _____

Adresse: _____

Code Postal: _____ Tél.: _____

RÉPONSES: 1 _____ 2 _____

3 _____ 4 _____

5 _____

LE TIRAGE AURA LIEU LE 9 AOÛT 1996. LES GAGNANTS SERONT AVISÉS PAR TÉLÉPHONE.

À L'AFFICHE DÈS LE 9 AOÛT AU CINÉMA IMPÉRIAL CHICOUTIMI

800 m en fauteuil roulant

Petitclerc termine cinquième

ATLANTA (PC) - Piégée dans une course qu'elle a jugée très tactique, Chantal Petitclerc a dû se contenter de la cinquième place à l'issue du 800 mètres en fauteuil roulant des Jeux d'Atlanta.

«Ce n'est pas très bon, a-t-elle estimé. Quoique le temps est bon (1:55,61). Ce fut une drôle de course. Habituellement, on est regroupé de façon plus compacte mais cette fois, le peloton était plus étendu et je me suis retrouvée à l'arrière.»

«J'avais de la vitesse, et plus ça allait plus je rattrapais les premières, mais elles avaient pris trop d'avance.»

Petitclerc affirme avoir été coupée quand elle a voulu s'installer à l'intérieur après 400 mètres et elle a dû poursuivre la course trop à l'extérieur.

«J'avais peur d'aller à l'intérieur parce que je savais qu'il y avait trois Américaines qui voulaient finir 1-2-3. J'avais peur d'être "bosée" (prise en sandwich) mais c'est ce qui m'est arrivé à l'extérieur.»

C'est l'Australienne et championne mondiale Alix Sauvage qui a remporté la victoire en 1:54,90, devant les Américaines Jean Driscoll (1:55,19) et Cheri Becerra (1:55,49), et la Britannique Tanni Grey (1:55,55).

Les femmes ont été chanceuses car un orage a éclaté juste après leur course et leurs collègues masculins ont dû disputer le 1500



Chantal Petitclerc (Photo PC)

mètres sous la flotte.

C'est le Français Claude Issorat qui a triomphé, en 3:15,18, devant l'Américain Scott Hollonbeck (3:15,30) et le Suisse Franz Nietlispach (3:16,41).

Les trois premiers ont reçu des médailles comme les autres olympiens mais leurs résultats n'étaient pas comptés au classement par pays.

Comme les autres

Les athlètes en fauteuil roulant demeuraient au village olympique et ont vécu la même aventure que les autres, a raconté Petitclerc, qui a bien aimé son expérience, même si elle n'a pas gagné

la médaille qu'elle pouvait espérer après avoir été deuxième aux derniers championnats du monde.

Elle regrette un peu cependant qu'il n'y ait eu qu'une finale pour son sport, ce qui a limité sa participation à une seule épreuve.

«C'est vraiment les huit meilleures au monde qui étaient présentes», a-t-elle cependant apprécié.

Elle a été la seule athlète canadienne en fauteuil roulant à se qualifier pour les Jeux, et on l'a vu pleurer d'émotion après sa course.

Accident de ferme

Née à St-Marc-des-Carrières, près de Québec, Petitclerc, 27 ans, est devenue handicapée dans un accident de ferme à l'âge de 13 ans.

La pratique sportive, admet-elle, peut aider les handicapés à mieux accepter leur sort après un accident. Mais après un certain temps, elle propose la «théorie inverse», selon son expression : «On fait du sport parce qu'on est des personnes actives à la base.»

Petitclerc, qui s'est exilée temporairement à Edmonton pour suivre son entraîneur Peter Eriksson tout en complétant un baccalauréat, est revenue à Montréal et travaille présentement à la télévision, où elle anime les tirages de Loto-Québec.

Atlanta, a-t-elle signalé, est une ville bien organisée pour les personnes en fauteuil roulant.

OMNIUM DE GOLF 1996

3^e édition

du «Maestro deli-bar Chicoutimi»

Dimanche 4 août au Club de golf de Port-Alfred

18 trous (4 balles, meilleure balle) départ de 10 h à 13 h

Souper table d'hôte au Maestro (4 couverts)

- * 1 bière Labatt gratuite
- * Gueuletons
- * Prix de présence
- * Pianiste: Charles Poliquain
- * Bourses

Réservations:
543-5699 ou 696-1593



PRIX:
50\$/personne
30\$/membre



326786

Un spectacle saisissant!

6

MONSTER TRUCKS



SUPER MACHINES
LA RENCONTRE DES MACHINES

MOTOR SPORTS OF AMERICA SID PRODUCTIONS

MITSOU

Porte-parole et animatrice



15.00\$ TAXES INCLUSES

Enfants de 0-10 ans
50¢
qui seront remis entièrement à:

La Fondation Canadienne Rêves d'Enfants



Benoit Bouchard parmi les 3 tops au monde sur roue arrière.

AUTODROME ST-FÉLICIEN

2365, boul. Du Jardin, St-Félicien, Québec
(418) 679-5690

SAMEDI 3 AOÛT
21 h 00
Portes ouvertes à 19 h 30

DIMANCHE 4 AOÛT
15 h 00
Portes ouvertes à 13 h 30

le **journal de québec**

CAHIER **Week-end**



QUOTIDIEN

Billets en vente à la porte (payables comptant) et via le réseau admission:

BILLETS
418 643-8131
1 800 361-4595



324265

LE QUOTIDIEN, le Vendredi 2 Août 1996 - 29

Annie Pelletier devient la coqueluche du Québec

ATLANTA (PC) - Après les Sylvie Bernier, Sylvie Fréchette et Myriam Bédard, Annie Pelletier est appelée à devenir la "darling" du Québec. Et, même sans médaille d'or, peut-être même les dépasser toutes en durabilité voire en popularité.

Tous les spécialistes en communication rencontrés hier, à commencer par le directeur du marketing de son commanditaire McDonald's, André Lachance, ont reconnu que la Montréalaise de 22 ans avait tout mais vraiment tout pour elle.

«Elle est superbe et tellement naturelle», a résumé ce dernier.

Elle avait déjà l'avantage d'être très connue, grâce entre autres à ses messages publicitaires pour McDonald's, avant même de rem-



ANNIE PELLETIER... pourrait dépasser en popularité Sylvie Bernier, Sylvie Fréchette et Myriam Bédard.

(Photo PC)

Retour sur une finale de rêve

ATLANTA (PC) - La médaillée de bronze Annie Pelletier est revenue hier sur sa finale du tremplin de trois mètres, qui s'était terminée en fin de soirée la veille.

Elle a ainsi expliqué le désavantage de plonger la première, comme elle a dû le faire.

«Ça m'a préoccupé un petit peu, a-t-elle avoué. On m'a expliqué que les juges peuvent avoir tendance à ajuster leurs notes sur la première (comme dans tous les sports jugés). Il m'a semblé d'ailleurs que j'ai eu des notes un peu plus basses.»

Ce qui l'a aidé, par contre, c'est sa sélection de plongeurs, plus difficiles et donc plus payants que les autres quand ils sont réussis, à cause des calculs faits à partir du coefficient de difficulté.

«C'est une des raisons pour lesquelles j'ai gagné une médaille, a-t-elle indiqué. C'est le risque que j'avais pris. Si vous avez remarqué, les trois médaillés avaient les plongeurs les plus difficiles.»

Partisans importuns

La jeune femme a critiqué au passage l'attitude des partisans

porter sa première médaille olympique, ce qui ajoutait par contre une certaine pression.

Sa verve et son charme naturel ont encore une fois conquis tout le monde hier matin en conférence de presse à Atlanta, à peine 12 heures après qu'elle ait gagné sa médaille de bronze au tremplin de trois mètres. Elle était accompagnée de ses parents, de son frère et de son ami Martin.

«Elle n'a pas idée de ce qui l'attend à son retour au Québec, a prévenu Daniel Lamarre, du Cabinet de relations publiques National, qui gère sa carrière. Depuis cinq heures ce matin que le téléphone ne déroutait pas et le fax de Radio-Canada est bloqué.

«Sa médaille de bronze, a-t-il ajouté, a plus de valeur qu'une médaille d'or, à cause de ce qu'elle (Pelletier) est et de la façon dont elle a été gagnée.

«C'est la première grande nouvelle des Jeux pour le Québec, c'est la première francophone à gagner une médaille, et en plus, elle aime ça (les relations publiques) et elle le dit», a renchéri Lachance.

Pelletier elle-même a rappelé que le lutteur montréalais d'origine géorgienne Gia Sissauri a gagné une médaille avant elle, et d'argent à part ça, mais celle-ci n'aura pas le même impact chez-

américains : «Avant mon quatrième plongeon, on a continué de crier "USA! USA!" même après le coup de sifflet. Ils n'ont pas eu beaucoup de classe.»

Leurs encouragements ont peut-être eu l'effet contraire car Pelletier a pu noter, comme les téléspectateurs, que les deux plongeurs américaines ont semblé dérangées : «Elles faisaient des "bye bye" en direction des gradins. C'est une question d'expérience. Je me rappelle qu'aux Jeux du Commonwealth (à Victoria), après avoir remporté ma première médaille d'or, on m'applaudissait avant même que j'arrive sur le tremplin.»

Quant à savoir à quel moment s'est effectué le déclin qui l'a relancée dans la compétition alors qu'elle semblait s'acheminer vers l'élimination dès la toute première ronde, mardi soir, Pelletier a répondu en souriant : «Peut-être quand j'ai fessé dans le mur après mon deuxième plongeon. J'étais tellement fâchée. Je me suis dit que je ne pouvais pas avoir travaillé si fort et ne pas atteindre la demi-finale.»

Une future commentatrice?

«Je veux rester moi-même, affirme la première intéressée. Je sais que ça va être différent, mais je vais essayer de m'acclimater du mieux que je peux. La façon que j'ai compétitionné, que j'ai mûri et j'ai grandi, c'est ça qui va me rester, pas la médaille.

«J'ai juste bien hâte d'aller aux toilettes sans micro et sans caméra», a-t-elle dit à un autre moment en faisant rire la galerie.

Mais elle a avoué du même souffle qu'elle est «un peu Kid Kodak».

Elle rêve de faire de la télévision et même emprunté un micro à un commentateur pour faire son numéro de «Ici, Annie Pelle-

tier, à Montréal».

Même qu'elle se pratique devant son miroir : «J'adore ça et j'ai la parole facile comme vous pouvez voir...»

«Mais je ne voudrais pas, parce que j'ai une médaille au cou, prendre la place de quelqu'un qui a étudié là-dedans toute sa vie. Je veux prendre des cours, apprendre l'anglais, la diction.»

Si elle veut travailler, Pelletier a aussi déclaré, avec son ami Martin à ses côtés, qu'elle a bien hâte d'avoir des enfants. Martin, de qui elle a dit qu'il a un très bon sens des valeurs pour la ramener sur terre.

Entre-temps, a-t-elle constaté en faisant encore rire l'assistance : «La vie de couple en plongeon, ce n'est pas toujours facile. Heureusement que mon ami est compréhensif.»

Son avenir

Pelletier n'avait évidemment pas eu le temps hier midi de songer à son avenir de médaillée olympique et ne pouvait dire de quoi exactement celui-ci sera fait, sauf qu'elle s'est réservée une compétition en Allemagne, de façon à s'assurer qu'il y ait une vie après les Olympiques.

Mais dès hier midi, elle se réunissait avec ses représentants d'affaires et commanditaires en compagnie de ses parents afin de discuter de l'avenir immédiat.

En conférence de presse, elle avait déjà annoncé : «J'ai hâte de rencontrer les gens de McDonald's pour voir s'il n'y a pas une piastre à faire avec ça.

«C'est juste une farce», a-t-elle ajouté tout de suite. Mais il y avait bien un fond de sérieux.

Pour le moment, a expliqué Lachance, il s'agit d'abord de gérer l'encadrement de sa rentrée à Montréal.

«Il faut d'abord savoir ce que elle veut faire», a insisté Lamarre, qui pense que Pelletier, comptetenu de son charme et de sa personnalité, pourrait même être «vendable» au Canada anglais.

Après tout même Mike Piazza, le receveur des Dodgers, a déjà demandé à la rencontrer.



Atlanta 1996

Petite patte jeannoise

Le club d'athlétisme Jeannois d'Alma présentera son programme annuel de courses sur route La Petite patte jeannoise, le mercredi 7 août, à Lac-à-la-Croix.

Pendant cette compétition inscrite à la coupe Sagamie-Mésy, des épreuves de 1,6, 5 et 10 kilomètres seront présentées.

Les intéressés pourront s'inscrire entre 17h00 et 18h45, la journée de la course, à l'école Jean XXIII. Jacques Gaudreault (668-3444) est la personne à contacter pour obtenir plus de détails.

Loisirs à La Baie

Le Service des loisirs de ville de La Baie annonce qu'un programme spécial de terrains de jeux a été mis en place pour les jeunes de 6 à 12 ans. Les activités se dérouleront du lundi au vendredi, entre le 5 et le 23 août, à la polyvalente de La Baie. Un service gratuit de transport sera offert dans tous les secteurs de la municipalité. Par ailleurs, la piscine intérieure de la polyvalente sera ouverte à la population à compter du 5 août. Il y aura un bain libre pour les enfants, tous les jours, de 13h30 à 15h30, et un autre pour les adultes, de 19h00 à 21h00, tous les jours sauf le samedi. Jusqu'au 1er septembre, l'admission à la piscine sera gratuite.

CJAB 100

L'autodrome Saint-Paul de Chicoutimi accueillera le CJAB 100, samedi, à 19h00. Daniel Guay sera le grand favori dans cette épreuve de 100 tours de piste de la classe Late Model Sportsman. Présentement, le classement de la saison est très serré. On remarque Renaud Blais, Yves Boivin, Normand Cliche, Alain Maltais et Steven Boissonneault.

Les meneurs sont suivis de Denis Poliquin, Daniel Guay, Denis Boutet, Christian Beaulieu, Jean-Claude Tremblay, Gilles Thibeault et Michel Lavigne. Le programme de samedi offrira aussi des courses dans les classes amateur, novice et mini-stock. En cas de mauvais temps, il sera remis à dimanche après-midi.

Tournoi de Métabetchouan

L'équipe de Saint-Bruno a fait mal paraître ses adversaires de la classe C, hier, dans un match du tournoi de baseball moustique de Métabetchouan. Saint-Bruno a vaincu Saint-Coeur-de-Marie, 22-2. En catégorie B, Métabetchouan a perdu 3-2 aux mains de Saint-Gédéon. Tard mercredi soir, Saint-Gédéon et Alma ont fait match nul, 2-2.

Rencontre équestre

L'écurie Euréka de Saint-Bruno sera le site du quatrième

et avant-dernier concours équestre de la saison chez les chasseurs et sauteurs de l'Association régionale équestre classique, dimanche. Après les trois épreuves disputées à Saint-Nazaire, Saint-Honoré et Roberval, 16 cavaliers différents sont des candidats potentiels en prévision de la finale inter-régionale.

On les retrouve dans les classes Junior, Équitation junior, Médaille et Sauter. Les cavaliers amateurs de 18 ans et plus évoluent dans les divisions Chasse, Médaille, Équitation et Sauter.

La composition de l'équipe qui représentera la région à Blainville, les 21 et 22 septembre sera dévoilée le 23 août prochain. Dans la division dressage, il faudra attendre au 13 septembre pour connaître les finalistes régionaux.

Pépés

Bouffe et Plus, Gailuron et Alimentation Claudin Dassylva partagent maintenant le premier rang de la Ligue de balle-lente Des Pépés 50.

Ces trois formations ont 16 points, dix de plus que Laurent-Lapointe. Cette semaine, Claudin Dassylva a malmené Bouffe et Plus, 20-9, principalement grâce à quatre coups sûrs de Claudin Dassylva et André Bergeron. Dans la défaite, Yves Tremblay et Charles Côté ont récolté trois coups sûrs pendant que Richard Busque cognait un circuit.

Laurent Lapointe a étonné en disposant de Gailuron, 23-5. Yves Boivin et Marcel Tremblay ont tous les deux récolté quatre coups sûrs. Tremblay a frappé deux circuits. André Simard (3 en 3), Jocelyn Villeneuve (2 en 3) et J-C Pelletier (2 en 3) ont bien fait dans la défaite. Les meilleurs frappeurs du circuit sont Gilles Martel (.674), Pierre Morissette (.667), Yvon Bergeron (.625), Pierre Simard (.615) et Yvon Tremblay (.609).

Caravane de tennis Wilson

La caravane provinciale de tennis Wilson s'arrêtera au parc Saint-Jacques de Jonquière, dimanche, de 9h00 à 11h30. À cette occasion, les visiteurs pourront essayer des raquettes, gagner des prix de présence et participer à différents jeux.

Tous les jeunes de 9 ans et plus sont attendus. Vous pouvez obtenir plus de détails en appelant au Service des loisirs de Jonquière (699-6070).

Soccer mineur

Un tournoi régional de soccer midget se déroule présentement à Saint-Bruno. Il est malheureusement difficile d'obtenir des résultats détaillés. On peut vous dire que Chicoutimi et Jonquière II ont fait match nul, 1-1, mercredi. Anne-Pascale Gagné a marqué pour Chicoutimi.



POURSUITE - Le demi arrière Norman Bradford, des Alouettes, tente d'échapper à la poursuite de plusieurs joueurs des Argonauts. (Photo PC)

Défaite des Alouettes 40-31

Flutie inspire les Argonauts

TORONTO (PC) - Doug Flutie a marqué deux touchés au sol en plus d'en préparer un autre par la voie des airs, hier, dans un gain de 40-31 des Argonauts de Toronto sur les Alouettes de Montréal. Toronto a surmonté un déficit de 24-10 en deuxième demie pour finalement prendre les devants 25-24 sur un relais de six verges de Flutie à Paul Masotti.

Robert Drummond a creusé l'écart à 33-25 au terme d'une course de 75 verges à 5:46 du quatrième quart, mais Montréal (2-4) a rattrapé avec un majeur de Norman Bradford sur un effort de deux verges.

Mike Clemons a assuré la victoire des Argonauts (5-1) avec 25 secondes à faire en marquant de la ligne de quatre verges.

Bradford a connu un match exceptionnel pour les Alouettes en amassant des gains de 184 verges au sol.

Mais Flutie a été l'homme des grandes occasions en générant une attaque aérienne de 336 verges tout en portant le ballon sur 30 verges.

Le quart Jimmy Kemp, des

Alouettes, a réussi 13 de ses 22 passes pour des gains de 193 verges.

Mike Vanderjagt a réussi cinq transformations, deux simples et un placement pour Toronto.

Mike Soles a inscrit un touché pour Montréal sur une passe de Kemp.

Visite des Athletics

Les Voyageurs vont donner un coup de pouce aux sinistrés

JONQUIERE (SE) - Les Voyageurs de Jonquière feront leur part pour venir en aide aux sinistrés du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Toutes les recettes enregistrées à l'entrée du stade Richard-Desmeules, ce soir, lors du match entre les Voyageurs et les Athletics de Rosemont, seront versées au fonds d'aide aux sinistrés de la région.

«Les membres du conseil d'administration de l'équipe ont

pris cette décision pendant une réunion mercredi. Nous voulons ainsi aider à notre façon les gens de la région qui sont dans le besoin», a expliqué le directeur gérant des Voyageurs, René Dubois.

Parlant des Voyageurs, ils auront des allures de marathoniens, en fin de semaine.

Ils entameront, ce soir, une fin de semaine de cinq rencontres. Du pain sur la planche pour les artilleurs de l'équipe...

plusieurs collaborateurs.

Guy Tremblay et Daniel Paradis (moustique), Dave Lasalle et Jean Imbeau (pee-wee), Jacques Hébert et Alain Boulianne (bantam), Daniel Tremblay, Sylvain Marquis et Mario Allard (gardiens) apporteront leur contribution. Simon Harvey et Derek Michaud distribueront aussi les conseils. «Pour les Élités, l'école représente un excellent engagement au niveau de la région, ajoute Pierre Hébert. Les program-

Royaume du Quilleur

Les amateurs auront quatre autres allées

CHICOUTIMI (SE) - Quelques jours après avoir annoncé la fin de certaines rénovations, la direction du Royaume du Quilleur de Chicoutimi a fait savoir, hier, qu'elle ajoutera prochainement quatre allées aux 24 qui existent déjà.

Les travaux devraient débiter assez rapidement, afin de permettre au salon d'accueillir de nouveaux joueurs le plus rapidement possible. Ajouter des allées a toujours fait partie des plans

mes ont été montés en fonction de ce que nous faisons aux Élités. Finalement, nous allons toucher des joueurs qui pourraient faire partie de notre clientèle un peu plus tard.»

Les frais d'inscription sont de 250 \$ pour la première semaine et 225 \$ pour la deuxième. Pour les deux semaines, on demande 400 \$. Des places sont encore disponibles et on peut s'inscrire en appelant au Palais des sports ou au bureau des Élités.

d'avenir des dirigeants du Royaume du Quilleur. Les événements de la semaine dernière ont cependant provoqué les choses.

Les inondations de la semaine dernière ont fait mal au monde des quilles du Saguenay. Le Salon de quilles du Fjord de La Baie est tombé sous la force de l'eau. Le centre Sacré-Coeur de Chicoutimi a lui aussi été envahi par l'eau. De nombreux adeptes des quilles se réunissaient à cet endroit depuis des années.

«Nous avons décidé d'ajouter quatre allées parce que nous avons la place pour le faire et surtout en raison des événements de la semaine dernière», explique Nadine Paquet, directeur du Royaume du Quilleur de Chicoutimi.

«La décision vient tout juste d'être prise. Nous voulons être en mesure de bien accueillir les gens qui jouaient au Salon du Fjord de La Baie et ceux qui fréquentaient le centre Sacré-Coeur. Nous le faisons d'abord pour recevoir les quilleurs de La Baie et du centre Sacré-Coeur.»

Nadine Paquet a ajouté que les habitudes des membres ne seront pas gênées par les travaux.

Selon elle, il est difficile de préciser pour le moment combien coûteront ces rénovations.

D'UN VERT À L'AUTRE

Port-Alfred

Au club de golf Port-Alfred, le traditionnel tournoi Super B est un peu victime des circonstances. Une responsable a expliqué, hier, qu'on a reçu un peu moins d'inscriptions cette année, en raison des événements malheureux de la semaine dernière. Cette rencontre amicale sera présentée samedi.

Le tournoi Super B est d'abord axé sur la participation. Les golfeurs joueront selon trois formules différentes pendant leur ronde.

Par ailleurs, le club Port-Alfred accueillera le tournoi «quatre

balles meilleure balle» du Maestro, dimanche.

Chicoutimi

Au club de golf de Chicoutimi, le club Richelieu tient son tournoi annuel, aujourd'hui. La fin de semaine sera d'ailleurs meublée de quelques tournois sociaux.

Mercredi, le tournoi Georges Abraham a été gagné par l'équipe de Guy Rouleau, Jacques Robitaille, André Bouchard et Louis Bourassa. Ce groupe a présenté une carte de «moins 12». Le quatuor de Carl Dumas, Louis Harvey, Jacques Gagnon et Pierre Doré a pris le second

rang avec un coup de recul. René Chassé, Félix Savard, Paul Lafrenière et Roger Gagnon ont aussi terminé à «moins 11».

Saguenay

Une petite fin de semaine régulière s'annonce au club Saguenay Arvida de Jonquière. En fait, le prochain tournoi n'est prévu que pour jeudi. Le tournoi du Parc industriel regroupera 120 joueurs.

Pour le reste, on signale que le parcours est en bonne condition et qu'il ne porte plus de traces des inondations de la semaine dernière.

Ricochet

Le club de curling de Chicoutimi tiendra son tournoi de golf sur le parcours à normale 36 du club Le Ricochet, samedi. Les organisateurs attendent au moins 160 golfeurs pour l'occasion.

Dimanche, le club chicoutimien recevra le tournoi du Pile Pub. À ce niveau, on dit qu'il reste encore quelques places. Si ça vous intéresse, il faut communiquer avec Richard (543-6741).

Mardi prochain, Le Ricochet présentera le tout dernier tournoi junior de la saison. La compétition par équipe mettra en vedette quatre joueurs de cha-

que club de la région.

Lac-Saint-Jean

Un peu comme au club Saguenay, la fin de semaine s'annonce sans événement spécial au club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon. Ce sont les membres qui vont en profiter.

Saint-Prime

L'événement de la fin de semaine au club de golf Saint-Prime sera la présentation du tournoi LD Auto Stéréo Plus, samedi. Le tirage et l'évaluation des équipes se faisaient hier soir à l'occasion d'un 7 à 9.

**Partez gagnant avec
nos rabais champions!**

Le vendredi 2 août et le samedi 3 août!

Aubaines MYSTÈRE

**10% à 50%
de rabais***

**30% à 50%
de rabais***

Sur le prix ordinaire
d'un excellent choix d'articles!

**10% à 25%
de rabais***

Sur le prix ordinaire, de solde ou de
liquidation de tout un lot d'articles!

Congé de TPS**

Sur tous ces articles à prix ordinaire :
**gros électroménagers de marques nationales et
matelas et sommiers Home Studio® et Hôtel-Motel.**

*Veuillez consulter votre carte Aubaines mystère ou l'une de celles offertes en magasin afin de connaître la liste complète des exceptions, les détails et le règlement. **Nous vous accorderons un rabais équivalent à la TPS.



la **Baie**

Compagnie de la Baie d'Hudson

VOUS AVEZ LE MEILLEUR